G. R. S. IX-5]

Previous references.

B2/96(1-2

1899/98

~~191~~

(Banking.)

Banks, File No. 14/97

Serial Nos. 1-8

Later references.

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

Serial Nos. 1-8

Part B for January 1899

SUBJECT.

Agricultural Banks at Salem.

B.S. from the Dy. C. Bangalore

Telegram dy 27.1.99

p says Secretary to Chamarajanagar Bank

K. Ramasimhaya

W D 88—GPB—50,000—24-7-16

Communicate

SECRETARY'S OFFICE.

REVENUE BRANCH

OFFICE NOTE.

SUBJECT. Agricultural Bank at Satnur, Mandya Taluk.

24197

LAST REFERENCE Petition Rcd. ~~Letter~~ No. 182 dated 24-1-94.

from Ujjinjappa, Agent and Pattle Gowda, President.

In the month of May last, there were some Complaint made to the Inspector of A Agricultural Banks agai the Conduct of the Agent ~~Proprietors~~ in Connection wi the affairs of the Agricultu Bank at Satnur. Upon personal enquiry, the Insp was satisfied that the imputations made agains him were not circumstanced and that the President

hand in stock
Agent, and commun-
ted the fact to the Deputy
mmr., Mysore District,
ough the Sub Dn Officer
Hemth Rocks. The Sub
Officer directed the
immediate stoppage of
further payments from
the Taluk Treasury
~~Connection with the~~ Bank,
until the members
removed the present Agent
and President & appointed
suitable men in their places.
The Deputy Commissioner
Concurred with the Sub.
Dn officer and reported
the fact for the orders of
Government, who approved
of the action of the Sub Dn
officer.
With the accompanying
petition, the Agent and
President submit copies
of resolutions of the Special
meeting of the Bank members

No 1096
dy 9.6.97
No 287
(9) D/12.7.97

held on 31/5/99 & 19/6/99, to the
effect that the complaint
made by about 15 or 16 of
the members could not be
taken into account as they
were indebted to the Bank
to the extent of only ~~Rs~~ 2000/-,
as they formed only a minority
of the total number of the
members and as they had
formerly approved of their
appointments as such; that
the remaining members (about
95 in no.) who were indebted
to the Bank to the extent of
~~Rs~~ 13,000/- were all quite
satisfied with the present
management of the affairs
of the Bank; that the present
Agent and President should
themselves continue
in office; that if they ~~are~~ were
removed, now the manage-
ment ~~Cannot~~ could not be satisfactory
and that in ~~this~~ that case they
(members) ~~Cannot~~ could be held
responsible. The petitioners

petitioners add that the stoppage of further payments from the Treasury on account of this bank, has caused great inconvenience to the members thereof and disabled them even from recovering the instalments due to the Bank, and that they therefore pray that the Bank may be ordered to carry on its transactions as usual.

Out of 111 members on the rolls (excluding the proposed new members) there were present only 43 members in the 1st meeting & 40 members in the second.

As per list annexed to the Inspector of Agricultural Bank's memo: no: 303/105

22nd May 1899, the number of ~~ascendeers~~ who complained against the Agent was twenty (20).

Re the above memo: the Inspector of Agricultural Banks, brings to notice that the Agent said he would again take the sense of the General assembly about his Conduct, but that he (Inspector) would not attach much weight to testimony of the kind given at the instance of the Agent and in his own house, for he learnt from enquiries independently of what the Complainants stated, that the Agent is feared for injury he might do.

Re: disposition of the memo.

Perhaps the above meetings were convened & resolutions passed at the instance of the Agent, as above stated.

No report is received either from the Deputy Commr, or from the Inspector of Banks on the above resolutions, Copies of which seem to have been forwarded to them. (vide resolutions).

Submitted with references & RA 60-97 for orders.

Forward the Petn etc. The Director may some for discussion in Govt & Govt order & Inform by 12-7-97 Petitioners

VC 11/6/97

Draft submitted.

Office Note Continued

(12)

1459
Rs 6097 dt 17/8/99

The petition was accordingly transmitted to the Dy Comm. for disposal

In the meanwhile the Sub Div officer went to Mandya on 10/8/99 and found out that the irregularities pointed out had not been rectified & the President & Clerk not removed. He, however, promised a further report on the subject. The Inspector of Argi Bank also prepared that he found the Bank office closed when he went

(15)

ccc document
Dem no: 2209 5/9/99

(16)

ccc document
Inspection note no 29 dt 27/9/99

for inspection on
4/8/1926 that neither
the Agent nor the
President was then
found & that he
received a Commu-
nication from the
Sub Div officer on
the subject. The by
Comm was thereupon
requested to have
the affairs of the Bank
thoroughly enquired
into & to submit to
Govt a final report
of the result.

2933.4 (18)
R4 60.97 27/10/99

The Sub Div officer
then had the Agent
& President replaced
by better men &
started that Sub

enclosure to (2C)
Desp no: 5519 27/12/99

Wednesday instructions were given to the Accountants to have the irregularities rectified & to pay over the arrears due to the Bank & to Govt. recommending at the same time the withdrawal of the restrictions placed by Govt order of 12th July 99 (ie) the stoppage of further payments from the Treasury on account of the Bank's transactions. The Hy Comm not being in favour of the above recommendation has called for a detailed report

From the Solicitor
Office & Secretary
the submission of
the Name to Govt
when received.

Solicitor for ordered

Issue
3/1/1900 Attached the public
Notice as proposed by the Registrar
& Superintendent accts

24/1/00

Read 5/2/00.

Draft sealed

Issue
5/2/1900

After
Use
Printed
form hereafter
Memo.
W 3/1/99
27/1/99:

Telegram from one
Venkatappa, from
Mandya Soliciting
Sanction for the Establish-
-ment of an Agricultural
Bank at Thandavarana
-halli Mandya Taluk

In June 1898 proposals
were submitted by the
Deputy Commr Mysore District
for the establishment of
an Agricultural Bank
at Thandavarayanahalli,
Mandya Taluk. The
Deputy Commr, at the instance
of the Inspector of Agrl
Banks, also recommended
the transfer of some
7 villages to this Bank
from that of Satnur,
Hebbasale Taluk. The
Dy Commr was thereupon
requested to obtain the
Consent of the members
of the latter for the two

-posed transfer of villages.
Though the majority of members,
ie 16 out of 28 were against
the transfer the Dy Commr
and the Sub Div officer, are
in favour of the transfer
as none of the men owning
lands in these villages have
joined the Salmara Bank,
~~nor~~ nor has any land situated
in them been mortgaged
to it. This fact was
communicated by the
Dy Commr in his letter no
417 of 31st October 98.
This preference has been
ordered to lie over till
the question of further
advances to Agril Banks
which is under the Consideration
of the Govt, is settled.
The above proceedings
submitted to Secretary along with
Rec. file no. 60 of 97/98.

N
3/2/99

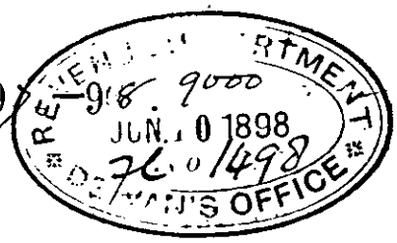
3/2/99

Secretary with the Diwan
Kindly obtain the
Diwans orders on
the draft & send it him
for some time back - Abhijeet

for new loans are
necessary Knowledge
4/2/99

GOVERNMENT OF MYSORE

189 — 916 9000



From

The Deputy Commissioner

of the Mysore District.

To

The Secretary to the Government of Mysore,
General and Revenue Departments.

Dated 7th
Despatched } June 1898.
Received

Copy of letter
2 memoranda
Enclosures No. & accounts

General No. 1409

Recommending that the establishment of an Agricultural Bank at Thandasandahalli in the Mandya Taluk, may be sanctioned.

Rev 7.6
11.10.98
10679 E

1313
S.R.
16/5
11.10.98

No. 1409

Enclosures No. Copy of letter 2 memorandas + records.

From Office of the Deputy Commissioner
Mysore District,
Dated Mysore 7th June 1898.

To

The Secretary to the Government of Mysore,
General and Revenue Departments.

Sir,

I have the honor to submit the accompanying copy of letter No 440 dated 25th May 1898, from the Inspector of Agricultural Banks in Mysore, together with its original enclosures relative to the proposed establishment of an Agricultural Bank at Thandasanahally in the Maudya taluk.

2. It will be observed from the above that the Bank is proposed to be established for the benefit

I

of Thandasanahally and nine other villages, and that the members, numbering 31, own 299 acres and 11 guntas of Government land with an estimated value of Rupees 32,723 and a liability of Rupees 7374.

3. The members apply for a loan of Rupees 20,000, but the Amildar and the Inspector are of opinion that one-third of the aggregate value of the property, viz Rs 10,000 may be granted and I concur with them.

4. I beg accordingly to recommend that the Establishment of the proposed Bank may be sanctioned and an advance

not exceeding Rs. 10,000 authorized to be paid to the Bank from the Mandya Taluk Treasury.

5. The 7 villages named in the Inspectors' letter may for the reasons explained by him, be excluded from the jurisdiction of the Satnur Bank.

I have the honor to be,

Sir,

Your most Obedt. Servant.

G. Nanjundiah

Deputy Commissioner

of the Mysore District

MPR

Regd. as ...

(6) (2)

To.

12135 24/6/98

BY 60-97.

Re By: Comm.

Prepare Sh.

Sir with the Rev/...

(83)

Sir letter no 1609 of the 7th June 1898, regarding the formation of an Agricultural Bank at Thanda Sanahalli in the Maniya Taluk.

—dd—

With reference to the above I have the honour to request the By: Comm will be pleased enough to state whether the members of the Sabinur Agricultural Bank agree to the proposed Exclusion of the Villages referred to from the jurisdiction of their Bank which are now attached to the Kandasanahalli Bank.

2. The whole file of papers

are herewith returned for
reference + resubmission

BO
22/6/98

BO
22/6/98

PROCEEDINGS OF THE GOVERNMENT OE MYSORE

READ—

Letter No. 1409 dated 7th June 1898

from the Deputy Commissioner, Mysore District.

ORDER THEREON No. DATED BANGALORE, 189

With the above, the Deputy Commissioner submits the Memorandum and Articles of Association of the proposed establishment of Agricultural Bank at Thandasamballi in the Maddur Taluk.

2. The Bank is proposed to be established by 31 Members for the benefit of Thandasamballi and nine other villages in the Maddur Taluk. The Members own 299 acres 11 guntas of land, ~~of which acres guntas are inam~~, the aggregate value thereof being estimated at Rs. 32,723 with a liability of Rs. 7374.

3. The Members propose to start the Bank with a capital of Rs. 20,000 but the Deputy Commissioner, ~~or~~ the Inspector, Agricultural Banks, thinks that an advance from Government of Rs. 10,000 —— is sufficient.

4. Government accordingly sanction an advance not exceeding Rs. 10,000 being made for the Agricultural Bank referred to above, and authorise the Deputy Commissioner to place the said amount for the purpose in the Maddur Taluk Treasury. Interest must be recovered from the Bank half-yearly up to 30th June and 31st December of each year at 4 per cent per annum on the sums actually borrowed by the Bank.

5. The Memorandum and Articles of Association will be returned to the Deputy Commissioner ~~or forwarded to the Registrar, Joint Stock Companies,~~ with a request that he will take steps to get the same duly registered. The existing encumbrances must all be discharged and the documents, &c., connected therewith taken back and properly secured.

6. ~~The corrections in the statement shewing the particulars of property held by the M~~ have not been attended to and the statement has not been verified by the Inspector of ~~Agricultural Banks~~ ~~the Inspector~~ is requested to prepare a statement in English shewing the property held by all members and send the same for record in this office. It is hoped that such omissions will not occ

By order,

Secy. to Govt., Gen. & Rev. Depts.

To—The Deputy Commissioner of the Mysore District, with the Memorandum and Articles of Association.
The Registrar of Joint Stock Companies.
The Comptroller to the Government of Mysore.
The Inspector of Agricultural Banks in Mysore.

(d/f)
24-99.

No reference is forthcoming in the years 1897-98 & 1898-99.

Sd/R
5/4/99

Previous petn not traceable as dates are not given. Petn to be obtained

Sd/
7/4/99

Enclosn petn

Sd/
7/4/99

Sd/
7-4-99

Sd/
22/4/99

1899 (3)

No. 1597.

Name of Petitioner Male Gowda & Other members of the Agricultural Bank.

Village Nandasamahalli

Taluk Mandya.

District Mysore.

Date of Arzi

Date of Receipt 29-3-99.

Date of Disposal

No. of Enclosure Nil.

ABSTRACT

Nate that they had petitd Govt many times to ope an Agricultural Bank in their village; that the Dy: Commr, Inspector of the Agricultural Banks, Sub-Dy Officers & the Amildar had come to their village & seeing the necessity of a Bank there, have recommended to Govt for one such Bank; that the villagers, confident that Govt would sanction it, have contracted

[redacted] lands for only very
short periods & that the
time being over, the cre-
ditors are taking step
to get their lands sold.
I say that in Agricultural
Banks may be opened
in their villages soon.
M
1/99.

Refer
20. 4 99

1597 of 98 is put up. No petns of Nov. & Dec 98 are forthcoming. There are some refers in the Revs Br:
20/4/99

This may be transferred to the Revs Branch.
Asst
21/4/99

Put up
To the Branch where appeal
21.4.99 lies to which
Sd/ 21/4/99

(Rejected 24/4/99)

6517
R 22 1303
1899 DEWAN - OFFICE
4

No 1690

Name of Petitioner Cheeranjavda & others

Village Thandasanhalli

Taluk Mandya

District Mysore

Date of Arzi 17. 6. 99

Date of Receipt 18. 6. 99

Date of Disposal

No. of Enclosure Nil

ABSTRACT

In obedience to the order passed on their petn of 28.3.99 requiring them to furnish dates of their previous petitions they state that they submitted one in November 98, another in Decr, that on two occasions they sent 2 telegrams from Mandya Station, ~~they submitted one petition on 9-1-99 last another on 27-1-99 & the receipt~~ petition on 28.3.99.

Pray for orders sanctioning the establishment of an Agricultural Bank at their place.

D.S.G.
18.6.'99

Dep Port-registered
18. 4. 99
mlg

To

The Secretary of His Excellency the [illegible]
Mysore.

MYSORE RESIDENCY OFFICE.
REGD. NO. 16900
DATE 18-4-99

Sir, the under [illegible]
cultural Bank of [illegible] have the
most respectfully beg to submit to [illegible]
petition to your kind and considerate [illegible]
tion and favourable [illegible]

your honour [illegible] ought in this
our petition [illegible] the [illegible]
we to [illegible] date of our former petition

In the month of Nov: 1894. the [illegible]
missions submitted our petition to
kind honour in the same month we
wrote a petition, but we are not [illegible]
with a reply, we again wrote another petition
the month of Dec: of the same year & even to this
too we did not receive a reply. I think our
petitions might not have reached your
honours we sent our time to through Express
from Nanjangud station on two occasion - one
on the 9th of January 1897, and the other
on the 27th of the same month. We
again submitted our petition on the 20th
of March 1899.

Firmly believing your honour
would be kind enough of granting our
some mortgage titles deeds, telling the
creditors they would return the money
in a period of two or three months
receive the lands. If we could not
[illegible] the money within the [illegible]

time, the creditors are trying to sell the
debtor land by auction.

Even now, we, the subjects of your Majesty,
your honour to establish the aforesaid law
in the way of Commissioners recommended.

If your honour think we are not the
subjects of your Majesty, we beg your honour upon
this same petition, where should we go
and live in future?

April 17th, 1849.

[illegible]

(5) 189 8-9 DIV - 7 1898 R. No 1732

GOVERNMENT OF INDIA
DEPARTMENT
G. No. 3002
MAIN'S OFFICE

(8C1)

of the decree is settled
9
3-11-98

Rec'd 22/11/98

Received with Hon'ble No to
& Rev: file no 60997/98
Mel rep
3/2/99

From

The Deputy Commissioner

Mysore District.

To

The Secretary to the Government of Mysore,
General and Revenue Departments.

Dated 31st
Despatched } October 1898
Received

Enclosures No. 1 & record

General No. 417

Subject

Submitting a report regarding the transfer of certain villages from the jurisdiction of Satanur Agricultural Bank -

Ref
Rec
5.11.98 7/11/98

Submitted to Secretary for orders
23/11/98

Let this lie over till the question of further advances to Agl Banks now under the consideration

No. 417
Enclosures No. 1 & record

From Office of the Asst. Comr.
Mysore District,
Dated Mysore 31st Oct. 1898

To

The Secretary to the Government of Mysore,
General and Revenue Departments.

Sir,

Adverting to your docket No. 12135 / K. F. no. 60-97, dated 24th June 1898, inquiring whether the members of the Satanur Agricultural Bank, Mandya Taluq, agree to the exclusion of the marginally noted

1. Thandasanahalli
2. Konanhalli
3. Panakanhalli
4. Gopalapura
5. Chik Mandya
6. Bira Gowdanahalli
7. Hossahalli

villages from the jurisdiction of their Bank and to the transfer thereof to the Bank proposed to be established at Thandasanahalli in the said Taluq, I have the honor to submit the accompanying copy of the Trench Rocks Sub Division Officer's Letter no. 377, dated

7th Instant, from which it will be observed that out of the 28 members of the first mentioned Bank, 16 object to the proposed exclusion without assigning any valid reason therefor, while the remaining 12 members have no objection in the matter. As it is reported that none of the members owning lands in the Villages in question have joined the Satanur Bank and that no Lands situated therein have been mortgaged to it, I am of opinion that the proposed transfer of the Villages to the jurisdiction of the Thandasanahalli Bank may be sanctioned.

The original records bearing on the subject are herewith re-submitted.

I have the honor to be

Sir

Your most obedient servant

Deputy Commissioner
Mysore District.

Comptroller.

Sub-Division Office
French Rocks
Dated 7th October 1898.

No. 377
Land file of Ven. papers.

From,

The Sub-Division Officer
French Rocks.

To,

The Deputy Commissioner
Mysore District.

Sir,

In adverting to your memo No. 495 of the 20th June last forwarding copy of docket No. 12135/R.T.60-97 of the 24th Idem from the Secretary to the Government of Mysore, Revenue and General Departments, calling for certain information in re the proposal for the establishment of an Agricultural Bank at Thandasamudra in the Maddya Taluq, I have the hono

to state, that out of the 28 members of the Satanur Agricultural Bank, 16 men object to the exclusion of the villages referred to from the jurisdiction of their bank without however assigning any valid reason therefor beyond attributing sinister motives to Venkatappa. The remaining 12 members urge no objections whatever. The Amildar reports that none of the members owning lands in these villages has joined the Satanur Bank nor has any land situated in them been mortgaged to it. These villages appear to have been included in the jurisdiction of the bank simply with a view to a prospective expansion of its business.

The Amildar also reports that the objectionists are not on amicable terms with Venkatappa who has therefore severed his connection with the bank.

Since however 31 men owning lands in 10 villages named in the list, want a bank in their own circle and no property situated in any of these

these villages has been mortgaged to the Agricultural Bank at Satanur, I do not see why the prayers of the members of the proposed Thandasanahalli Bank should not be granted as already recommended by the Inspector of Agricultural Banks.

The whole of the Vernacular file of papers received with the memo under acknowledgment is herewith retransmitted.

I have the honor to be
Sir
Your most obedient Servant

Signed - A. Ramanujiengar
Sub-Division Officer
French Rocks

Copy

To
The Special
Deputy Commissioner
Mysore District

Comptroller

ಸಂಖ್ಯೆ 303/ಆಸ್ತಿ/430

ಪಿ.ಸಿ. 2
3734
21.9.98
ಪೀಠಾಸೀನಾಧಿಕಾರಿ

ಶ್ರೀ ಅಬ್ದುಲ್ ಸಲೀಮ್ ಅವರಿಂದ 122 ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರ
200

ಸಾಕ್ಷಿದಾರರ ಪರೀಕ್ಷೆ ಮತ್ತು ಪಾಟಿ ಸವಾಲು

ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರ ಪರವಾಗಿ ಸಾಕ್ಷಿದಾರರಾದ ಶ್ರೀ ಅಬ್ದುಲ್ ಸಲೀಮ್ ಅವರು ಪ್ರಮಾಣ ಮಾಡಿ ಹೇಳಿಕೆ ನೀಡಿದ್ದು ಅವರನ್ನು ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರ ಪರ ವಕೀಲರು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿದ್ದು ಅವರನ್ನು ಪ್ರತಿವಾದಿಯ ಪರ ವಕೀಲರು ಪಾಟಿ ಸವಾಲಿಗೆ ಒಳಪಡಿಸಿದ್ದು ಅವರು ಹೇಳಿಕೆ ನೀಡಿದ್ದು ಅವರ ಹೇಳಿಕೆಯ ಸಾರಾಂಶ ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತಿದೆ.

1 ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರು ಮತ್ತು ಪ್ರತಿವಾದಿಯವರು ಸಂಬಂಧಿಕರಾಗಿದ್ದು ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರು ಪ್ರತಿವಾದಿಯವರಿಂದ ಸುಮಾರು 28 ಎಕರೆ ಜಮೀನನ್ನು ಖರೀದಿಸಿದ್ದು ಅದರಲ್ಲಿ 8 ಎಕರೆ ಜಮೀನಿನ ಕ್ರಯಪತ್ರವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರ ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದು ಉಳಿದ ಜಮೀನಿನ ಕ್ರಯಪತ್ರವನ್ನು ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರ ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದಿಲ್ಲ.

2 ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರು ಪ್ರತಿವಾದಿಯವರಿಂದ ಜಮೀನನ್ನು ಖರೀದಿಸಿದ್ದು ಅದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಜಮೀನಿನ ಕ್ರಯಪತ್ರವನ್ನು ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರ ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದಿಲ್ಲ ಎಂಬುದು ಸುಳ್ಳು.

ಸಂಖ್ಯೆ 303/ಆಸ್ತಿ/430

ಪಿ.ಸಿ. 2
3734
21.9.98
ಪೀಠಾಸೀನಾಧಿಕಾರಿ

ಶ್ರೀ ಅಬ್ದುಲ್ ಸಲೀಮ್ ಅವರಿಂದ 122 ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರ
200

ಸಾಕ್ಷಿದಾರರ ಪರೀಕ್ಷೆ ಮತ್ತು ಪಾಟಿ ಸವಾಲು

ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರ ಪರವಾಗಿ ಸಾಕ್ಷಿದಾರರಾದ ಶ್ರೀ ಅಬ್ದುಲ್ ಸಲೀಮ್ ಅವರು ಪ್ರಮಾಣ ಮಾಡಿ ಹೇಳಿಕೆ ನೀಡಿದ್ದು ಅವರನ್ನು ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರ ಪರ ವಕೀಲರು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿದ್ದು ಅವರನ್ನು ಪ್ರತಿವಾದಿಯ ಪರ ವಕೀಲರು ಪಾಟಿ ಸವಾಲಿಗೆ ಒಳಪಡಿಸಿದ್ದು ಅವರು ಹೇಳಿಕೆ ನೀಡಿದ್ದು ಅವರ ಹೇಳಿಕೆಯ ಸಾರಾಂಶ ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತಿದೆ.

1 ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರು ಮತ್ತು ಪ್ರತಿವಾದಿಯವರು ಸಂಬಂಧಿಕರಾಗಿದ್ದು ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರು ಪ್ರತಿವಾದಿಯವರಿಂದ ಸುಮಾರು 28 ಎಕರೆ ಜಮೀನನ್ನು ಖರೀದಿಸಿದ್ದು ಅದರಲ್ಲಿ 8 ಎಕರೆ ಜಮೀನಿನ ಕ್ರಯಪತ್ರವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರ ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದು ಉಳಿದ ಜಮೀನಿನ ಕ್ರಯಪತ್ರವನ್ನು ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರ ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದಿಲ್ಲ.

2 ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರು ಪ್ರತಿವಾದಿಯವರಿಂದ ಜಮೀನನ್ನು ಖರೀದಿಸಿದ್ದು ಅದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಜಮೀನಿನ ಕ್ರಯಪತ್ರವನ್ನು ಪಿರ್ಯಾದಿದಾರರ ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದಿಲ್ಲ ಎಂಬುದು ಸುಳ್ಳು.

ಆರೋಪಿಗಳು ಮೃತನ ಮೇಲೆ ಹಲ್ಲೆ ಮಾಡಿ ಕೊಲೆ ಮಾಡಿರುವುದು ಸಾಬೀತಾಗಿದೆ.

1		150	
2		230	
3		550	
4		800	
5		260	

1		30	
2		40	
3		190	
4		100	
5		50	

1		200	800
2		30	300
3		80	500
4		70	485
5		70	800
		482	2885

4		800	200
7		300	30
9		500	80
9		485	70
2		800	70
31		2885	482

19-9-78

No
122
Dated
To
The Executive Engineer
Sub
Ref
27
1974

Original enclosure received herewith is forwarded to the Sub Div officer French Rocks for early report.

(Signed) C Mudia
Deputy Commissioner
Thoothukudi

S.D.O

13.7.98

1898

From
The Secretary to the Govt of Nyasa
-Land and Rev Dept-

To,
The Deputy Commissioner
Nyasa District

Dated 24th June/98
-Govt No 1213S/
R7no60-97

Ref. letter No 1409 dated the 7th June/98 regarding the formation of an agricultural bank at Jandawala Hill in Mandya Taluk-

With reference to the above ref. the Govr requests that the Deputy Commr Nyasa District will be good enough to state whether the members of the Satmar agricultural bank agree to the proposed exclusion of the village referred to from the jurisdiction of their bank-

2 The whole of the papers file of papers is herewith returned for reference and submission-

(Sd) B C
Lt Col Talmani Rao
for Secy

No 495

Dep. Comrs office Nyas.
Received 28th June 98

Copy of

1 Ramesh Kumar
2 Suresh Kumar
3 Mahesh Kumar
4 Dinesh Kumar
5 Rajesh Kumar
6 Naresh Kumar
7 Ramesh Kumar
8 Suresh Kumar
9 Mahesh Kumar
10 Dinesh Kumar
11 Rajesh Kumar
12 Naresh Kumar
13 Ramesh Kumar
14 Suresh Kumar
15 Mahesh Kumar
16 Dinesh Kumar
17 Rajesh Kumar
18 Naresh Kumar
19 Ramesh Kumar
20 Suresh Kumar
21 Mahesh Kumar
22 Dinesh Kumar
23 Rajesh Kumar
24 Naresh Kumar
25 Ramesh Kumar
26 Suresh Kumar
27 Mahesh Kumar
28 Dinesh Kumar
29 Rajesh Kumar
30 Naresh Kumar

| | | |

| | | |

| | | |

ہر حساب کردہ مذکورہ بالا کے ذیل میں جو رقم لکھی ہے وہ رقم ادا کرنے کا ذمہ دار ہوں۔ اور اس کی ادائیگی کے لئے اپنی ذات اور اپنی جائیداد منقولہ و غیر منقولہ کو رہن کرتا ہوں۔

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

ﻣﺤﻤﺪ ﺍﻟﺴﻴﺪ ﺍﻟﺸﺮﻗﺎﻭﻱ + ﻣﺤﻤﺪ ﺍﻟﺴﻴﺪ ﺍﻟﺸﺮﻗﺎﻭﻱ ٢٠ ﻣﺎﻳﻮ ٢٠٠٧ ٢٠٠٧/٥/٢٠

ﻣﺤﻤﺪ ﺍﻟﺴﻴﺪ ﺍﻟﺸﺮﻗﺎﻭﻱ + ﻣﺤﻤﺪ ﺍﻟﺴﻴﺪ ﺍﻟﺸﺮﻗﺎﻭﻱ ٢٠ ﻣﺎﻳﻮ ٢٠٠٧ ٢٠٠٧/٥/٢٠

ﻣﺤﻤﺪ ﺍﻟﺴﻴﺪ ﺍﻟﺸﺮﻗﺎﻭﻱ + ﻣﺤﻤﺪ ﺍﻟﺴﻴﺪ ﺍﻟﺸﺮﻗﺎﻭﻱ ٢٠ ﻣﺎﻳﻮ ٢٠٠٧ ٢٠٠٧/٥/٢٠

ﻣﺤﻤﺪ ﺍﻟﺴﻴﺪ ﺍﻟﺸﺮﻗﺎﻭﻱ + ﻣﺤﻤﺪ ﺍﻟﺴﻴﺪ ﺍﻟﺸﺮﻗﺎﻭﻱ ٢٠ ﻣﺎﻳﻮ ٢٠٠٧ ٢٠٠٧/٥/٢٠

| | | |

૧	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	"	"	૧૦૧૯	૧
૨	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૨
૩	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૩
૪	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૪
૫	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૫
૬	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૬
૭	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૭
૮	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૮
૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૯
૧૦	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૧૦
૧૧	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૧૧
૧૨	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૧૨
૧૩	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૧૩
૧૪	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૧૪
૧૫	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૧૫
૧૬	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૧૬
૧૭	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૧૭
૧૮	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૧૮
૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૧૯
૨૦	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૨૦
૨૧	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૨૧
૨૨	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૨૨
૨૩	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૨૩
૨૪	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૨૪
૨૫	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૨૫
૨૬	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૨૬
૨૭	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૨૭
૨૮	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૨૮
૨૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૨૯
૩૦	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૩૦
૩૧	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૩૧
૩૨	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૩૨
૩૩	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૩૩
૩૪	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૩૪
૩૫	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૩૫
૩૬	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૩૬
૩૭	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૩૭
૩૮	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૩૮
૩૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૩૯
૪૦	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦-૨૯	૧૦૧૯	૧૦૧૯	૪૦

٥٠٤ ـــ

ಕೆಳಗಿನ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸಿ.

೧. ಸಂಸ್ಕೃತವು ಯಾವ ಭಾಷಾ ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಸೇರಿದೆ?

೨. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಹೆಸರಿನ ಅರ್ಥವೇನು?

೩. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲ ಹೆಸರೇನು?

೪. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೫. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೬. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೭. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೮. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೯. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೧೦. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೧೧. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೧೨. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೧೩. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೧೪. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೧೫. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೧೬. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೧೭. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೧೮. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೧೯. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

೨೦. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯಿರಿ.

10-5-98

Inspector of Agricultural Banks

OFFICE OF THE INSPECTOR
DATE 28.4.78
AGRICULTURAL BANKS IN MYSORE

14.11.74

Sd/-

Sd/-

15-5-98 మధ్యాహ్నం 1.1.

ఆంధ్రజ్యోతి

నేటి ... ...

ಸಂಖ್ಯೆ
1141

ಶ್ರೀಯುತ ಅಧಿಕಾರಿಗಳವರಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಅರ್ಜಿ ದಿನಾಂಕ 23/12 ಇಸವಿ

OFFICE OF THE INSPECTOR OF
No. 1602
DATE 17-1-
AGRICULTURAL BANKS IN MYSORE

ಅರ್ಜಿದಾರರು ಸಹಿ

ಅರ್ಜಿದಾರರು ಈ ಕೆಳಕಂಡ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದೇನೆಂದರೆ

ಅರ್ಜಿದಾರರು ಸಹಿ

ಅರ್ಜಿದಾರರು ಸಹಿ

ಅರ್ಜಿದಾರರು ಸಹಿ

MEMORANDUM

AND

ARTICLES OF ASSOCIATION

OF THE

Thandasamudra

AGRICULTURAL BANK

Mandya TALUK, Mysore DISTRICT.

M.G.C.P.B—25-3-97—4000

Memorandum and Articles of Association of an unlimited Company having no share capital.

MEMORANDUM OF ASSOCIATION.

The name of this Association is the .....
Agricultural Bank.

2. The Registered Office of the Bank will be situate at ..... of the ..... Taluk, in the .....District.

3. The Bank is essentially rural in its constitution and is established for the relief of agricultural indebtedness within the limited area comprising the villages of .... in ..... Taluk, in the .....District, by lending money to individual members of the Bank at moderate rates of interest out of funds raised by means of the united credit of all the members.

4. We, the several persons whose names and addresses are subscribed, are desirous of being formed into an Agricultural Bank in pursuance of this Memorandum of Association—

ಹಿನ್ಸೆಗಳುಗಿ ಭಾಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮೂಲಧನವಿಲ್ಲದಂಥಾ

ಮತ್ತು ಕ್ಲುಪ್ತಪಡಿಸಲ್ಪಡದ ಕಂಪೆನಿಯು

ಸಮಾಜದ ಯಾದಾಸ್ತು ಪ ವಿಧಿಗಳು.

ಸಮಾಜದ ಯಾದಾಸ್ತು.

1. ಈ ಸಂಘವು .....
.....ಕೃಷಿಕರಿಗೆ ಸಾಲ.....
ವ್ಯವಸಾಯದ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಎನ್ನಿಸಿ ಕೊಳ್ಳುವದು.

2. ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ರಿಜಿಸ್ಟರ್ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಆ ಫೀಸು ..... ತಾಲ್ಲೂಕು ..... ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿ ಇರುವದು.

3. ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಏರ್ಪಾಟು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಗ್ರಾಮ್ಯ ರೀತಿನೀಗುಣವಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳೆಲ್ಲರ ಒಟ್ಟು ಜಾತರಿ ಮೇಲೆ ಪಡೆಯುವ ಸಾಲದ ಹಣದಿಂದ ವೈಯಕ್ತಿಕ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ಸುಲಭವಾದ ಬಡ್ಡಿಗೆ ಸಾಲ ಕೊಡುವವರ ಮೂಲಕ .....
.....ಜಿಲ್ಲೆಯ .....
ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿರುವ .....
ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಅಡಗಿರುವ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ವ್ಯವಸಾಯ ಸಂಬಂಧವಾದ ಸಾಲದ ಬೋಜಾನನ್ನು ಕಮ್ಮಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಬ್ಯಾಂಕು ಸ್ಥಾಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತೆ.

4. ಈ ಕೆಳಗೆ ವಾಸಸ್ಥಳ ವೈಶೇಷಿಕ ತಪ್ಪೀಲ್‌ಗಳನ್ನು ಕಾಣಿಸಿರುವ ನಾವುಗಳು ಈ ಸಮಾಜದ ಯಾದಾಸ್ತನ್ನನುಸರಿಸಿ ಒಂದು ವ್ಯವಸಾಯದ ಬ್ಯಾಂಕಾಗಿ ಏರ್ಪಾಟು ಮಾಡಲ್ಪಡಲಿಕ್ಕೆ ಇಷ್ಟಪ್ರಕ್ಷವರಾಗಿದೇವೆ:—

No. ನಂ.	Signature of member. ಮೆಂಬರಿನ ದಸ್ಕತ್.	Address, giving father's name, residence and description of member. ಮೆಂಬರಿನ ವಿಳಾಸ, ತಂದೆ ಹೆಸರು, ವಾಸಸ್ಥಳ ಮತ್ತು ಇತರ ತಪಶೀಲು.	Witness to signature of member. ಮೆಂಬರಿನ ದಸ್ಕತ್ತಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿ.	Date. ತಾರೀಖು.
1	.....	.....	.....	
11	.....	.....	.....	
21	.....	.....	.....	

No. ನಂ.	Signature of member. ಮೆಂಬರಿನ ದಸ್ಕತ್.	Address, giving father's name, residence and description of member. ಮೆಂಬರಿನ ವಿಳಾಸ, ತಂದೆ ಹೆಸರು, ವಾಸಸ್ಥಳ ಮತ್ತು ಇತರ ತಪ್ಸೀಲು.	Witness to signature of member. ಮೆಂಬರಿನ ದಸ್ಕತ್ತಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿ.	Date. ತಾರೀಖು.

ARTICLES OF ASSOCIATION.

Members.

1. No person who does not hold arable land within the local limits mentioned in para 3 of the Memorandum of Association or who does not live within such limits shall be admitted as a member of the Bank.

2. The Bank shall consist of the members who have signed these Articles, and of such other members as may hereafter be admitted in manner following; and the whole of the members for the time being shall together constitute the General Assembly.

Provided however that no person who, owing to minority or other cause, is suffering from a legal disability, shall be admitted as a member except upon the written application of his duly appointed guardian or guardians.

3. Any person desirous of being admitted a member shall make a written application to the Board of Directors hereinafter mentioned, who shall place the same before the next meeting of the General Assembly. His admission will depend upon the unanimous consent of all the members present at such general meeting. Any member absent from such meeting shall be considered to have waived his right to vote against such admission.

4. An entrance fee of half a rupee shall be paid by each of the members who have signed these Articles as well as by each new member who may hereafter be admitted.

Management.

5. The General Assembly shall, subject to the provisions hereinafter mentioned, be the final authority on all matters connected with the business of the Bank. The General Assembly shall appoint one of the members as President and another

ಸಮಾಜದ ವಿಧಿಗಳು:

ಮೆಂಬರುಗಳು.

1. ಸಮಾಜದ ಯಾದಾಸ್ತಿನ 3ನೇ ಕಲಂನಲ್ಲಿ ನಮೂದಾಗುವ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಗುವಳಿಗೆ ಲಾಯಖಾದ ಜಮೀನನ್ನು ಉಂಟಾಗಿಲ್ಲದೆ ಇರತಕ್ಕವರ್ಯಾರೇ ಆಗಲಿ, ಅಥವಾ ಅಂಥಾ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸ ಮಾಡದೆ ಇರತಕ್ಕವರ್ಯಾರೇ ಆಗಲಿ ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಮೆಂಬರಾಗಿ ಸೇರಕೂಡದು.

2. ಈ ವಿಧಿಗಳಿಗೆ ರುಜುಮಾಡಿರತಕ್ಕವರೂ ಈ ಕೆಳಗೆ ಹೇಳುವ ಕ್ರಮವನ್ನನುಸರಿಸಿ ಮುಂದೆ ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡತಕ್ಕವರೂ ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ತತ್ಕಾಲದಲ್ಲಿರತಕ್ಕ ಮೆಂಬರುಗಳೆಲ್ಲರೂ ಸೇರಿ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿ ಆಗುವದು.

ಪರಂತು, ಯಾವ ಮನುಷ್ಯನು ಮೈನರ್ ಆಗಿರುವ ಸಬಬಿನಿಂದಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಮತ್ಯಾವ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಲಿ ಕಾನೂನು ಪ್ರಕಾರ ಅನಧಿಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೊ ಅಂಥವನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ತನ್ನ ಗಾರ್ಡಿಯ್ಯ ಯಾ ಗಾರ್ಡಿಯ್ಯರ್ಗಳ ಲಿಖಿತ ಮೂಲಕವಾದ ದರಖಾಸ್ತು ವಿನಾ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಮೆಂಬರಾಗಿ ಸೇರಿಸಲ್ಪಡುವದಿಲ್ಲ.

3. ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಸೇರುವದಕ್ಕೆ ಅಪೇಕ್ಷಿಸತಕ್ಕವರು ಮುಂದೆ ನಮೂದಾಗುವ ಡೈರೆಕ್ಟರ್ಗಳ ಬೋರ್ಡು ಅಂದರೆ ಸಂಘಕ್ಕೆ ಬರಹ ಮೂಲಕವಾಗಿ ದರಖಾಸ್ತನ್ನ ಕೊಡಬೇಕು. ಅದನ್ನು ಸದರೀ ಬೋರ್ಡಿನವರು ಬರುವ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿ ಸಭೆಯಮುಂದೆ ಇಡತಕ್ಕದ್ದು. ಅಂಥಾ ಸಾಮಾನ್ಯ (ಜನರಲ್) ಸಭೆಗೆ ಹಾಜರಾಗುವ ಎಲ್ಲಾ ಮೆಂಬರುಗಳೂ ಏಕಮತವಾಗಿ ಒಪ್ಪಿದರೇನೇ ಸದರೀ ದರಖಾಸ್ತುದಾರನನ್ನು ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು. ಸದರೀ ಸಭೆಗೆ ಹೋಗದ ಮೆಂಬರು ಆ ದರಖಾಸ್ತುದಾರನನ್ನು ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳಕೂಡದೆಂತ ಹೇಳುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಕಳಕೊಂಡಂತೆ ಎಣಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

4. ಈ ವಿಧಿಗಳಿಗೆ ರುಜು ಮಾಡಿರುವ ಪ್ರತಿ ಬಬ್ಬ ಮೆಂಬರೂ ಮತ್ತು ಮುಂದೆ ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡುವ ಪ್ರತಿ ಬಬ್ಬ ಹೊಸ ಮೆಂಬರೂ ಪ್ರವೇಶಧನದ ಬಗ್ಗೆ ಅರ್ಧ ರೂಪಾಯಿಯನ್ನು ಕೊಡಬೇಕು.

ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ವ ಕಾರ್ಬಾರ.

5. ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಎಲ್ಲಾ ಆಡಳಿತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಮುಂದೆ ಹೇಳುವ ವಿಧಿಗಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟು, ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರದೇ ಆಖೈರ ತೀರ್ಮಾನವಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರು ಮೆಂಬರುಗಳ ಪೈಕಿ ಬಬ್ಬರನ್ನು ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟರಾಗಿಯೂ ಮತ್ತೊಬ್ಬರನ್ನು ಏಜಂಟರಾಗಿಯೂ

agent, and the President and the Agent thus appointed shall hold office until relieved therefrom by others appointed by the General Assembly to succeed them. The Agent shall be the Chief Accountant of the Bank and shall be responsible for the proper and correct keeping of the Bank's accounts.

6. The cash balance in hand, the registers, accounts, title-deeds, documents, and all other property belonging to the Bank shall be kept in the Bank premises in the custody of the President and the Agent, who shall be responsible for their safety.

7. The registers and accounts to be kept in the Bank in addition to those named below, which are indispensable, and all the documents in connection therewith shall be called for by the General Assembly in a manner not inconsistent with these Articles, and recorded in the Minute Book maintained in the Bank :—

1. Register of Members.
2. Register of Applications for Loans, with the Purpose thereof.
3. Cash Book.
4. Ledger.
5. Minute Book.
6. Half-yearly Cash Balance Sheet.

8. The first meeting of the General Assembly shall be held at such time not more than three months after the incorporation of the Association, and at such place as the members may determine.

Subsequent general meetings shall be held at the least once in every six months, and at such place as the General Assembly may prescribe.

ಅಗತ್ಯವಿದ್ದಾಗ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಮತ್ತು ಏಜೆಂಟರು ಸಹ ಸಭೆಯನ್ನು ಕರೆಯಬಹುದು.

ಸಭೆಯ ಸೂಚನೆಯನ್ನು ಕನಿಷ್ಠ ಏಳು ದಿವಸಗಳ ಮುಂಚೆ ಕೊಡತಕ್ಕದ್ದು.

ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಜರಿರುವ ಸದಸ್ಯರಲ್ಲಿ ಮೂರನೆ ಎರಡು ಭಾಗದಷ್ಟು ಸದಸ್ಯರು ಒಪ್ಪಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರೆ ಮಾತ್ರ ಯಾವ ವಿಷಯವಾದರೂ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಚರ್ಚೆಗೆ ಬರತಕ್ಕದ್ದು.

ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಜರಿರತಕ್ಕ ಒಟ್ಟು ಹಣವು, ರಿಜಿಸ್ಟರ್‌ಗಳು, ಲೆಕ್ಕಗಳು, ಟೈಟಲ್ ಡೀಡುಗಳು, ದ ಸ್ತಾವೇಜುಗಳು ಮತ್ತು ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ಸ್ವತ್ತುಗಳನ್ನು ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಸೇರಿದ ಆವರಣದಲ್ಲಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷರ ಮತ್ತು ಏಜೆಂಟರ ಸುಪರ್ದಿಯಲ್ಲಿ ಇಡತಕ್ಕದ್ದು. ಅವುಗಳ ಉಸ್ತುವಾರಿಯ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯು ಅವರದಾಗಿರುವದು.

7. ಈ ಕೆಳಗೆ ನಮೂದಿಸುವ ಅವಶ್ಯವಾಗಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟೇತೀರಬೇಕಾದ ರಿಜಿಸ್ಟರುಗಳೂ ಲೆಕ್ಕ ಪತ್ರಗಳೂ ಅಲ್ಲದೆ ಮತ್ತಾವುದೇ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಇಡಬೇಕೆಂದು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದರೆ ಅಥವಾ ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಸುವ ಕೆಲಸಗಳು ತಮ್ಮೀಲ್ಗಳಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಿಲ್ಲದಂತೆ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದರೆ ಅಥವಾ ಮಾಡಲ್ಪಡುವ ಬದಲಾವಣೆಗಳಿಗೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಮಾಡಲ್ಪಡಬೇಕು.

1. ಮೆಂಬರುಗಳ ರಿಜಿಸ್ಟರ್.
2. ಸಾಲಗಳಿಗಾಗಿ ಬರತಕ್ಕ ದರಖಾಸ್ತು ಗಳು, ಅವುಗಳ ಉದ್ದೇಶದೊಂದಿಗೆ
3. ಕ್ಯಾಷ್ ಬುಕ್.
4. ಲೆಜರ್.
5. ಮಿನಿಟ್ಸ್ ಬುಕ್.
6. ಅರ್ಧ ವರ್ಷಕ್ಕೊಮ್ಮೆ ಕ್ಯಾಷ್ ಬ್ಯಾಲೆನ್ಸ್ ತೆಗೆದ ಲೆಕ್ಕ.

8. ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯ ಮೊದಲನೇ ಸಭೆಯು ಸಂಘವು ಬ್ಯಾಂಕಾಗಿ ನೋಂದಣಿಯಾದ ದಿನದಿಂದ ಮೂರು ತಿಂಗಳಿಗೆ ಮಿಗದಂತೆ, ಮೆಂಬರುಗಳು ನಿರ್ಣಯಿಸುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸೇರತಕ್ಕದ್ದು.

10. The above mentioned general meetings shall be called ordinary meetings; all other general meetings shall be called extraordinary.

10. ಮೇಲೆ ನಮೂದಾದ ಸಾಮಾನ್ಯಸಭೆಗಳು ಸಾಧಾರಣ ಸಭೆಗಳೆಂತಲೂ ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಗಳು ಅಸಾಧಾರಣಸಭೆಗಳೆಂತಲೂ ಎನ್ನಿಸಿಕೊಳ್ಳುವವು.

11. The Directors hereinafter mentioned may, whenever they think fit, and they shall, upon a requisition made in writing by any three or more members, convene an extraordinary general meeting.

11. ಮುಂದೆ ನಮೂದಾಗುವ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳು ತಮಗೆ ಯುಕ್ತವೆಂತ ತೋರಿದಾಗೆಲ್ಲ ಒಂದು ಅಸಾಧಾರಣ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಬಹುದು. ಮೂರು ಯಾ ಹೆಚ್ಚು ಮಂದಿ ಮೆಂಬರುಗಳಿಂದ ಬರಹ ಮೂಲಕವಾಗಿ ವಿಜ್ಞಾಪನೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಾಗ ಸದರೀ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳು ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿ ಅಂಥಾ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು.

12. Any requisition made by the members as above shall express the object of the meeting proposed to be called, and shall be left at the registered office of the Bank.

12. ಮೇಲೆ ನಮೂದಾದ ಮೇರಿಗೆ ಮೆಂಬರುಗಳಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಡುವ ವಿಜ್ಞಾಪನೆಯಲ್ಲಿ, ಸೇರಬೇಕಾಗಿರುವ ಸಭೆಯ ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ನಮೂದಿಸಿ ಅದನ್ನು ಬ್ಯಾಂಕಿನ ರಿಜಿಸ್ಟರಿ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಆಫೀಸಿಗೆ ಕಳುಹಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

13. Upon the receipt of such requisition, the Directors shall forthwith proceed to convene an extraordinary general meeting. If they do not proceed to convene the same within twenty-one days from the date of the requisition, the requisitionists or any other three members may themselves convene an extraordinary general meeting.

13. ಅಂಥಾ ವಿಜ್ಞಾಪನೆ ತಲಪಿದ ಮೇಲೆ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳು ಒಡನೆ ಒಂದು ಅಸಾಧಾರಣ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಲಿಕ್ಕೆ ಪ್ರವರ್ತಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಆವರು ಸದರೀ ವಿಜ್ಞಾಪನೆಯ ತಾರೀಖು ಲಾಗಾಯ್ತು ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದು ದಿವಸಗಳೊಳಗಾಗಿ ಅಂಥ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಲಿಕ್ಕೆ ಪ್ರವರ್ತಿಸದಿದ್ದರೆ ವಿಜ್ಞಾಪನೆಗಾರರು ಯಾ ಇತರ ಮೂರು ಮಂದಿ ಮೆಂಬರುಗಳು ತಾವೇ ಬಂದು ಅಸಾಧಾರಣ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಬಹುದು.

Proceedings at General Meetings.

ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿ ನಡವಳಿತೆಗಳು.

14. Seven days' notice at the least, specifying the place, the day and the hour of meeting, and, in case of special business, the general nature of such business, shall be given to the members in manner hereinafter mentioned, or in such other manner, if any, as may be prescribed at a general meeting; but the non-receipt of such notice by any member shall not invalidate the proceedings of any general meeting.

14. ಸಭೆ ಸೇರಬೇಕಾದ ಸ್ಥಳವನ್ನೂ, ದಿನವನ್ನೂ, ಹೊತ್ತನ್ನೂ, ಮತ್ತು ವಿಶೇಷಕೆಲಸ ನಡಿಸಬೇಕಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅಂಥಾ ಕೆಲಸದ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸ್ವಭಾವವನ್ನೂ, ನಮೂದಿಸಿ, ಇನ್ನು ಮೇಲೆ ನಮೂದಿಸೋಣಾಗುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ದೇಶಿಸಲ್ಪಡಬಹುದಾದ ಯಾವದಾದರೂ ಇತರ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ, ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ಕನಿಷ್ಪಪಕ್ಷೆ ಏಳುದಿವಸಗಳ ನೋಟೀಸು ಕೊಡತಕ್ಕದ್ದು. ಆದರೆ ಯಾವ ಮೆಂಬರಿಗಾದರೂ ಅಂಥಾ ನೋಟೀಸು ತಲಪದೆ ಹೋದ ಸಬಬಿನ ಮೇಲೆ ಯಾವ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯ ನಡವಳಿತೆಗಳೂ ನಿಷ್ಪ್ರಯೋಜನವಾಗಕೂಡದು.

15. All business shall be deemed special that is transacted at an extraordinary meeting and all that is transacted at an ordinary meeting, with the exception of the consideration of the accounts, balance sheets and the ordinary report of the Directors.

15. ಅಸಾಧಾರಣ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ನಡಿಸೋಣಾದ ಸಮಸ್ತ ಕೆಲಸವೂ, ಲೆಕ್ಕಗಳನ್ನೂ, ಬ್ಯಾಲೆನ್ಸ್‌ಷೀಟಿಯಾನೆ ಬಾಕೀ ಪಟ್ಟಿಗಳನ್ನೂ, ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಸಾಧಾರಣ ರಿಪೋರ್ಟನ್ನೂ ಆಲೋಚನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವದು ವಿನಾ ಸಾಧಾರಣ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ನಡಿಸೋಣಾದ ಸಮಸ್ತ ಕೆಲಸವೂ, ವಿಶೇಷವಾದ್ದೆಂದು ಗ್ರಹಿಸಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

16. No. business shall be transacted at any meeting unless a quorum of members is present at the commencement of such business. Such quorum shall be ascertained as follows, that is to say, if the members of the Bank at the time of the meeting do not exceed ten in number, the quorum shall be five; if they exceed ten, there shall be added to the above quorum one for every five additional members, with this limitation that no quorum shall in any case exceed fifteen.

16. ಯಾವ ಸಭೆಯಲ್ಲಾದರೂ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಪ್ರವರ್ತಿಸುವಾಗ ಕೋರಂ ಸಂಖ್ಯೆಯ ಮೆಂಬರುಗಳು ಹಾಜರಾಗದಿದ್ದರೆ ಸದರೀ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವ ಕೆಲಸವನ್ನೂ ನಡಿಸಕೂಡದು. ಸದರೀ ಕೋರಂ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಕೆಳಗೆ ನಮೂದಿಸಿರುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಿಶ್ಚೈಸತಕ್ಕದ್ದು. ಹ್ಯಗಂದರೆ—ಸಭೆ ಸೇರುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳು ಹತ್ತು ಮಂದಿಗೆ ಮಿಾರದಿದ್ದರೆ ಕೋರಂ ಆಗಲಿಕ್ಕೆ ಐದು ಮಂದಿ ಸೇರತಕ್ಕದ್ದು; ಹತ್ತು ಮಂದಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದ್ದರೆ, ಪ್ರತಿ ಐದುಮಂದಿ ಹೆಚ್ಚು ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ಒಬ್ಬನ ಪ್ರಕಾರ ಸದರೀ ಕೋರಂ ಸಂಖ್ಯೆಗೆ ಸೇರಿಸತಕ್ಕದ್ದು; ಆದರೆ ಈ ನಿಬಂಧಕ್ಕೊಳಗಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು ಏನೆಂದರೆ—ಯಾವ ಕೋರಂ ಆಗಲಿ ಹದಿನೈದು ಮಂದಿಗಿಂತ ಯಾವಾಗಲೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರಕೂಡದು.

17. If within one hour from the time appointed for the meeting, a quorum of members is not present, the meeting, if convened upon the requisition of members, shall be dissolved. In any other case, it shall stand adjourned to the same day in the next week at the same time and place; and if at such adjourned meeting, a quorum is not present, it shall be adjourned *sine die*

17. ಸಭೆ ಸೇರತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ಗೊತ್ತುಮಾಡೋಣಾದ ಕಾಲ ಗತಿಸಿದ ಒಂದು ಘಂಟೆ ಹೊತ್ತಿನ ಒಳಗಾಗಿ ಕೋರಂ ಆಗಲಿಕ್ಕೆ ಎಷ್ಟು ಮಂದಿ ಬೇಕೋ ಅಷ್ಟು ಮಂದಿಹಾಜರಾಗದೆ ಹೋದರೆ, ಸದರೀ ಸಭೆಯು ಮೆಂಬರುಗಳ ವಿಜ್ಞಾಪನೆದು ಮೇಲೆ ಸೇರಿಸೋಣಾದ್ದಾದರಲ್ಲಿ ಆಗಲಿಸಿ ಬಿಡಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು. ಯಾವದಾದರೂ ಇತರ ಸಂಗತಿಯಲ್ಲಿ ಅದು ಮುಂದಿನವಾರದ ಅದೇ ದಿವಸ ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಅದೇ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸೇರುವಂತೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಇಡಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು. ಹಾಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಇಡಲ್ಪಟ್ಟು ಪುನಃ ಸೇರೋಣಾದ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಸಹ ಕೋರಂ ಹಾಜರಾಗದಿದ್ದರೆ ಅದು ಗಡುವಿಲ್ಲದ್ದಾಗಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಇಡಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

18. The President shall preside as Chairman at every general meeting.

18. ಪ್ರಸಿಡೆಂಟು ಪ್ರತಿ ಸಾವಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಸಭಾನಾಯಕನಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು.

19. If, at any general meeting, the President is not present within 15 minutes after the time appointed for holding the same, the members shall choose some one of their number to be Chairman of such meeting.

19. ಯಾವ ಸಾವಮಾನ್ಯಸಭೆಯಲ್ಲಾದರೂ ಅದು ಸೇರಬೇಕಾದ ಕಾಲ ಗತಿಸಿದ ಹದಿನೈದು ನಿಮಿಷಗಳೊಳಗಾಗಿ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಹಾಜರಾಗದಿದ್ದರೆ ಆಗ ಅಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಮೆಂಬರುಗಳು ತಮ್ಮ ಪೈಕಿ ಯಾವನಾದರೂ ಒಬ್ಬನನ್ನು ಆಂಥಾ ಸಭೆಗೆ ಸಭಾನಾಯಕನನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸತಕ್ಕದ್ದು

20. The Chairman may, with the consent of the meeting, adjourn any meeting from time to time and from place to place; but no business shall be transacted at any adjourned meeting other than the business left unfinished at the meeting from which the adjournment took place.

20. ಸಭೆಯವರ ಸಮ್ಮತಿ ಪಡೆದು ಸಭಾನಾಯಕನು ಸಭೆಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಬೇರೆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವಂತೆ ಮಾಡಬಹುದು. ಆದರೆ ಹಾಗೆ ಪುನಃ ಸೇರುವ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ, ಆದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಸಭೆ ಸೇರಿದಾಗ ಯಾವ ಕೆಲಸ ಪೂರೈಸದೆ ಬಿಡಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತೋ ಆದನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೇ ಹೊರತು ಇನ್ಯಾವ ಕೆಲಸವನ್ನೂ ಮಾಡಕೂಡದು.

Votes of Members.

ಮೆಂಬರುಗಳ ವೋಟ್ಸುಯಾನೆ ವಾಕ್ಯಗಳು.

21. Every member shall have one vote and no more; and the resolution of the meet-

21. ಪ್ರತಿಮೆಂಬರೂ ಒಂದು ವೋಟ್‌ಯಾನೆನಾಕ್ಕೆಗೆಮಾತ್ರ ಹಕ್ಕುಳ್ಳವನಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದೇ ಹೊರತು

ing shall be determined by the majority of votes unless otherwise expressly provided.

ಹೆಚ್ಚು ವಾಕ್ಕುಗಳಿಗಲ್ಲ. ಮತ್ತು ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡೀಕ್ಷವಾಗಿ ಗೊತ್ತು ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದ ಹೊರತು ಸಭೆಯು ನಿರ್ಣಯವು ಫಲಾನೇದೆಂಬುವದು ವೋಟ್ಸ್ ಯಾನೆ ವಾಕ್ಕುಗಳ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯಿಂದ ನಿಶ್ಚಯಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

22. If any member, owing to minority or other cause, is suffering from a legal disability, he may vote by his duly appointed guardian or any one of such guardians if more than one.

22. ಯಾವ ಮೆಂಬರು ಮೈನರ್ ಆಗಿರುವದರಿಂದಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಮತ್ತೀವ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಲಿ ಕಾನೂನು ಪ್ರಕಾರ ಅನಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದಾನೊ ಅಂಥವನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ತನ್ನ ಗಾರ್ಡಿಯ್ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ ಅನೇಕ ಮಂದಿ ಗಾರ್ಡಿಯ್‌ಗಳಿದ್ದ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಆ ಪೈಕಿ ಒಬ್ಬ ಗಾರ್ಡಿಯ್ ಮೂಲಕವಾಗಿ ಆಗಲಿ ವೋಟಿಯಾನೆ ವಾಕ್ಕು ನುಡಿಯಬಹುದು.

23. No member shall be entitled to vote at any meeting if he is a defaulter at the time of such meeting.

23. ಯಾವ ಮೆಂಬರು, ಸಭೆ ಸೇರುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಗೆ ತಪ್ಪಿ ನಡೆದವನಾಗಿರುತ್ತಾನೊ ಅಂಥವನು ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಯಾವ ಸಭೆಯಲ್ಲೂ ವೋಟಿಯಾನೆ ವಾಕ್ಕು ನುಡಿಯಲಿಕ್ಕೆ ಅಹರಾಗುವದಿಲ್ಲ.

24. Votes may be given either personally or by a proxy appointed in writing duly signed by the appointer.

24. ವಾಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಖುದ್ದಾಗಿ ಯಾ ಬರಹ ಮೂಲಕ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮುತಾಲೀಕನ ಮೂಲಕವಾಗಿ ನುಡಿಯಬಹುದು. 'ಮುತಾಲೀಕತೆಯ ದಸ್ತಾವೇಜು' ಮುತಾಲೀಕನನ್ನು ನೇಮಿಸಿದವನ ದಸ್ಕತ್ತು ಉಳ್ಳದ್ದಾಗಿ ಇರತಕ್ಕದ್ದು.

25. No person shall be appointed a proxy who is not a member, and the instrument appointing him shall be deposited at the registered office of the Bank not less than forty-eight hours before the time of holding the meeting at which he proposes to vote.

25. ಮೆಂಬರಲ್ಲದ ಯಾವ ಮನುಷ್ಯನೂ ಮುತಾಲೀಕನಾಗಿ ನೇಮಿಸಲ್ಪಡಕೂಡದು. ಅವನನ್ನು ನೇಮಿಸುವ ದಸ್ತಾವೇಜು ಅವನು ಯಾವ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ವಾಕ್ಕು ನುಡಿಯಬೇಕೆಂದಿದ್ದಾನೊ ಅಂಥಾ ಸಭೆ ಸೇರುವದಕ್ಕಿಂತ ನಲವತ್ತೆಂಟು ಘಂಟೆಗಳಿಗೆ ಕಮ್ಮಿ ಇಲ್ಲದಷ್ಟು ಕಾಲಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ರಿಜಿಸ್ಟರ್ಡಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಆಫೀಸಿನಲ್ಲಿ ಇಡಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

26. Any instrument appointing a proxy shall be in the following form:—

26. ಮುತಾಲೀಕನನ್ನು ನೇಮಿಸುವ ದಸ್ತಾವೇಜು, ಈಕೆಳಗಿನ ನಮೂನೆ ಪ್ರಕಾರ ಇರತಕ್ಕದ್ದು:—

.....Agricultural Bank

I .....

of.....

being a member of the..... .....

Agricultural Bank, hereby appoint .....

. . ..

of .....

as my proxy to vote for me and on my behalf at the general meeting of the Bank to be held on the .... day of ..... and at any adjournment thereof (or at any meeting of the Bank that may be held in the year ... ...).

Date .....

Signature.....

Witness.. .....

... . ವ್ಯವಸಾಯದ ಬ್ಯಾಂಕು

..... ವ್ಯವಸಾಯದ ಬ್ಯಾಂಕಿನ

ಮೆಂಬರಾದ ..... ದ

..... ಎಂಬ

ನಾನು ..... ದಿವಸ ಸೇರುವ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲೂ ಅದು ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಇಡಲ್ಪಟ್ಟರೆ ಪುನಃ ಸೇರುವ ಸಭೆಯಲ್ಲೂ (ಅಥವಾ.... ಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ಸೇರಬಹುದಾದ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಯಾವ ಸಭೆಯಲ್ಲಾದರೂ) ನನಗೋಸ್ಕರ ನನ್ನ ತರಫಿನಲ್ಲಿ ವಾಕ್ಕು ನುಡಿಯಲಿಕ್ಕೆ ನನ್ನ ಮುತಾಲೀಕನಾಗಿ ....ದ .... ಎಂಬವನನ್ನು ಈ ಮೂಲಕವಾಗಿ ನೇಮಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಬತಾರೀಖು

ದಸ್ತತ್ತು

ಸಾಕ್ಷಿ

Board of Directors.

27. In subordination to the General Assembly, the affairs of the Bank shall be managed by a Board of Directors consisting of the President and the Agent and of not less than five and not more than seven members chosen every half-year by the General Assembly.

28. The President and the Agent shall have joint power to sign, and to transact business, on behalf of and under the instructions of the Board of Directors. The Agent shall prepare the balance sheet of the Bank for every half-year ending 30th June and 31st December, and lay it before the President on or before the 15th of July and 15th of January, respectively, following.

29. If the office of President or Agent becomes vacant, the remaining members of the Board of Directors shall forthwith appoint any member of the Bank (whether on the Board or not) as Provisional President or Agent as the case may be, and convene a meeting of the General Assembly on the earliest date possible for appointing a permanent successor to the vacant office.

30. A retiring Director shall be re-eligible.

31. Subject to the maximum and minimum laid down in para 27 above, the General Assembly, may from time to time in general meeting, increase or reduce the number of members constituting the Board of Directors.

32. Any casual vacancy occurring among the members of the Board of Directors may be filled up by the remaining members of that Board; but any person so chosen shall retain his office so long only as the vacating Director would have retained the same if no vacancy had occurred.

ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡ್.

27. ಪೈಸಿಡೆಂಟ್ ಮತ್ತು ಏಜಂಟರಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರಿಂದ ಪ್ರತಿ ಆರು ತಿಂಗಳಿಗೊಂದಾವರ್ತಿ ಚುನಾಯಿಸಲ್ಪಡುವ ಐದು ಮಂದಿಗೆ ಕಮ್ಮಿ ಇಲ್ಲದಷ್ಟು ಏಳು ಮಂದಿಗೆ ಜಾಸ್ತಿ ಇಲ್ಲದಷ್ಟು ಮೆಂಬರುಗಳಿಂದಲೂ, ಕೂಡಿರುವ ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರ ಆಜ್ಞೆಗೆಬಳಪಟ್ಟು ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಆಡಳಿತಗಳನ್ನ ನಡಿಸಬೇಕು.

28. ಪೈಸಿಡೆಂಟರು ಮತ್ತು ಏಜಂಟರು ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನ ತರ್ಫಿನಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಸದರಿ ಬೋರ್ಡಿನವರ ಅಪ್ಪಣೆ ಅನುಸರಿಸಿ ರುಜು ಮಾಡುವದಕ್ಕೂ ಮತ್ತು ಆಡಳಿತಗಳನ್ನ ನಡೆಸುವದಕ್ಕೂ ಜಂಟಿಯಾಗಿ ಅಧಿಕಾರವುಳ್ಳವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಏಜಂಟರು ಜೂನ್ 30ಕ್ಕೆ ಪೂರೈಸುವ ಆರು ತಿಂಗಳ ಬಾಕೀಪಟ್ಟಿಯನ್ನ ಜುಲೈ ತಾರೀಖು 15ರಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ಮತ್ತು ಡಿಸೆಂಬರ್ 31ಕ್ಕೆ ಪೂರೈಸುವ ಆರು ತಿಂಗಳ ಬಾಕೀಪಟ್ಟಿಯನ್ನ ಆ ಮುಂದಿನ ಜನವರಿ ತಾರೀಖು 15ರಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ಪೈಸಿಡೆಂಟರಲ್ಲಿ ಒಪ್ಪಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

29. ಪೈಸಿಡೆಂಟರ ಕೆಲಸವಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಏಜಂಟರ ಕೆಲಸವಾಗಲಿ, ಖಾಲಿಬಿದ್ದ ಸಂದರ್ಭವಲ್ಲಿ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡ್‌ಪೈಕಿ ಉಳಿದ ಮೆಂಬರುಗಳು ಆ ಕೂಡ್ಲೆ ಬೋರ್ಡಿಗೆ ಸೇರಿರತಕ್ಕ ಒಬ್ಬನ್ನೇ ಆಗಲಿ, ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೆ ಸೇರದಿರುವ ಒಬ್ಬ ಮೆಂಬರನ್ನಾಗಲಿ ಖಾಲಿ ಆದ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಹಂಗಾಮಿಯಾಗಿ ನೇಮಿಸಿ, ಕಾಯಮು ಆಗಿ ಒಬ್ಬರನ್ನ ನೇಮಿಸತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ, ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರ ಸಭೆಯನ್ನು ಸಾಧ್ಯವಾದಷ್ಟು ಜಾಗ್ರತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

30. ಮುಂದಾವರ್ತಿ ಡೈರೆಕ್ಟರ್ ಕೆಲಸವನ್ನ ನಿವೃತ್ತಿಮಾಡಿಕೊಂಡವನು ಪುನಃ ನೇಮಿಸಲ್ಪಡಲಿಕ್ಕೆ ಅರ್ಹನಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು.

31. ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡಿಗೆ ಸೇರಿರುವಮೆಂಬರುಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು, ಮೇಲೆ 27ನೇ ಪ್ಯಾರಾವಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟುಮಂದಿಗೆ ಮಿಾರಕೂಡದೆಂಬುವ ಬಗ್ಯೂ ಎಷ್ಟು ಮಂದಿಗೆ ಕಡಮೆ ಆಗಕೂಡದೆಂಬುವಬಗ್ಯೂ ಹೇಳಿರುವ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಬಳಪಟ್ಟು, ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರು ಆಗಿಂದಾಗ್ಯೆ ಸಾಮಾನ್ಯಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿಸಲೂ ಬಹುದು ತಗ್ಗಿಸಲೂ ಬಹುದು.

32. ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನ ಮೆಂಬರುಗಳಲ್ಲಿ ಅಕಸ್ಮಾತ್ತಾಗಿ ಆಗುವ ಖಾಲಿಯು ಸದರಿ ಬೋರ್ಡಿನ ಇತರ ಮೆಂಬರುಗಳಿಂದ ಭರ್ತಿ ಮಾಡಲ್ಪಡಬಹುದು. ಆದರೆ ಹಾಗೆ ನಿಯಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮನುಷ್ಯನು, ಯಾವ ಕೆಲಸ ಖಾಲಿ ಆಯಿತೋ ಆದು ಖಾಲಿಯಾಗದಿದ್ದರೆ ಆ ಡೈರೆಕ್ಟರ್ ಎಷ್ಟುದಿವಸ ಕೆಲಸ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದನೋ ಅಷ್ಟು ದಿವಸ ಮಾತ್ರ ಕೆಲಸ ನೋಡತಕ್ಕದ್ದು.

33. A general meeting may remove any Director before the expiration of his period of office, and may appoint another person in his stead. The person so appointed shall hold office during such time only as the Director in whose place he is appointed would have held the same if he had not been removed.

33. ಯಾವ ಡೈರೆಕ್ಟರನ್ನಾದರೂ ಅವನ ಉದ್ಯೋಗದ ವಾಯಿದೆ ತೀರುವದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯವರು ಕೆಲಸದಿಂದ ತೊಲಗಿಸಬಹುದು; ಮತ್ತು ಅವನಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೇಮಿಸಬಹುದು. ಹಾಗೆ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮನುಷ್ಯನು ಯಾವ ಡೈರೆಕ್ಟರಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಬಂದನೋ ಆ ಡೈರೆಕ್ಟರು ಕೆಲಸದಿಂದ ತೊಲಗಿಸಲ್ಪಡದಿದ್ದರೆ ಎಷ್ಟು ದಿವಸ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿರುತ್ತಿದ್ದನೋ ಅಷ್ಟು ದಿನಸ ಮಾತ್ರ ಕೆಲಸ ನೋಡತಕ್ಕದ್ದು.

Proceedings of Directors.

ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ನಡವಳಿತೆಗಳು.

34. The Directors may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meetings as they think fit, and determine the quorum necessary for the transaction of business. Questions arising at any time, shall, unless otherwise expressly provided for in these Articles, be decided by a majority of votes. In case of an equality of votes, the President shall have a second or casting vote. A Director may at any time summon a meeting of the Board of Directors.

34. ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳು, ತಮಗೆ ಯುಕ್ತವಾಗಿ ತೋರುವ ಪ್ರಕಾರ, ಕೆಲಸ ತೂಗಿಸತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ಸಭೆ ಸೇರಬಹುದು, ಸಭೆಗಳನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಇಡಬಹುದು ವ ಅನ್ಯಥಾ ಕ್ರಮಪಡಿಸಬಹುದು, ಮತ್ತು ಕೆಲಸ ನಡಿಸತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ಅವಶ್ಯವಾದ ಕೋರಂ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಗೊತ್ತು ಮಾಡಬಹುದು. ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಾದರೂ ಹುಟ್ಟುವ ತಕರಾರುಗಳು, ಈ ವಿಧಿಗಳಲ್ಲಿ ಅನ್ಯಥಾ ಕಂತೋಕ್ತವಾಗಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದರೇ ಹೊರತು, ಬಹು ಭಾಗದವರ ವಾಕ್ಯಿನ ಪ್ರಕಾರ ಫೈಸಲಾಗತಕ್ಕದ್ದು. ಉಭಯ ಪಕ್ಷದವಾಕ್ಯಗಳು ಸಮವಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಕಾಸ್ಟಿಂಗ್‌ವೋಟ್‌ಯಾನೆ ಎರಡನೇ ವಾಕ್ಯವುಳ್ಳವನಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ಒಬ್ಬ ಡೈರೆಕ್ಟರ್ ಯಾವಾಗಂದರೆ ಆವಾಗ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಬಹುದು.

35 The President shall be the Chairman of the meetings of the Board of Directors; but if at any meeting the President is not present at the time appointed for holding the same, the Directors present shall choose one of their number to be Chairman of such meeting.

35. ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನ ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಸಭಾನಾಯಕನಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ಆದರೆ ಯಾವ ಸಭೆಯಲ್ಲಾದರೂ, ಸಭೆ ಸೇರಬೇಕಾದ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಹಾಜರಾಗದೆ ಹೋದರೆ ಹಾಜರಾಗಿರುವ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳು ತಮ್ಮ ಪೈಕಿ ಬಬ್ಬನನ್ನು ಸದರಿ ಸಭೆಗೆ ಸಭಾನಾಯಕನನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

36. The Board of Directors may delegate any of their powers to a committee consisting of the President, the Agent and such member or members of their body as they think fit. Such committee shall be called the Executive Committee, and shall, in the exercise of the powers so delegated, conform to any regulations that may be imposed on it by the Board of Directors.

36. ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನವರು ತಮ್ಮ ಅಧಿಕಾರಗಳ ಪೈಕಿ ಯಾವವನ್ನಾದರೂ, ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಏಜಂಟ್ ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಪೈಕಿ ತಮಗೆ ಯುಕ್ತತೋರುವ ಇತರ ಮೆಂಬರು ಗಳಾ ಮೆಂಬರುಗಳು ಕೂಡಿ ಏರ್ಪಾಟಾದ ಕಮಿಟಿಯವರಿಗೆ ಕೊಡಬಹುದು. ಅಂಥಾ ಕಮಿಟಿಯನ್ನು ಎಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್‌ಕಮಿಟಿ ಎಂದು ಕರೆಯತಕ್ಕದ್ದು. ಈ ಕಮಿಟಿಯವರು ಹಾಗೆ ಕೊಡೋಣಾದ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಚಲಾಯಿಸುವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನಿಂದ ವಿಧಿಸಲ್ಪಡಬಹುದಾದ ರೆಗ್ಯುಲೇಷ್ಯಗಳನ್ನನುಸರಿಸಿ ನಡಿಯತಕ್ಕದ್ದು.

Bank's Funds.

ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಹಣ.

37. The Bank shall have no share capital, but shall carry on its business with funds

37. ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಹಿಸ್ಸೆಗಳ ಮೂಲಕವಾದ ಮೂಲಧನವಿರುವದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಸಾಲ ಮಾಡುವುದರ

raised by means of loans, as well as from deposits received from the members themselves or from others. The aggregate amount of such funds shall not for the present exceed Rs. . . . . .
The General Assembly shall, however, be competent to resolve upon an increase of the funds of the Bank if such a course should at any time hereafter be found necessary owing to the expansion of business.

38. The rates of interest to be paid on loans and deposits shall, from time to time, be prescribed by the General Assembly.

39. The liability of the members of the Bank shall be equal as between themselves and joint and several as regards all others.

40. The cash balance in the hands of the Board of Directors shall not ordinarily exceed Rs. . . . . .
All sums above this limit shall be lodged in a Government Treasury or deposited in a Government Savings Bank and be drawn upon from time to time as occasion may arise.

Loans.

41. Loans will be granted only to the members of the Bank and will be of the following classes :—

Class I. On the security of immovable property.
Class II. On joint pro-notes
Class III. On joint instalment bonds.
Class IV. On *mubadala* or hand loans.

42. A loan of Class IV shall not exceed Rs. . . . . ,while a loan of any other class may be granted to the extent of Rs. . . . . .
Provided however that no member shall at any time be indebted to the Bank in a larger sum than Rs. . . . ., including loans of all kinds granted both to himself and to other members on his security.

ಮೂಲಕವಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ಮೆಂಬರುಗಳೇ ಆಗಲಿ ಇತರರೇ ಆಗಲಿ ಇಡುವ ಡಿಪಾಜಿಟ್ ಮೂಲಕವಾಗಿಯೂ ಬರುವ ಹಣದಲ್ಲಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ನಡಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಅಂಥಾ ಹಣದ ಮೊತ್ತವು ಪ್ರಕೃತಕ್ಕೆ..... ೨೦೦೦೦ರೂಪಾಯಿಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರ ಕೂಡದು. ಆದರೆ, ಆಡಳಿತಗಳು ಹೆಚ್ಚುವದರಿಂದ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಹಣವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸುವದು ಅವಶ್ಯಕವೆಂದು ಇತಃಪರ ಯಾವಾಗಲಾದರೂ ಕಂಡುಬಂದಲ್ಲಿ, ಹಾಗೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸುವದಕ್ಕೆ ಜನರಲ್ ಅಸ್ಸೆಂಬ್ಲಿಯವರಿಗೆ ಅಧಿಕಾರವಿರತಕ್ಕದ್ದು.

38. ಸಾಲಗಳಿಗೂ ಮತ್ತು ಡಿಪಾಜಿಟ್ಟಿಗೂ ಕೊಡಬೇಕಾದ ಬಡ್ಡಿಯ ದರಗಳನ್ನು ಆಗಿಂದಾಗ್ಗೆ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರು ಗೊತ್ತು ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದು.

39. ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳೆಲ್ಲರೂ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮೊಳಗೆ ಪರಸ್ಪರ ಸಮಾನವಾದ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುಳ್ಳವರಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ಇತರರೆಲ್ಲರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಜಂಟಿಯಾಗಿಯೂ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿಯೂ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುಳ್ಳವರಾಗಿ ಇರತಕ್ಕದ್ದು.

40. ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನವರ ವಶದಲ್ಲಿ ರತಕ್ಕ ನಗದು ಬಾಕಿ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ೧೫೦..... ರೂಪಾಯಿಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರಕೂಡದು. ಇದಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚಾದ ಮೊಬಲಗುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಗವರ್ಮೆಂಟ್ ಟಜಾನೆಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಗವರ್ಮೆಂಟ್ ಸೇವಿಂಗ್ಸ್ ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ಟ್ಟು ಆಗಾಗ್ಗೆ ಅವಶ್ಯಕವಾದಾಗ ತೆಗದುಕೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು.

ಸಾಲಗಳು.

41. ಸಾಲಗಳು ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಕೊಡಲ್ಪಡುವವು; ಅವುಗಳು ಈಕೆಳಗೆನಮೂದಾಗುವ ತರಗತಿಗಳುಳ್ಳವುಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ.

Iನೇ ತರಗತಿ—ಸ್ಥಿರ ಸ್ವತ್ತಿನ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ.
IIನೇ ತರಗತಿ—ಜಂಟಿ ಪ್ರೋನೋಟ್‌ಗಳ ಮೇಲೆ.
IIIನೇ ತರಗತಿ—ಜಂಟಿ ಕಂತು ಪತ್ರಗಳ ಮೇಲೆ.
IVನೇ ತರಗತಿ—ಮೂಬದಲೆ ಯಾನೆ ಕೈ ಸಾಲ.

42. IVನೇ ತರಗತಿ ಸಾಲ ೫೦ರೂಪಾಯಿಗಳಿಗೆ ಜಾಸ್ತಿಯಾಗಕೂಡದು. ಇತರ ಯಾವ ತರಗತಿ ಸಾಲವಾದರೂ ೧೦೦೦ರೂಪಾಯಿಗಳವರಿಗೂ ಕೊಡಬಹುದು. ಆದರೆ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಮೆಂಬರಿಂದ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಸಲ್ಲತಕ್ಕ ಎಲ್ಲಾ ವಿಧವಾದ ಸಾಲಗಳೂ, ಆತನು ತನಿಗಾಗಿ ಪಡೆದಿರತಕ್ಕದ್ದೂ ಮತ್ತು ಆತನ ಜಾಮೀನಿನ ಮೇಲೆ ಇತರ ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟದ್ದೂ ಸೇರಿ.... ೧೫೦೦ರೂಪಾಯಿಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಇರಕೂಡದು.

43. No person, who is not a member of the Bank, shall be accepted as security for any loan.

43. ಯಾವ ಸಾಲಕ್ಕೆ ಆಗಲಿ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಮೆಂಬರನ್ನ ವಿನಾ ಮತ್ತ್ಯಾರನ್ನೂ ಜಾಮೀನಾಗಿ ಆಂಗೀಕರಿಸತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ.

44. No loan shall be made except for an approved purpose connected with some agricultural operation which by its profits would enable the borrower to repay the loan, or for the redemption of land from an existing mortgage or for the liquidation of debts of any kind whatsoever existing at the time of the formation of the Bank or at the time of the admission of the borrower as a member of the Bank. The agricultural operation referred to above shall include the extension or improvement of the borrower's holding, and the purchase of manure, seed, cattle and implements, and other similar purposes.

44. ಸಾಲವನ್ನ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಅಭಿಮತವಾದ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಡಬಹುದೇ ಹೊರತು ಬೇರೆ ಯಾವ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೂ ಕೊಡಕೂಡದು. ಆ ಕಾರ್ಯವು ವ್ಯವಸಾಯ ಸಂಬಂಧವಾದದ್ದಾಗಿಯೂ ಅದರಿಂದ ಬರುವ ನಫೆಯಲ್ಲಿ ಸಾಲವನ್ನು ತೀರಿಸುವದಕ್ಕೆ ಅನುಕೂಲಿಸುವಂಥಾದ್ದಾಗಿಯೂ ಇರಬೇಕು. ಅಥವಾ ಆಧಾರ ಯಾ ಭೋಗ್ಯಹಾಕಿರತಕ್ಕ ಜಮೀನನ್ನ ಬಿಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವದಕ್ಕೂ, ಅಥವಾ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಏರ್ಪಾಟಾದ ಕಾಲದಲ್ಲಾಗಲಿ, ಸಾಲ ತಗದುಕೊಳ್ಳುವ ಮನುಷ್ಯನು ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಮೆಂಬರಾಗಿ ಸೇರಿದ ಕಾಲದಲ್ಲಾಗಲಿ ಇದ್ದ ಯಾವ ವಿಧವಾದ ಸಾಲವನ್ನಾಗಲಿ ತೀರಿಸುವದಕ್ಕಾಗಿಯೂ ಸಾಲವನ್ನ ಕೊಡಬಹುದು. ಮೇಲೆ ನಮೂದಾದ ವ್ಯವಸಾಯ ಕೆಲಸವೆಂಬುವದರಲ್ಲಿ, ಸಾಲತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವನ ಹಿಡುವಳಿಯನ್ನು ಬಡಾಯಿಸುವದು ಅಥವಾ ಒಳ್ಳೇ ಸ್ಥಿತಿಗೆ ತರುವದು, ಗೊಬ್ಬರ, ಬೀಜ, ದನ, ವ್ಯವಸಾಯ ಸಾಧನಿಗಳು ಇವುಗಳನ್ನ ಕೊಳ್ಳುವದು ಮತ್ತು ಇಂಥಾ ಇತರ ಕೆಲಸಗಳೂ ಸೇರತಕ್ಕದ್ದು.

45. An application for a loan may be made to the Board of Directors, or where there has been a delegation, to the Executive Committee, either verbally or in writing. The Board of Directors, or the Executive Committee, as the case may be, shall enquire into the object of the loan and into the sufficiency or otherwise of the security offered, and make a record of the result of such enquiry in the Register of Applications for Loans. The applicant and his surety or sureties shall be bound to make true statements on matters thus enquired into. After making all such enquiry as may be necessary, the Board of Directors or the Executive Committee, as the case may be, shall either grant or refuse the loans applied for. Appeals from their refusal shall lie to the General Assembly. If a clear majority of not less than two-thirds of the total number of members of the Bank other than the applicant and his proposed surety or sureties, if any, should not be in favor of the grant, the refusal made as above shall be affirmed.

45. ಸಾಲಕ್ಕೆ ದರಖಾಸ್ತನ್ನು, ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿಗಾಗಲಿ ಅಥವಾ, ಕಮಿಟಿಗೆ ಅಧಿಕಾರ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟದ್ದಲ್ಲಿ, ಯಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್ ಕಮಿಟಿಯವರಿಗಾಗಲಿ ಜುಬಾನಿಯಾಗಿ ಅಥವಾ ಬರಹ ಮೂಲಕ ಕೊಡಬಹುದು. ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ, ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡು ಆಗಲಿ, ಅಥವಾ ಎಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್ ಕಮಿಟಿಯವರಾಗಲಿ, ಸಾಲದ ಉದ್ದೇಶದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿಯೂ ಆಧಾರ ಅಥವಾ ಜಾಮೀನು ಸಾಕ್ಕಾಗಿದೆಯೊ ಇಲ್ಲವೊ ಎಂಬ ವಿಷಯದಲ್ಲೂ ವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡಿ ಅಂಥಾ ವಿಚಾರಣೆಯ ಫಲಿತಾಂಶವನ್ನ ಸಾಲಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಬರುವ ದರಖಾಸ್ತುಗಳ ರಿಜಿಸ್ಟರಿನಲ್ಲಿ ಬರಿಯಬೇಕು. ಹೀಗೆ ವಿಚಾರಿಸಲ್ಪಡುವ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ದರಖಾಸ್ತುದಾರನೂ ಅವನ ಜಾಮೀರ್ದಾರ ಯಾ ಜಾಮೀರ್ದಾರರೂ, ಸತ್ಯವನ್ನ ಹೇಳುವದಕ್ಕೆ ಬದ್ಧರಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ಅವಶ್ಯವಾಗಬಹುದಾದ ಎಲ್ಲಾ ವಿಚಾರಣೆಯನ್ನೂ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ, ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡ್ ಆಗಲಿ ಯಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್ ಕಮಿಟಿಯವರಾಗಲಿ, ಕೇಳಲ್ಪಟ್ಟರುವ ಸಾಲವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕು, ಅಥವಾ ದರಖಾಸ್ತನ್ನ ತಿರಸ್ಕರಿಸಬೇಕು. ಅವರ ತಿರಸ್ಕಾರದ ಮೇಲೆ ಅಪೀಲ್ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಗೆ ಹೋಗತಕ್ಕದ್ದು. ದರಖಾಸ್ತುದಾರ ಮತ್ತು, ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ, ಅವನ ಜಾಮೀನುದಾರರವಿನಾ, ಉಳಿದ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಮೂರರಲ್ಲಿ ಎರಡು ಭಾಗಕ್ಕೆ ಕಮ್ಮಿ ಇಲ್ಲದಷ್ಟು ಮೆಂಬರುಗಳು ಸಾಲವನ್ನು ಕೊಡುವದಕ್ಕೆ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಪಡದೆ ಇದ್ದಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ಕಂಡಂತೆ ತಿರಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟದ್ದೇ ಕಾಯಂ ಆಗತಕ್ಕದ್ದು.

46. A loan of Class I—on the security of immovable property—shall ordinarily be repayable in less than five years, and in special cases, in any period not exceeding ten years, by equal annual instalments well within the borrower's annual margin of profits.

46. ಸ್ಥಿರ ಸ್ವತ್ತಿನ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಕೊಡ ಲ್ಪಟ್ಟ 1ನೇ ತರಗತಿಸಾಲವು, ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಐದು ವರ್ಷಗಳೊಳಗಾಗಿ, ವಿಶೇಷ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಹತ್ತು ವರುಷಗಳಿಗೆ ಮೀರದ ಒಂದು ವಾಯಿದೆಯಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾ ರನ ಸಾಲಿಯಾನಾ ನಫೆಯಲ್ಲಿ ಅಡಗುವಂಥಾ ಸಮವಾದ ವಾರ್ಷಿಕ ಕಂತುಗಳ ಮೂಲಕ, ತೀರಿಸಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

47. Loans of Classes II and III—on joint pro-notes and joint instalment bonds—shall ordinarily be repaid in less than a year. They may however be allowed to be renewed from time to time on good cause shown.

47. ಜಂಟಿ ಪ್ರೋನೋಟ್ ಮತ್ತು ಜಂಟಿ ಕಂತು ಪತ್ರಗಳ ಮೇಲೆ ಕೊಡಲ್ಪಡುವ II, IIIನೇ ತರಗತಿ ಸಾಲಗಳು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಒಂದು ವರ್ಷದ ಒಳಗಾಗಿ ವಾಪಸು ಮಾತಲ್ಪಡಬೇಕು. ಆದರೆ, ಸರಿಯಾದ ಕಾರಣವನ್ನು ತೋರಿಸಿದರೆ, ಅವುಗಳನ್ನು ಆಗಿಂದಾಗೆ ರಿನ್ಯೂ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಬಹುದು.

48. Loans of Class IV—hand loans—shall not be granted for any period exceeding three months. Renewals may be permitted.

48. IVನೇ ತರಗತಿಯು ಎಂದರೆ ಕೈ ಸಾಲಗ ಳಿಗೆ, ಮೂರು ತಿಂಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಾದ ವಾಯಿದೆ ಕೊಡಕೂ ಡದು. ಇವುಗಳನ್ನು ರಿನ್ಯೂ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಬಹುದು.

49. No security in addition to the hypothecation of immovable property is ordinarily required in respect of loans belonging to Class I, though in special cases the additional security of one or more members may be required. Nor need any security be demanded for loans falling under Class IV. As regards loans coming under Classes II and III, there should be at least two sureties.

49. Iನೇ ತರಗತಿಗೆ ಸೇರಿದ ಸಾಲಗಳಿಗೆ ಸಾಧಾ ರಣವಾಗಿ ಸ್ಥಿರ ಸ್ವತ್ತಿನ ಆಧಾರದ ಜೊತೆಗೆ ಇನ್ನ್ಯಾವ ಆಧಾರವೂ ಅವಶ್ಯಕವಿಲ್ಲ; ಆದರೆ ಒಬ್ಬ ಆಥವಾ ಹೆಚ್ಚು ಮೆಂಬರುಗಳ ಜಾಮೀನನ್ನು ಸಹ ಕೆಲವು ವಿಶೇಷ ಸಂದ ರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಅಪೇಕ್ಷಿಸಬಹುದು. IVನೇ ತರಗತಿಯ ಸಾಲಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಜಾಮೀನನ್ನು ಕೇಳುವದು ಅವಶ್ಯಕ ವಿಲ್ಲ. II, IIIನೇ ತರಗತಿ ಸಾಲಗಳಿಗೆ ಕನಿಷ್ಟಪಕ್ಷ ಇಬ್ಬರು ಜಾಮೀನುದಾರರು ಇರಬೇಕು.

50. The highest rates of interest chargeable on the different kinds of loans are as follow :—

50. ಮೇಲ್ಕಂಡ ಸಾಲಗಳಿಗೆ ಈ ಕೆಳಗೆ ನಮೂ ದಿಸಿರುವ ದರಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾದ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಪಾಕ ಕೂಡದು.

Class I, 6 per cent per annum if the loan does not exceed Rs. 100, and 5½ per cent when it exceeds Rs. 100. Where the loan is repayable by annual instalments, interest is chargeable only on so much of the loan as is actually outstanding in the beginning of each year.

Iನೇ ತರಗತಿಗೆ—ಸಾಲ 100 ರೂಪಾಯಿಗೆ ಮೀರ ದಿದ್ದರೆ ಸಾಲೀಯಾನಾ ಸೇಕಡ 6; 100 ರೂಪಾಯಿಗೆ ಮೀರಿದರೆ ಸೇಕಡ 5½. ಸಾಲವು ಸಾಲೀಯಾನಾ ಕಂತು ಮೇರಿಗೆ ತೀರಿಸತಕ್ಕದ್ದಾಗಿದ್ದರೆ, ಪ್ರತಿ ವರ್ಷದ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಸಾಲದ ಪೈಕಿ ಎಷ್ಟು ಬಾಕಿ ನಿಂತಿರುತ್ತದೆಯೋ ಅಷ್ಟಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟತಕ್ಕದ್ದು.

Class II, 7 per cent when the loan is Rs. 100 and under, and 6 per cent when it exceeds Rs. 100.

IIನೇ ತರಗತಿಗೆ—ಸಾಲವು 100 ರೂಪಾಯಿ ವ ರೆವಕ್ಕೆ ಕಡಮೆಯಾಗಿದ್ದಾಗ ಸೇಕಡ 7; 100 ರೂಪಾಯಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದ್ದಾಗ ಸೇ ಕಡ 6.

Class III, 8 per cent when the loan is Rs. 100 and under, and 7 per cent when it exceeds Rs. 100.

IIIನೇ ತರಗತಿಗೆ—ಸಾಲವು 100 ರೂಪಾಯಿ ವ ರೆವಕ್ಕೆ ಕಡಮೆಯಾಗಿದ್ದಾಗ ಸೇಕಡ 8; 100 ರೂಪಾಯಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದ್ದಾಗ ಸೇಕ

The interest is chargeable only on so much of the loan as is actually outstanding on the 1st of every month.

Class IV. 1 pie per diem for every Rs. 20.

51. The General Assembly shall be at liberty to fix from time to time the actual rates at which interest should be charged, such rates not exceeding the maxima above prescribed.

52. The General Assembly shall likewise be competent to fix and prescribe from time to time, the time at which and the mode in which the interest chargeable on the several descriptions of loan made by the Bank, shall be recovered.

53. When a loan is repaid or recalled before the time fixed for its repayment, a proportionate reduction or refund shall be allowed of the interest payable or paid on account of such loan.

54. Absolute punctuality of repayment shall be enforced under pain of such fine as may be imposed by the general or special direction of the General Assembly for ordinary and excusable defaults, and of expulsion, as hereinafter provided, for persistent defaults.

55. No loan shall be appropriated for any other purpose than that for which it is obtained. Its appropriation for any other than an approved purpose shall render it liable to be recalled by a notice not exceeding three weeks.

Disposal of Profits.

56. The interest due on loans and deposits, the charges of establishment and the cost of contingencies, shall be met from

ಪ್ರತಿ 7. ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳ ಮೊದಲನೇ ತಾರೀ ಖಿನಲ್ಲಿ ಸಾಲದ ಪೈಕಿ ಎಷ್ಟು ಮೊಬಲಗು ಬಾಕಿ ನಿಂತಿರುತ್ತದೆಯೊ ಆಷ್ಟಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟತಕ್ಕದ್ದು.

IVನೇ ತರಗತಿಗೆ—ಪ್ರತಿ 20 ರೂಪಾಯಿಗೆ ರೋಜಿನಾ 1 ಕಾಸು.

51. ಬಡ್ಡಿಯ ದರಗಳನ್ನು ಮೇಲೆ ನಮೂದಾದ ದರಗಳಿಗೆ ಮಿತಿವಂತೆ, ಆಗಿಂದಾಗ್ಗೆ ಗೊತ್ತು ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರಿಗೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವಿರತಕ್ಕದ್ದು.

52. ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ಕೊಡಲ್ಪಡುವ ಅನೇಕ ವಿಧವಾದ ಸಾಲಗಳ ಮೇಲೆ ಆಗುವ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಯಾವ ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಯಾವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ವಸೂಲು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬುವದನ್ನು ಸಹ ಗೊತ್ತು ಮಾಡಲು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರು ಅಧಿಕಾರವುಳ್ಳವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

53. ಸಾಲ ತೀರಿಸುವದಕ್ಕೆ ಗೊತ್ತಾಗಿರತಕ್ಕ ವಾಯಿದೆಗೆ ಮುಂಚೆಯೇ ಅದು ತೀರಿಸಲ್ಪಟ್ಟರೆ ಅಥವಾ ವಾಪಸು ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟರೆ, ಅಂಥಾ ಸಾಲಕ್ಕಾಗಿ ಕೊಡಬೇಕಾದ ಅಥವಾ ಕೊಟ್ಟಿರತಕ್ಕ ಬಡ್ಡಿಯು ದಾಮಾಷಾಯಿ ಪ್ರಕಾರ ಕಮ್ಮಿ ಆಥವಾ ರೀಫಂಡ್ ಮಾಡಲ್ಪಡುವದು.

54. ಸಾಲವನ್ನು ಕ್ಲುಪ್ತಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕರಾರು ವಾಕಾ ತೀರಿಸಬೇಕು. ಹಾಗೆ ತೀರಿಸದೇ ಇರುವದಕ್ಕೆ ಸಾಧಾರಣವಾದ ಅಂಗೀಕಾರಾರ್ಹವಾದ ಸಬಬು ಏನಾದರೂ ಇದ್ದರೆ, ಜನರಲ್‌ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರು ಅಂಥಾ ಸಂದರ್ಭಗಳಿಗೋಸ್ಕರ ಮಾಡುವ ಸಾಮಾನ್ಯ ಯಾ ವಿಶೇಷ ನಿಬಂಧನೆ ಮೇರಿಗೆ, ಜುರ್ಮಾನೆಯನ್ನು ಕೊಡಬೇಕಾಗುವದು. ಸಾಲ ತೀರಿಸುವದಕ್ಕೆ ಪಟ್ಟಾಗಿ ತಪ್ಪುತ್ತಾ ಬರುವ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಮುಂದೆ ಹೇಳುವ ಮೇರಿಗೆ ಅಂಥಾ ಮನುಷ್ಯನು ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ವಜಾ ಮಾಡಲ್ಪಡುವನು.

55. ಯಾವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಸಾಲತೆಗದುಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡುವದೋ ಅಂಥಾದ್ದಕ್ಕೆ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತವಾಗಿ ಅದನ್ನೆ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಳ್ಳಕೂಡದು. ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯಾದ ಕೆಲಸಕ್ಕಲ್ಲದೆ ಬೇರೆ ಕೆಲಸಕ್ಕಾಗಿ ಅದು ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಲ್ಲಿ ಮೂರು ವಾರಗಳಿಗೆ ಜಾಸ್ತಿಯಾಗದ ವಾಯಿದೆ ನಮೂದಿನಿಂದ ಬಂದು ನೋಟೀಸು ಕೊಟ್ಟು ಸದರೀ ಸಾಲವು ವಾಪಸು ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡತಕ್ಕದಾಗುವದು.

ನಫೆಯ ವಿಲೇವಾರಿ.

56. ಸಾಲಗಳ ಮೇಲೂ ಡಿಪಾಜಿಟ್ಟುಗಳ ಮೇಲೂ ಕೊಡಬೇಕಾಗುವ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನೂ, ಲವಾಜಮೆ ಖರ್ಚನ್ನೂ ಸಾದಿಲ್‌ವಾರನ್ನೂ ಸಹ ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ಕೊ

the interest levied on the different kinds of loans made by the Bank and from the entrance fee levied from the members on admission, as also from the fines referred to in para 54 above. The surplus shall form a Reserve Fund which shall not be divisible among the members, but shall, after meeting unforeseen losses, if any, go towards the reduction of the loans and deposits required for carrying on the business of the Bank.

ಹುವ ನಾನಾ ವಿಧವಾದ ಸಾಲಗಳ ಮೇಲಿನ ಬಡ್ಡಿಯಿಂದ ಲೂ, ಮೆಂಬರುಗಳು ಹೊಸದಾಗಿ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಸೇರುವಾಗ ಅವರಿಂದ ವಸೂಲಾಗುವ ಪ್ರವೇಶಧನದಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಮೇಲೆ 54ನೇ ಕಲಂನಲ್ಲಿ ನಮೂದಾಗಿರುವ ಜುರ್ಮಾನೆ ಗಳಿಂದಲೂ ಪಾವತಿ ಮಾಡಬೇಕು. ಈ ಬಾಬ್ತುಗಳೆ ಲ್ಲಾ ಕಳೆದು ಉಳಿಯುತಕ್ಕದ್ದನ್ನು ಎತ್ತಿ ರಿಜರ್ವ್‌ಫಂಡ್ ಯಾನೆ ಜಕೀರಿಭಂಡಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿ ಇಡಬೇಕು. ಸದರಿ ಜಕೀರಿಭಂಡವು ಮೆಂಬರುಗಳಲ್ಲಿ ಹಂಚಿಗೆ ಆಗತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ. ಅಕಸ್ಮಿಕವಾಗಿ ನಷ್ಟ ವಿವಾದರೂ ಸಂಭವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಆಗ್ಗೆ ಅದನ್ನು ತಕ್ಕಷ್ಟು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡು ತರುವಾಯ ಉಳಿವ.ತಕ್ಕದ್ದನ್ನ ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ನಡಿಯಬೇಕಾದ ಆಡಳಿತಗಳಿಗೋಸ್ಕರ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು, ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿದ್ದ ಸಾಲವನ್ನೂ ಬರ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಗಿದ್ದ ಡಿಪಾಜಿಟ್‌ಗಳನ್ನೂ ಕಮ್ಮಿಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು.

57. The members shall receive no remuneration for their services in connection with the Bank.

57. ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ನಡಿಸುವ ಕೆಲಸಗಳಿಗಾಗಿ ಮೆಂಬರುಗಳು ಮೆಹನತಾನಾವನ್ನು ತೆಗ ದುಕೊಳ್ಳಕೂಡದು.

Removal, Resignation, Death, etc.

ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ವಜಾ ಮಾಡೋಣ, ರಾಜೀನಾಮೆ, ಸಾವು ವಗೈರೆ.

58. Any member persistently guilty of default or of violation of the Rules, or of gross neglect of duty, shall render himself liable to removal from membership by the votes of a majority of the General Assembly.

58. ಯಾವ ಮೆಂಬರು ಸಾಲವನ್ನ ಕ್ರಮವಾಗಿ ತೀರಿಸದೇ ಇರುವದರಿಂದಲಾಗಲಿ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ನಡಿಯುವದರಿಂದಲಾಗಲಿ, ತಾನು ಮಾಡಬೇಕಾದ ಕೆಲಸವನ್ನ ಬಹಳ ಅಕ್ಕರ್ದೆಯಿಂದ ಬಿಡುವದರಿಂದಲೇ ಆಗಲಿ ಪದೇ ಪದೇ ತಪ್ಪಿತಸ್ತನಾಗುತ್ತಾನೋ ಅಂಥವನು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯ ಬಹುಮಂದಿ ಮೆಂಬರುಗಳ ಸ್ಪೋಟು ಯಾನೆ ವಾಕ್ಕುಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ವಜಾ ಮಾಡಲ್ಪಡಲಿಕ್ಕೆ ಗುರಿಯಾಗುವನು.

59. Any member who may permanently leave the local limits referred to in para 1 or who may cease to hold arable land therein, shall cease to be a member of the Bank from the date of such departure or cessation.

59. ಯಾವ ಮೆಂಬರು 1ನೇ ಕಲಂನಲ್ಲಿ ನಮೂದಾವ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಕಾಯಂ ಆಗಿ ಬಿಟ್ಟುಹೋಗುತ್ತಾನೋ ಅಥವಾ ಆಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸಾಗುವಳಿಗೆ ಲಾಯಕಾವಜಮಿನಾನ್ನ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳದೆ ಬಿಟ್ಟುಬಿಡುತ್ತಾನೊ ಅಂಥವನು ಆಸ್ಥಳ ಬಿಟ್ಟ ಯಾ ಆ ಜಮೀನನ್ನ ಬಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟ ತಾರೀಖಿನಲಾಗಾಯಿತು ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುತನವನ್ನು ಕಳಕೊಳ್ಳುವನು.

60. Any member shall be at liberty to sever his connection with the Bank by tendering a written resignation to the Board of Directors or the Executive Committee.

60. ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡಿಗೆ ಅಥವಾ ಎಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್ ಕಮಿಟಿಯವರಿಗೆ ಒರಪಮೂಲಕ ರಾಜೀನಾಮೆ ಕೊಡುವದರ ಮೂಲಕ ಯಾವ ಮೆಂಬರೇ ಆಗಲಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಸಂಬಂಧವನ್ನ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

61. The death of any member shall result in the removal of his name from the Roll of Members, unless his legal heir or representative shall, in writing, consent to take his place with all his liabilities and obligations.

61. ಒಬ್ಬ ಮೆಂಬರು ಮೃತಿ ಹೊಂದಿದರೆ, ಅವನ ವಾರಸದಾರನು ಅವನಿಗೆ ಇದ್ದ ಎಲ್ಲಾ ಜವಾಬ್ದಾರಿಗಳ ಸಹಿತ ಅವನ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬರಲು ಬರಹಮೂಲಕ ಒಪ್ಪಿದರೆ ಹೊರತು, ಸದರಿ ಮೃತಿಹೊಂದಿದವನ ಹೆಸರು ಮೆಂಬರುಗಳ ಪಟ್ಟಿಯಿಂದ ವಜಾಮಾಡಲ್ಪಡುವದು.

Provided, however, that if such legal heir or representative is suffering from a legal disability or her cause, suffering from a legal disability, he shall not be allowed to take the place of a deceased member except upon written application made by his duly appointed guardian or guardians.

62. The removal or resignation of a member under para 58, 59, 60 or 61, shall secure for him and his assets, or for his assets, as the case may be, freedom from all liability for loans and deposits applied for, or in respect of loans made to, such member omitted to be long, subsequent to the date of his removal or resignation, but shall in no way affect liabilities contracted by the Bank previously thereto.

63. The accounts of the Bank shall be audited by a committee of three members, to be called the Audit Committee.

64. The first Audit Committee shall be nominated by the Board of Directors out of the body of members of the Bank.

65. Subsequent Audit Committees shall be nominated by the General Assembly.

66. The Audit Committee shall be supplied with a summary of the balances and it shall be their duty to examine the same with the accounts and vouchers relating thereto.

67. The Audit Committee shall have a list delivered to them of all books kept by the Bank, and they shall at all reasonable times have access to the books and accounts of the Bank; and they may, in relation to such accounts, examine the President or Agent or any other member of the Board of Directors.

68. The Audit Committee shall make a report to the General Assembly upon the balance sheet and accounts; and in every such report they shall state whether, in their opinion, the balance sheet is a full and fair balance sheet containing the particulars required, and properly drawn up, so as to exhibit a true and correct view of the state of the Bank's affairs, and in case they have called for explanations or information from the Board of Directors, whether such explanations or information have or has been given by the Board, and whether they or it have or has been satisfactory; and such report shall be read together with the report of the Board of Directors at the next ordinary general meeting.

68. ಬಾರ್ಲೆಸ ಷೀಟನ್ನೂ ಲೆಕ್ಕಗಳನ್ನೂ ಕುರಿತು ಆಡಿಟಕಮಿಟಿಯವರು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯು ವರಿಗೆ ಬಂದು ರಿಪೋರ್ಟು ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದು. ಅಂಥಾ ಪ್ರತಿ ರಿಪೋರ್ಟಿನಲ್ಲಿಯೂ ಸದರೀ ಬ್ಯಾಲೆನ್ಸಷೀಟ್, ಅವಶ್ಯಕವಾದ ತಪ್ಸೀಲುಗಳನ್ನುಳ್ಳದ್ದಾಗಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಆಡಳಿತದ ನಿಜವಾದ ವ ಸರಿಯಾದ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ತೋರಿಸುವಂತೆ ಬರಿಯಲ್ಪಟ್ಟದ್ದಾಗಿ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ವಾಜಬೀಯಾಗಿ ಇದೆ ಎಂದು ಅವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಡುತ್ತಾರೆಯೇ ಎಂಬದನ್ನು ನಮೂದಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಆವರು ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನಿಂದ ಏನಾದರೂ ಸಮಜಾಯಿಷಿ ಯಾ ಸಮಾಚಾರ ಕೇಳಿ ಇದ್ದಲ್ಲಿ ಅಂಥಾ ಸಮಜಾಯಿಷಿ ಯಾ ಸಮಾಚಾರ ಬೋರ್ಡಿನವರಿಂದ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿತೆ ಎಂಬದನ್ನೂ ಮತ್ತು ಅಂಥಾ ಸಮಜಾಯಿಷಿ ಯಾ ಸಮಾಚಾರ ತೃಪ್ತಿಕರವಾದ್ದೇ ಎಂಬದನ್ನೂ ಸಹಾ ನಮೂದಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಸದರೀ ರಿಪೋರ್ಟು ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡಿನ ರಿಪೋರ್ಟಿನೊಂದಿಗೆ ಮುಂದಿನ ಸಾಧಾರಣ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಓದಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

69. The powers conferred, and the duties imposed upon the Audit Committee shall, as far as may be, be exercised and performed by such officer or officers as the Government may from time to time appoint for the purpose of auditing the accounts of the Bank or enquiring into its affairs.

69. ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಲೆಕ್ಕಗಳನ್ನು ತನಿಖೆಮಾಡುವ ದಕ್ಕಾಗಲಿ ಅವರ ಆಡಳಿತಗಳನ್ನು ವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡುವ ದಕ್ಕಾಗಲಿ ಆಗಿಂದಾಗ್ಗೆ ಸರ್ಕಾರದವರಿಂದ ನೇಮಿಸಲ್ಪಡಬಹುದಾದ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥ ಯಾ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥರು, ಸಾಧ್ಯವಾದಮಟ್ಟಿಗೆ, ಆಡಿಟಕಮಿಟಿಯವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಚಲಾಯಿಸತಕ್ಕದ್ದು, ಅವರಿಗೆ ನೇಮಿಸಿರುವ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ನಡಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

Notices.

ನೋಟೀಸುಗಳು.

70. A notice may be served by the Bank upon any member, either personally, or by sending it through the post in a letter addressed to such member at his registered place of abode.

70. ನೋಟೀಸು ಯಾವ ಮೆಂಬರಿಗಾದರೂ ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ಖುದ್ದಾಗಿಯಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಸದರೀ ಮೆಂಬರ ಹೆಸರಿಗೆ ಅವನ ರಿಜಿಸ್ಟರ್ಡಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ವಾಸಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಟಪ್ಪಾಲಿನದ್ವಾರಾ ಕಳುಹಿಸೋಣದರಿಂದಾಗಲಿ ಸಾದರ್ಪಡಿಸಲ್ಪಡಬಹುದು.

71. Any notice, if served by post, shall be deemed to have been served at the time when the letter containing the same would be delivered in the ordinary course of the post; and, in proving such service, it shall be sufficient to prove that the letter containing the notice was properly addressed and put into the Post Office.

71. ಯಾವ ನೋಟೀಸಾದರೂ ಟಪ್ಪಾಲಿನದ್ವಾರಾ ಸಾದರ್ಪಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟರೆ, ಅದನ್ನು ಅಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಲಖೋಟೆಯು, ವಾಡಿಕೆಯಾಗಿ ಟಪ್ಪಾಲ್‌ನಡಿಯುವರೀತಿಯಲ್ಲಿ, ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ತಲಿಪೀತೋ ಆಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಾದರ್ಪಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ಗ್ರಹಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಹಾಗೆ ಸಾದರ್ಪಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟದ್ದನ್ನು ರುಜು ಮಾಡಬೇಕಾದರೆ, ಸದರಿ ನೋಟೀಸನ್ನು ಅಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಲಖೋಟೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಮೇಲ್ವಿಳಾಸ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟು ಟಪ್ಪಾಲ್ ಆಫೀಸಿನಲ್ಲಿ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟಿತು ಎಂತ ರುಜುಪಡಿಸಿಕೊಟ್ಟರೆ ಸಾಕಾದ್ದಾಗಿರುತ್ತದೆ.

General.

ಸಾಮಾನ್ಯ ವಿಷಯಗಳು.

72. No member shall so deal with his property as materially to diminish his

72. ಯಾವ ಮನುಷ್ಯನು ತನ್ನ ಸ್ಥಿತಿಗೋಪಸ್ಕರ ಯೋಚನೆಯಿಲ್ಲದೆ ಈಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಮೆಂಬರಾಗಿ ಸೇ

resources and affect his solvency, on the strength of which he has been admitted to the benefits of this Bank.

73. It shall be lawful for the Board of Directors or the Executive Committee as the case may be, subject to the approval of the General Assembly, to re-call by three weeks' notice any loan made to, or on the security of, any member who by his conduct or dealings has endangered the security of any loan granted by the Bank or who has ceased to be a member of the Bank under para 58, 59, or 60, or whose legal heir or representative after his death, does not take his place notwithstanding the non-existence of any legal disability.

Provided however that no loan shall be liable to be re-called by reason merely of such legal heir or representative not taking the place of the deceased member in consequence of his minority or other legal disability.

74. Any loan made to the Bank by Government shall be deemed to be an advance made for agricultural objects to the members of the Bank as holders of arable land, within the meaning of section 194 of the Mysore Land Revenue Code, and the same shall be recoverable from the members jointly and severally as an arrear of land revenue under the provisions of the Mysore Land Revenue Code or of any other law for the time being in force.

75. If, owing to resignations, deaths, removals or other causes, the total number of members of the Bank should at any time fall below two-thirds of the number which constituted the Bank on the date of its formation or on the date of the augmentation of its funds, or if according to a majority of votes at a general meeting there exists a disagreement among the members so serious as to render the further continuance of the

ರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟು ತನ್ಮೂಲಕ ಉಂಟಾಗುವ ಪ್ರಯೋಜನಗಳಿಗೂ ಬಾಧ್ಯನಾಗಿರುತ್ತಾನೊ, ಅಂಥವನು ಹಾಗೆ ಮೆಂಬರಾಗಿ ಸೇರಿದ ಬಳಿಕ ತನಿಗೆ ಇರತಕ್ಕ ಉಪಪತ್ತಿಯು ಬಹಳ ಕಮ್ಮಿಯಾಗುವ ಹಾಗೆ ತನ್ನ ಆಸ್ತಿಯ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಆಡಳಿತಗಳನ್ನೂ ನಡಸಕೂಡದು.

73. ಯಾವ ಮೆಂಬರಾದರೂ ತನ್ನ ನಡತೆಯಿಂದಾಗಲಿ, ಆಡಳಿತಗಳಿಂದಾಗಲಿ, ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ತನಗೆ ಅಥವಾ ತನ್ನ ಜಾಮೀನಿನಮೇಲೆ ಇತರರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರತಕ್ಕ ಸಾಲದ ಖಾತರಿಗೆ ಅಪಾಯ ಉಂಟುಮಾಡಿದರೆ, ಅಥವಾ 58, 59 ಅಥವಾ 60ನೇ ಕಲಂನಲ್ಲಿ ಕಂಡ ಮೇರಿಗೆ ಮೆಂಬರುತನವನ್ನು ಕಳಕೊಂಡಿದ್ದರೆ, ಅಥವಾ ಅವನು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ ಮೇಲೆ ಅವನ ವಾರಸುದಾರನು ಕಾನೂನು ಪ್ರಕಾರ ಆನಧಿಕಾರಿ ಅಲ್ಲದೆ ಇದ್ದಾಗ್ಯೂ ಅವನ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬರದೆ ಹೋದರೆ, ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನವರು ಆಥವಾ ಎಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್ ಕಮಿಟಿಯವರು, ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರ ಒಪ್ಪಿಕೆಗೆ ಬಳಪಟ್ಟು ಮೂರುವಾರಗಳ ವಾಯಿದೆ ನಿಜ ನೋಟೀಸು ಕೊಟ್ಟು ಸದರಿ ಸಾಲವನ್ನು ವಾಪಸು ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

ಪರಂತು, ಅಂಥಾ ವಾರಸುದಾರನು ಮೈನರ್‌ಆಗಿರುವದರಿಂದಾಗಲಿ, ಆಥವಾ ಮತ್ಯಾವಕಾರಣದಿಂದಾಗಲಿ ಕಾನೂನು ಪ್ರಕಾರ ಅನಧಿಕಾರಿಯಾಗಿರುವದರ ದೆಸೆಯಿಂದ ಮೃತಿ ಹೊಂದಿದ ಮೆಂಬರಿನ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಾರದೆ ಹೋದ ಮಾತ್ರದಿಂದಲೇ ಸಾಲವು ವಾಪಸ್ ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದಾಗುವದಿಲ್ಲ.

74. ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಸರ್ಕಾರದವರಿಂದ ಕೊಡಲ್ಪಡುವ ಸಾಲವು ಮೈಸೂರು ಲ್ಯಾಂಡ್ ರೆವಿನ್ಯೂ ಕೋಡಿನ 194 ನೇ ಸೆಕ್ಷನ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೇಳುವ ಮೇರಿಗೆ ಸಾಗುವಳಿಗೆ ಲಾಯಖಾದ ಜಮೀನು ಹಿಡುವಳಿದಾರರಾದ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ವ್ಯವಸಾಯ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗಾಗಿ ಕೊಟ್ಟದ್ದೆಂತ ಎಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟು, ಅದು ಮೈಸೂರು ಲ್ಯಾಂಡ್ ರೆವಿನ್ಯೂ ಕೋಡನ್ನ ಅನುಸರಿಸಿ ಆಗಲಿ, ತತ್ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜಾರೀಲಿರತಕ್ಕ ಮತ್ಯಾವ ಕಾನೂನನ್ನ ಅನುಸರಿಸಿ ಆಗಲಿ, ಲ್ಯಾಂಡ್ ರೆವಿನ್ಯೂ ಬಾಕಿಯಂತೆಯೇ, ಜಂಟಿಯಾಗಿಯೂ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿಯೂ ಸಹಾ ಮೆಂಬರುಗಳಿಂದ ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದಾಗಿರುವದು.

75. ಯಾವಾಗಲಾದರೂ ಮೆಂಬರುಗಳ ಬಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯು, ರಾಜೀನಾಮೆಗಳಿಂದಾಗಲಿ, ಸಾವುಗಳಿಂದಾಗಲಿ, ಮೆಂಬರುತನದಿಂದ ವಜಾಮಾಡಲ್ಪಡುವದರಿಂದಾಗಲಿ, ಮತ್ಯಾವ ಕಾರಣಗಳಿಂದಲೇ ಆಗಲಿ, ಬ್ಯಾಂಕು ಏರ್ಪಟಾದ ತಾರೀಖಿನಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಅದರ ಧನವು ಹೆಚ್ಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ತಾರೀಖಿನಲ್ಲಿ ಇದ್ದ ಮೆಂಬರುಗಳ ಬಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಮೂರರಲ್ಲಿ ಎರಡು ಭಾಗಕ್ಕಿಂತಲೂ, ಕಮ್ಮಿಯಾದ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಗಳನ್ನು ನಡೆಸಬಾರದಷ್ಟು ಅದರ ಮೆಂಬರುಗಳಲ್ಲಿ

۲۷	۱۰۵۵۸۸۸

Bank undesirable, or if Government directs the recovery of loans made by it to the Bank on the ground that the affairs of the Bank are in an unsatisfactory condition, all further tansactions shall be stopped, and all outstanding loans of whatever description shall be recalled by a notice not exceeding three months, at the end of which period the Bank shall be wound up under such arrangements, not inconsistent with law, as shall be decided upon at a general meeting to be convened for the purpose. The members shall however continue responsible for the due discharge of all existing debts and liabilities.

ಪರಸ್ಪರ ವೈಮನಸ್ಯ ಉಂಟಾಗಿರುತ್ತೆಂತ, ಒಂದು ಸಾ ಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಬಹುಮಂದಿ ನುತಿಯುವ ವೋಟ್ಸ್ ಯಾನೆವಾಕ್ಯಗಳಿಂದ ತಿಳಿದು ಬಂದ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ, ಆಥವಾ ಬ್ಯಾಂಕಿನ. ಆಡಳಿತಗಳು ಅತೃಪ್ತಿಕರವಾಗಿವೆ ಎಂಬ ಸಬ ಬಿನಿಂದ ಸರ್ಕಾರದವರು ಸದರಿ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರತಕ್ಕ ಸಾಲಗಳನ್ನು ಬರಮಾತಿಕ್ಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂತ ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಿದ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿಂದಾಚೆಗೆ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಆಡಳಿತಗಳನ್ನು ನಿಲ್ಲಿ ಸಬೇಕು ; ಬಾಕಿಯಿಲ್ಲಿರತಕ್ಕ ಎಲ್ಲಾವಿಧವಾದ ಸಾಲ ಗಳನ್ನು ಮೂರುತಿಂಗಳಿಗೆ ಜಾಸ್ತಿಯಿಲ್ಲದ ವಾಯಿದೆ ನಿಶಿ, ನೋಟೀಸ್ ಕೊಟ್ಟು ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ಆ ವಾಯಿ ದೆಯ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಸೇರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ, ಕಾನೂನಿಗೆ ವಿರೋಧವಿಲ್ಲದಂತೆ ನಿರ್ಣಯಿಸ ಲ್ಪಡುವ ವಿಧಾನಗಳನ್ನನುಸರಿಸಿ, ಬ್ಯಾಂಕು ಮುಚ್ಚಿ ಬಿಡಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು. ಆದರೆ, ಆಗ ಇರತಕ್ಕ ಸಾಲ ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ತೀರಿಸಲು ಮೆಂಬರು ಗಳು ಜವಾಬ್ದಾರ್ರಾಗಿಯೇ ಇರತಕ್ಕದ್ದು.

76. When the Bank is wound up, all surplus remaining at its credit shall be used for such purpose of local general utility as shall be resolved upon by the majority of the members at a general meeting subject to the approval of Government.

76. ಬ್ಯಾಂಕು ಮುಚ್ಚಿಬಿಡಲ್ಪಟ್ಟ ಬಳಿಕ ಅದ ಕ್ಕೆ ಉಳಿಯುವ ಹಣವನ್ನು, ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಬಹುಮಂದಿ ಮೆಂಬರುಗಳು, ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸರ್ವಜನೋಪ ಯುಕ್ತವಾದ ಯಾವ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೊಸ್ಕರ ವಿನಿಯೋಗಿಸ ಬೇಕೆಂತ ತೀರ್ಮಾನ ಮಾಡುತ್ತಾರೊ ಆ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸರ್ಕಾ ರದವರ ಒಪ್ಪಿಕೆಗೆ ಬಳಪಟ್ಟು ಉಪಯೋಗಿಸಬೇಕು.

No. ನಂ.	Signature of member. ಮೆಂಬರಿನ ಧಸ್ಕತ್ತು.	Address, giving father's name, residence and description of member. ಮೆಂಬರಿನ ವಿಳಾಸ, ತಂದೆಯ ಹೆಸರು, ವಾಸಸ್ಥಳ ಮತ್ತು ಇತರ ತಪ್ಸೀಲು.	Witness to signature of member ಮೆಂಬರಿನ ಧಸ್ಕತ್ತಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿ.	Date. ತಾರೀಖು.
೧				
೨				
೩				
೪				
೫				
೬				

Proposed name of the Bank and the names of villages to be benefited by it. ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿರುವ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಅದರ ಸಹಾಯವನ್ನು ಪಡೆಯಬೇಕಾದ ಗ್ರಾಮಗಳ ಹೆಸರುಗಳು.	Names of members. ಸದಸ್ಯರುಗಳ ಹೆಸರುಗಳು.	Residence of members. ಸದಸ್ಯರುಗಳ ವಾಸಸ್ಥಳ.	Arable land possessed. ಸಾಗುವಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಜಮೀನುಗಳ ವಿವರ				Probable value of land. ಜಮೀನಿನ ಸುಮಾರು ಬೆಲೆ.	If encumbered, how and for how much. ಜಮೀನಿಗೆ ಯಾವ ಯಾವ ಬಾಬ್ತಿಗೆ ಎಷ್ಟೆಷ್ಟು ಬಾಕಿ ಇದೆ.	Remarks. ಷರಾ.
			Kandayam land. ಕಂದಾಯದ ಜಮೀನು.		Inam land. ಇನಾಮು ಜಮೀನು.				
			Aren. ವಿಸ್ತೀರ್ಣ.	Assessment. ಕಂದಾಯ.	Aren. ವಿಸ್ತೀರ್ಣ.	Todi or quit-rent. ತೋಡಿ ಅಥವಾ ಕಟ್ಟುಕಾಣಿಕೆ.			

MEMORANDUM

AND

ARTICLES OF ASSOCIATION

OF THE

Thandasanahally

AGRICULTURAL BANK

Maddur TALUK, Mysore DISTRICT.

M.G.C.P.B.—25-3-97—4000

Memorandum and Articles of Association of an unlimited Company having no share capital.

MEMORANDUM OF ASSOCIATION.

The name of this Association is the .....
Agricultural Bank.

2. The Registered Office of the Bank will be situate at ..... of the ..... Taluk, in the ..... District.

3. The Bank is essentially rural in its constitution and is established for the relief of agricultural indebtedness within the limited area comprising the villages of .... in ..... Taluk, in the ..... District, by lending money to individual members of the Bank at moderate rates of interest out of funds raised by means of the united credit of all the members.

4. We, the several persons whose names and addresses are subscribed, are desirous of being formed into an Agricultural Bank in pursuance of this Memorandum of Association—

ಹಿನ್ಸೆಗಳಿಂದ ಭಾಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮೂಲಧನವಿಲ್ಲದಂಥಾ ಮತ್ತು ಕ್ಲುಪ್ತಪಡಿಸಲ್ಪಡದ ಕಂಪೆನಿಯು ಸಮಾಜದ ಯಾದಾಸ್ತುವ ವಿಧಿಗಳು.

ಸಮಾಜದ ಯಾದಾಸ್ತು.

1. ಈ ಸಂಘವು ..... ವ್ಯವಸಾಯದ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಎನ್ನಿಸಿ ಕೊಳ್ಳುವದು.

2. ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ರಿಜಿಸ್ಟರ್ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಆ ಫೀಸು ..... ತಾ ಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ಇರುವದು.

3. ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಏರ್ಪಾಟು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಗ್ರಾಮ್ಯ ರೀತಿಗನುಗುಣವಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳೆಲ್ಲರ ಒಟ್ಟು ಖಾತರಿ ಮೇಲೆ ಪಡೆಯುವ ಸಾಲವ ಹಣದಿಂದ ಪೃಥಕ್ ಪೃಥಕ್ ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ಸುಲಭವಾದ ಬಡ್ಡಿಗೆ ಸಾಲ ಕೊಡುವದರ ಮೂಲಕ ..... ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ..... ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿರುವ ..... ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಗಿರುವ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ವ್ಯವಸಾಯ ಸಂಬಂಧವಾದ ಸಾಲದ ಜೋಜಾವನ್ನು ಕಮ್ಮಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಬ್ಯಾಂಕು ಸ್ಥಾಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತೆ.

4. ಈ ಕೆಳಗೆ ವಾಸಸ್ಥಳ ವಗೈರೆ ತಪ್ಸೀಲುಗಳನ್ನು ಕಾಣಿಸಿ ರುಜುಮಾಡಿರುವ ನಾವುಗಳು ಈ ಸಮಾಜದ ಯಾದಾಸ್ತನ್ನನುಸರಿಸಿ ಬಂದು ವ್ಯವಸಾಯದ ಬ್ಯಾಂಕಾಗಿ ನಿರ್ಪಾಟು ಮಾಡಲ್ಪಡಲಿಕ್ಕೆ ಇಷ್ಟವುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದೇವೆ:—

No. ನಂ.	Signature of member. ಮೆಂಬರಿನ ದಸ್ಕತ್.	Address, giving father's name, residence and description of member. ಮೆಂಬರಿನ ವಿಳಾಸ, ತಂದೆ ಹೆಸರು, ವಾಸಸ್ಥಳ ಮತ್ತು ಇತರ ತಪಸೀಲು.	Witness to signature of member. ಮೆಂಬರಿನ ದಸ್ಕತ್ತಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿ.	Date. ತಾರೀಖು.
1				
11				
21				

No. ನಂ.	Signature of member. ಮೆಂಬರಿನ ದಸ್ಕತ್.	Address, giving father's name, residence and description of member. ಮೆಂಬರಿನ ವಿಳಾಸ, ತಂದೆ ಹೆಸರು, ವಾಸಸ್ಥಳ ಮತ್ತು ಇತರ ತಪ್ಸೀಲು.	Witness to signature of member. ಮೆಂಬರಿನ ದಸ್ಕತ್ತಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿ.	Date. ತಾರೀಖು.
೧				
೨				
೩				
೪				
೫				
೬				
೭				
೮				
೯				
೧೦				
೧೧				
೧೨				
೧೩				
೧೪				
೧೫				
೧೬				

ARTICLES OF ASSOCIATION.

Members.

1. No person who does not hold arable land within the local limits mentioned in para 3 of the Memorandum of Association or who does not live within such limits shall be admitted as a member of the Bank.

2. The Bank shall consist of the members who have signed these Articles, and of such other members as may hereafter be admitted in manner following; and the whole of the members for the time being shall together constitute the General Assembly.

Provided however that no person who, owing to minority or other cause, is suffering from a legal disability, shall be admitted as a member except upon the written application of his duly appointed guardian or guardians.

3. Any person desirous of being admitted a member shall make a written application to the Board of Directors hereinafter mentioned, who shall place the same before the next meeting of the General Assembly. His admission will depend upon the unanimous consent of all the members present at such general meeting. Any member absent from such meeting shall be considered to have waived his right to vote against such admission.

4. An entrance fee of half a rupee shall be paid by each of the members who have signed these Articles as well as by each new member who may hereafter be admitted.

Management.

5. The General Assembly shall, subject to the provisions hereinafter mentioned, be the final authority on all matters connected with the business of the Bank. The General Assembly shall appoint one of the members as President and another

ಸಮಾಜದ ವಿಧಿಗಳು.

ಮೆಂಬರುಗಳು.

1. ಸಮಾಜದ ಯೂದಾಸ್ತಿನ 3ನೇ ಕಲಂನಲ್ಲಿ ನಮೂದಾಗುವ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಗುವಳಿಗೆ ಲಾಯಖಾದ ಜಮೀನನ್ನು ಉಂಟಾಗಿಲ್ಲದೆ ಇರತಕ್ಕವರ್ಯಾರೇ ಆಗಲಿ, ಅಥವಾ ಅಂಥಾ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸ ಮಾಡದೆ ಇರತಕ್ಕವರ್ಯಾರೇ ಆಗಲಿ ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಮೆಂಬರಾಗಿ ಸೇರಕೂಡದು.

2. ಈ ವಿಧಿಗಳಿಗೆ ರುಜುಮಾಡಿರತಕ್ಕವರೂ ಈ ಕೆಳಗೆ ಹೇಳುವ ಕ್ರಮವನ್ನನುಸರಿಸಿ ಮುಂದೆ ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡತಕ್ಕವರೂ ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ತತ್ಕಾಲದಲ್ಲಿರತಕ್ಕ ಮೆಂಬರುಗಳೆಲ್ಲರೂ ಸೇರಿ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿ ಆಗುವದು.

ಪರಂತು, ಯಾವ ಮನುಷ್ಯನು ಮೈನರ್ ಆಗಿರುವ ಸಬಬಿನಿಂದಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಮತ್ತೊವ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಲಿ ಕಾನೂನು ಪ್ರಕಾರ ಅನಧಿಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೊ ಅಂಥವನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ತನ್ನ ಗಾರ್ಡಿಯ್ಯ ಯಾ ಗಾರ್ಡಿಯ್ಯಗಳ ಲಿಖಿತ ಮೂಲಕವಾದ ದರಖಾಸ್ತು ವಿನಾ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಮೆಂಬರಾಗಿ ಸೇರಿಸಲ್ಪಡುವದಿಲ್ಲ.

3. ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಸೇರುವದಕ್ಕೆ ಅಪೇಕ್ಷಿಸತಕ್ಕವರು ಮುಂದೆ ನಮೂದಾಗುವ ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡು ಅಂದರೆ ಸಂಘಕ್ಕೆ ಬರಹ ಮೂಲಕವಾಗಿ ದರಖಾಸ್ತನ್ನ ಕೊಡಬೇಕು. ಅದನ್ನ ಸದರೀ ಬೋರ್ಡಿನವರು ಬರುವ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿ ಸಭೆಯಮುಂದೆ ಇಡತಕ್ಕದ್ದು. ಅಂಥಾ ಸಾಮಾನ್ಯ (ಜನರಲ್) ಸಭೆಗೆ ಹಾಜರಾಗುವ ಎಲ್ಲಾ ಮೆಂಬರುಗಳೂ ವಿಕಮತವಾಗಿ ಒಪ್ಪಿದರೇನೇ ಸದರೀ ದರಖಾಸ್ತುದಾರನನ್ನು ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು. ಸದರೀ ಸಭೆಗೆ ಹೋಗದ ಮೆಂಬರು ಆ ದರಖಾಸ್ತುದಾರನನ್ನ ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳಕೂಡದೆಂತ ಹೇಳುವ ಹಕ್ಕನ್ನ ಕಳಕೊಂಡಂತೆ ಎಣಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

4. ಈ ವಿಧಿಗಳಿಗೆ ರುಜು ಮಾಡಿರುವ ಪ್ರತಿ ಒಬ್ಬ ಮೆಂಬರೂ ಮತ್ತು ಮುಂದೆ ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡುವ ಪ್ರತಿ ಒಬ್ಬ ಹೊಸ ಮೆಂಬರೂ ಪ್ರವೇಶಧನದ ಬಗ್ಗೆ ಅರ್ಧ ರೂಪಾಯಿಯನ್ನ ಕೊಡಬೇಕು.

ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ವ ಕಾರ್‌ಬಾರ್.

5. ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಎಲ್ಲಾ ಆಡಳಿತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಮುಂದೆ ಹೇಳುವ ವಿಧಿಗಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟು, ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರದೇ ಆಖೈರ್ ತೀರ್ಮಾನವಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರು ಮೆಂಬರುಗಳ ಪೈಕಿ ಒಬ್ಬರನ್ನ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟರಾಗಿಯೂ ಮತ್ತೊಬ್ಬರನ್ನ ವೈಜಂಟರಾಗಿಯೂ

Agent, and the President and the Agent thus appointed shall hold office until relieved therefrom by others appointed by the General Assembly to succeed them. The Agent shall be the Chief Accountant of the Bank and shall be responsible for the proper and correct keeping of the Bank's accounts.

ಮೊಕರರು ಮಾಡಬೇಕು. ಹಾಗೆ ಮೊಕರರುಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟರು ಮತ್ತು ಏಜಂಟರು, ತಮ್ಮ ಕೆಲಸಗಳಿಗೆ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರಿಂದ ಬೇರೆ ಇಸಂಗಳು ಮೊಕರಾಗಿ ಸದರೀ ಇಸಂಗಳು ಚಾರ್ಜನ್ನು ವಹಿಸುವವರಿಗೂ ಕೆಲಸದ ಮೇಲೆ ಇರಬೇಕು. ಏಜಂಟು ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಮುಖ್ಯನಾದ ಅಕೌಂಟೆಂಟ್ ಆಗಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಲೆಕ್ಕಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ಕರಾರುವಾಕಾ ಇಡುವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಜವಾಬ್ದಾರನಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು.

6. The cash balance in hand, the registers, accounts, title deeds, documents, and all other property belonging to the Bank shall be kept in the Bank premises in the custody of the President and the Agent, who shall be responsible for their safety.

6. ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ಹಾಜರಿರತಕ್ಕ ಶಿಲ್ಕು ಹಣವು, ರಿಜಸ್ಟರ್‌ಗಳು, ಲೆಕ್ಕಗಳು, ಟೈಟಲ್ ಡೀಡುಗಳು, ದಸ್ತಾವೆಜುಗಳು ಮತ್ತು ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಸೇರಿದ ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ಸ್ವತ್ತುಗಳೂ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟರ ಮತ್ತು ಏಜಂಟರ ವಶದಲ್ಲಿ ಇರಬೇಕು. ಇವುಗಳ ಉಸ್ತುವಾರಿ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಸದರೀ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟರು ಮತ್ತು ಏಜಂಟರು ಜವಾಬ್ದಾರರಾಗಿರುವರು.

7. The registers and accounts to be kept in the Bank in addition to those named below, which are indispensable, and all the details in connection with the management of the Bank, shall be settled by the General Assembly in a manner not inconsistent with these Articles, and recorded in the Minute Book maintained in the Bank—

7. ಈ ಕೆಳಗೆ ನಮೂದಿಸುವ ಅವಶ್ಯವಾಗಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟೇತೀರಬೇಕಾದ ರಿಜಿಸ್ಟರುಗಳೂ ಲೆಕ್ಕಗಳೂ ಅಲ್ಲದೆ ಮತ್ತಾವವನ್ನು ಇಡಬೇಕೆಂಬುವದು, ಮತ್ತು ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ಕೆಲಸಗಳ ತಪ್ಶೀಲ್‌ಗಳು ಸಹ ಈ ವಿಧಿಗಳಿಗೆ ವಿರೋಧವಿಲ್ಲದಂತೆ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರಿಂದ ನಿರ್ಣಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿಡತಕ್ಕ ಮಿನಿಟ್ ಬುಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ರಿಕಾರ್ಡ್ ಮಾಡಲ್ಪಡಬೇಕು.

1. Register of Members.
2. Register of Applications for Loans, with the purpose thereof.
3. Cash Book.
4. Ledger.
5. Minute Book.
6. Half-yearly Cash Balance Statement.

1. ಮೆಂಬರುಗಳ ರಿಜಿಸ್ಟರ್.
2. ಸಾಲಗಳಿಗಾಗಿ ಬರತಕ್ಕ ದರಖಾಸ್ತುಗಳು, ಮತ್ತು ಯಾವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಸಾಲ ಅಪೇಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುತ್ತೋ ಅದನ್ನೆಲ್ಲಾ ತೋರಿಸುವ ರಿಜಿಸ್ಟರ್.
3. ಕ್ಯಾಷ್ ಬುಕ್ಕು.
4. ಲೆಜ್ಜರ್.
5. ಮಿನಿಟ್ ಬುಕ್ಕು.
6. ಆರು ತಿಂಗಳಗೊಂದಾವರ್ತಿ ತಯಾರಾಗುವ ಕ್ಯಾಷ್ ಬ್ಯಾಲೆನ್ಸ್ ತಪ್ಶೀಲ್.

General Meetings.

ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಗಳು.

8. The first meeting of the General Assembly shall be held at such time, not more than three months after the incorporation of the Association, and at such place as the members may determine.

8. ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರ ಮೊದಲನೇ ಮಿಾಟಿಂಗು ಯಾನೆ ಸಭೆಯು, ಸಂಘವು ಒಗ್ಗಟ್ಟುಮಾಟಿಲ್ಪಟ್ಟ ತರುವಾಯ ಮೂರು ತಿಂಗಳಿಗೆ ಮಿಾರದೆ, ಮೆಂಬರುಗಳು ಗೊತ್ತು ಮಾಡುವ ಒಂದು ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಅವರು ಗೊತ್ತುಮಾಡಬಹುದಾದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸೇರತಕ್ಕದ್ದು.

9. Subsequent general meetings shall be held, at the least, once in every six months, and at such place as the General Assembly may prescribe.

9. ಆಮೇಲಿನ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಗಳು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರು ಗೊತ್ತುಮಾಡುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕನಿಷ್ಠ ಪಕ್ಷ ಪ್ರತಿ ಆರು ತಿಂಗಳಗೊಂದಾವರ್ತಿ ಸೇರತಕ್ಕದ್ದು.

10. The above mentioned general meetings shall be called ordinary meetings; all other general meetings shall be called extraordinary.

10. ಮೇಲೆ ನಮೂದಾದ ಸಾಮಾನ್ಯಸಭೆಗಳು ಸಾಧಾರಣ ಸಭೆಗಳೆಂತಲೂ ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಗಳು ಅಸಾಧಾರಣಸಭೆಗಳೆಂತಲೂ ಎನ್ನಿಸಿಕೊಳ್ಳುವವು.

11. The Directors hereinafter mentioned may, whenever they think fit, and they shall, upon a requisition made in writing by any three or more members, convene an extraordinary general meeting.

11. ಮುಂದೆ ನಮೂದಾಗುವ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳು ತಮಗೆ ಯುಕ್ತವೆಂತ ತೋರಿದಾಗೆಲ್ಲ ಒಂದು ಅಸಾಧಾರಣ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಬಹುದು. ಮೂರು ಯಾ ಹೆಚ್ಚು ಮಂದಿ ಮೆಂಬರುಗಳಿಂದ ಬರಹ ಮೂಲಕವಾಗಿ ವಿಜ್ಞಾಪನೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಾಗ ಸದರೀ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳು ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿ ಅಂಥಾ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು.

12. Any requisition made by the members as above shall express the object of the meeting proposed to be called, and shall be left at the registered office of the Bank.

12. ಮೇಲೆ ನಮೂದಾದ ಮೇರಿಗೆ ಮೆಂಬರುಗಳಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಡುವ ವಿಜ್ಞಾಪನೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಬೇಕಾಗಿರುವ ಸಭೆಯ ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ನಮೂದಿಸಿ ಅದನ್ನು ಬ್ಯಾಂಕಿನ ರಿಜಿಸ್ಟ್ರೆರ್ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಆಫೀಸಿಗೆ ಕಳುಹಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

13. Upon the receipt of such requisition, the Directors shall forthwith proceed to convene an extraordinary general meeting. If they do not proceed to convene the same within twenty-one days from the date of the requisition, the requisitionists or any other three members may themselves convene an extraordinary general meeting.

13. ಅಂಥಾ ವಿಜ್ಞಾಪನೆ ತಲಪಿದ ಮೇಲೆ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳು ಒಡನೆ ಒಂದು ಅಸಾಧಾರಣ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಲಿಕ್ಕೆ ಪ್ರವರ್ತಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಅವರು ಸದರೀ ವಿಜ್ಞಾಪನೆಯ ತಾರೀಖು ಲಾಗಾಯ್ತು ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದು ದಿವಸಗಳೊಳಗಾಗಿ ಅಂಥ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಲಿಕ್ಕೆ ಪ್ರವರ್ತಿಸದಿದ್ದರೆ ವಿಜ್ಞಾಪನೆಗಾರರು ಯಾ ಇತರ ಮೂರು ಮಂದಿ ಮೆಂಬರುಗಳು ತಾವೇ ಒಂದು ಅಸಾಧಾರಣ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಬಹುದು.

Proceedings at General Meetings.

ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿ ನಡವಳಿತೆಗಳು.

14. Seven days' notice at the least, specifying the place, the day and the hour of meeting, and, in case of special business, the general nature of such business, shall be given to the members in manner hereinafter mentioned, or in such other manner, if any, as may be prescribed at a general meeting; but the non-receipt of such notice by any member shall not invalidate the proceedings of any general meeting.

14. ಸಭೆ ಸೇರಬೇಕಾದ ಸ್ಥಳವನ್ನೂ, ದಿನವನ್ನೂ, ಹೊತ್ತನ್ನೂ, ಮತ್ತು ವಿಶೇಷಕೆಲಸ ನಡಿಸಬೇಕಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅಂಥಾ ಕೆಲಸದ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸ್ವಭಾವವನ್ನೂ, ನಮೂದಿಸಿ, ಇನ್ನು ಮೇಲೆ ನಮೂದಿಸೋಣಾಗುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ದೇಶಿಸಲ್ಪಡಬಹುದಾದ ಯಾವದಾದರೂ ಇತರ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ, ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ಕನಿಷ್ಟ ಪಕ್ಷ ಏಳುದಿನಸಗಳ ನೋಟೀಸು ಕೊಡತಕ್ಕದ್ದು. ಆದರೆ ಯಾವ ಮೆಂಬರಿಗಾದರೂ ಅಂಥಾ ನೋಟೀಸು ತಲಪದೆ ಹೋದ ಸಬಬಿನ ಮೇಲೆ ಯಾವ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯ ನಡವಳಿತೆಗಳೂ ನಿಷ್ಪ್ರಯೋಜನವಾಗಕೂಡದು.

15. All business shall be deemed special that is transacted at an extraordinary meeting and all that is transacted at an ordinary meeting, with the exception of the consideration of the accounts, balance sheets and the ordinary report of the Directors.

15. ಅಸಾಧಾರಣ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ನಡಿಸೋಣಾವ ಸಮಸ್ತ ಕೆಲಸವೂ, ಲೆಕ್ಕಗಳನ್ನೂ, ಬ್ಯಾಲೆನ್ಸ್‌ಷೀಟಿಯನ್ನೂ ಬಾಕೀ ಪಟ್ಟಿಗಳನ್ನೂ, ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಸಾಧಾರಣ ರಿಪೋರ್ಟನ್ನೂ ಆಲೋಚನೆಗೆ ತೆಗದುಕೊಳ್ಳುವದು ವಿನಾ ಸಾಧಾರಣ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ನಡಿಸೋಣಾವ ಸಮಸ್ತ ಕೆಲಸವೂ, ವಿಶೇಷವಾದ್ದೆಂದು ಗ್ರಹಿಸಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

16. No. business shall be transacted at ny meeting unless a quorum of members is resent at the commencement of such busi-ess. Such quorum shall be ascertained as ollows, that is to say, if the members of the ank at the time of the meeting do not ex-ed ten in number, the quorum shall be five; they exceed ten, there shall be added to ie above quorum one for every five addi-onal members, with this limitation that no orum shall in any case exceed fifteen.

16. ಯಾವ ಸಭೆಯಲ್ಲಾದರೂ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಪ್ರವರ್ತಿಸುವಾಗ ಕೋರಂ ಸಂಖ್ಯೆಯ ಮೆಂಬರುಗಳು ಹಾಜರಾಗದಿದ್ದರೆ ಸದರೀ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವ ಕೆಲಸವನ್ನೂ ನಡಿಸಕೂಡದು. ಸದರೀ ಕೋರಂ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಕೆಳಗೆ ನಮೂದಿಸಿರುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಿಶ್ಚಯಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಹ್ಯಾಗಂದರೆ—ಸಭೆ ಸೇರುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳು ಹತ್ತು ಮಂದಿಗೆ ಮಿಾರದಿದ್ದರೆ ಕೋರಂ ಆಗಲಿಕ್ಕೆ ಐದು ಮಂದಿ ಸೇರತಕ್ಕದ್ದು; ಹತ್ತು ಮಂದಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದ್ದರೆ, ಪ್ರತಿ ಐದುಮಂದಿ ಹೆಚ್ಚು ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ಒಬ್ಬನ ಪ್ರಕಾರ ಸದರೀ ಕೋರಂ ಸಂಖ್ಯೆಗೆ ಸೇರಿಸತಕ್ಕದ್ದು; ಆದರೆ ಈ ನಿಬಂಧಕ್ಕೊಳಗಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು ಏನಂದರೆ—ಯಾವ ಕೋರಂ ಆಗಲಿ ಹದಿನೈದು ಮಂದಿಗಿಂತ ಯಾವಾಗಲೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರಕೂಡದು.

17. If within one hour from the time appointed for the meeting, a quorum of members is not present, the meeting, if convened upon the requisition of members, shall be dissolved. In any other case, it shall stand adjourned to the same day in the next week at the same time and place; and if at such adjourned meeting, a quorum is not present, it shall be adjourned *sine die*

17. ಸಭೆ ಸೇರತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ಗೊತ್ತುಮಾಡೋಣಾದ ಕಾಲ ಗತಿಸಿದ ಒಂದು ಘಂಟೆ ಹೊತ್ತಿನ ಒಳಗಾಗಿ ಕೋರಂ ಆಗಲಿಕ್ಕೆ ಎಷ್ಟು ಮಂದಿ ಬೇಕೋ ಅಷ್ಟು ಮಂದಿಹಾಜರಾಗದೆ ಹೋದರೆ, ಸದರೀ ಸಭೆಯು ಮೆಂಬರುಗಳ ವಿಜ್ಞಾಪನೆಯು ಮೇಲೆ ಸೇರಿಸೋಣಾದ್ದಾದಲ್ಲಿ ಆಗಲಿಸಿ ಬಿಡಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು. ಯಾವದಾದರೂ ಇತರ ಸಂಗತಿಯಲ್ಲಿ ಅದು ಮಾರನೇವಾರದ ಅದೇ ದಿವಸ ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಅದೇ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸೇರುವಂತೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಇಡಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು. ಹಾಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಇಡಲ್ಪಟ್ಟು ಪುನಃ ಸೇರೋಣಾದ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಸಹ ಕೋರಂ ಹಾಜರಾಗದಿದ್ದರೆ ಅದು ಗಡುವಿಲ್ಲದ್ದಾಗಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಇಡಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

18. The President shall preside as Chairman at every general meeting.

18. ಪ್ರಸಿಡೆಂಟು ಪ್ರತಿ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಸಭಾನಾಯಕನಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು.

19. If, at any general meeting, the President is not present within 15 minutes after the time appointed for holding the same, the members shall choose some one of their number to be Chairman of such meeting.

19. ಯಾವ ಸಾಮಾನ್ಯಸಭೆಯಲ್ಲಾದರೂ ಅದು ಸೇರಬೇಕಾದ ಕಾಲ ಗತಿಸಿದ ಹದಿನೈದು ನಿಮಿಷಗಳೊಳಗಾಗಿ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಹಾಜರಾಗದಿದ್ದರೆ ಆಗ ಅಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಮೆಂಬರುಗಳು ತಮ್ಮ ಪೈಕಿ ಯಾವನಾದರೂ ಒಬ್ಬನನ್ನು ಅಂಥಾ ಸಭೆಗೆ ಸಭಾನಾಯಕನನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸತಕ್ಕದ್ದು

20. The Chairman may, with the consent of the meeting, adjourn any meeting from time to time and from place to place; but no business shall be transacted at any adjourned meeting other than the business left unfinished at the meeting from which the adjournment took place.

20. ಸಭೆಯವರ ಸಮ್ಮತಿ ಪಡೆದು ಸಭಾನಾಯಕನು ಸಭೆಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಬೇರೆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವಂತೆ ಮಾಡಬಹುದು. ಆದರೆ ಹಾಗೆ ಪುನಃ ಸೇರುವ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ, ಅದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಸಭೆ ಸೇರಿದಾಗ ಯಾವ ಕೆಲಸ ಪೂರೈಸದೆ ಬಿಡಲ್ಪಟ್ಟಿತೋ ಅದನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೇ ಹೊರತು ಇನ್ಯಾವ ಕೆಲಸವನ್ನೂ ಮಾಡಕೂಡದು.

Votes of Members.

ಮೆಂಬರುಗಳ ವೋಟ್ಸುಯಾನೆ ವಾಕ್ಯಗಳು.

21. Every member shall have one vote and no more; and the resolution of the meet-

21. ಪ್ರತಿಮೆಂಬರೂ ಒಂದು ವೋಟಿಯಾನೆವಾಕ್ಯಿಗೆಮಾತ್ರ ಹಕ್ಕುಳ್ಳವನಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದೇ ಹೊರತು

ing shall be determined by the majority of votes unless otherwise expressly provided.

ಹೆಚ್ಚು ವಾಕ್ಕುಗಳಿಗಲ್ಲ. ಮತ್ತು ಜೀರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕಂತೋಕ್ತವಾಗಿ ಗೊತ್ತು ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದ ಹೊರತು ಸಭೆಯು ನಿರ್ಣಯವು ಫಲಾನೇದೆಂಬುವದು ಪ್ರೋಪ್ಸ್ ಯಾನೆ ವಾಕ್ಕುಗಳ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯಿಂದ ನಿಶ್ಚಯಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

22. If any member, owing to minority or other cause, is suffering from a legal disability, he may vote by his duly appointed guardian or any one of such guardians if more than one.

22. ಯಾವ ಮೆಂಬರು ಮೈನರ್ ಆಗಿರುವದರಿಂದಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಮತ್ತೇವ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಲಿ ಕಾನೂನು ಪ್ರಕಾರ ಅನಧಿಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೊ ಅಂಥವನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ತನ್ನ ಗಾರ್ಡಿಯನ್ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ ಅನೇಕ ಮಂದಿ ಗಾರ್ಡಿಯನ್‌ಗಳಿದ್ದ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಆ ಪೈಕಿ ಒಬ್ಬ ಗಾರ್ಡಿಯನ್ ಮೂಲಕವಾಗಿ ಆಗಲಿ ಪ್ರೋಟೆಯಾನೆ ವಾಕ್ಕು ನುಡಿಯಬಹುದು.

23. No member shall be entitled to vote at any meeting if he is a defaulter at the time of such meeting.

23. ಯಾವ ಮೆಂಬರು, ಸಭೆ ಸೇರುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಗೆ ತಪ್ಪಿ ನಡೆದವನಾಗಿರುತ್ತಾನೊ ಅಂಥವನು ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಯಾವ ಸಭೆಯಲ್ಲೂ ಪ್ರೋಟೆಯಾನೆ ವಾಕ್ಕು ನುಡಿಯಲಿಕ್ಕೆ ಅರ್ಹನಾಗುವದಿಲ್ಲ.

24. Votes may be given either personally or by a proxy appointed in writing duly signed by the appointer.

24. ವಾಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಬೆಂದ್ದಾಗಿ ಯಾ ಬರಹ ಮೂಲಕ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮುತಾಲೀಕನ ಮೂಲಕವಾಗಿ ನುಡಿಯಬಹುದು. ಮುತಾಲೀಕತೆಯ ದಸ್ತಾವೇಜು ಮುತಾಲೀಕನನ್ನು ನೇಮಿಸಿದವನ ದಸ್ಕತ್ತು ಉಳ್ಳದ್ದಾಗಿ ಇರತಕ್ಕದ್ದು.

25. No person shall be appointed a proxy who is not a member, and the instrument appointing him shall be deposited at the registered office of the Bank not less than forty-eight hours before the time of holding the meeting at which he proposes to vote.

25. ಮೆಂಬರಲ್ಲದ ಯಾವ ಮನುಷ್ಯನೂ ಮುತಾಲೀಕನಾಗಿ ನೇಮಿಸಲ್ಪಡಕೂಡದು. ಅವನನ್ನು ನೇಮಿಸುವ ದಸ್ತಾವೇಜು ಅವನು ಯಾವ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ವಾಕ್ಕು ನುಡಿಯಬೇಕೆಂದಿದ್ದಾನೊ ಅಂಥಾ ಸಭೆ ಸೇರುವದಕ್ಕಿಂತ ನಲವತ್ತೆಂಟು ಘಂಟೆಗಳಿಗೆ ಕಮ್ಮಿ ಇಲ್ಲದಷ್ಟು ಕಾಲಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ರಿಜಿಸ್ಟರ್ಡಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಆಫೀಸಿನಲ್ಲಿ ಇಡಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

26. Any instrument appointing a proxy shall be in the following form:—

26. ಮುತಾಲೀಕನನ್ನು ನೇಮಿಸುವ ದಸ್ತಾವೇಜು, ಈಕಳಗಿನ ನಮೂನೆ ಪ್ರಕಾರ ಇರತಕ್ಕದ್ದು:—

.....Agricultural Bank.

I .....

of.....

being a member of the.....

Agricultural Bank, hereby appoint .....

.....

of.....

as my proxy to vote for me and on my behalf at the general meeting of the Bank to be held on the .... day of .....

and at any adjournment thereof (or at any meeting of the Bank that may be held in the year .....).

Date .....

Signature.....

Witness.....

..... ವ್ಯವಸಾಯದ ಬ್ಯಾಂಕು

..... ವ್ಯವಸಾಯದ ಬ್ಯಾಂಕಿನ

ಮೆಂಬರಾದ ..... ದ

..... ಎಂಬ

ನಾನು ..... ದಿವಸ ಸೇರುವ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲೂ ಅದು ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಇಡಲ್ಪಟ್ಟರೆ ಪುನಃ ಸೇರುವ ಸಭೆಯಲ್ಲೂ (ಅಥವಾ..... ಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ಸೇರಬಹುದಾವ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಯಾವ ಸಭೆಯಲ್ಲಾದರೂ) ನನಗೋಸ್ಕರ ಮತ್ತು ನನ್ನ ತರಫಿನಲ್ಲಿ ವಾಕ್ಕು ನುಡಿಯಲಿಕ್ಕೆ ನನ್ನ ಮುತಾಲೀಕನಾಗಿ ..... ದ .....ಎಂಬವನನ್ನು ಈ ಮೂಲಕವಾಗಿ ನೇಮಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಬತಾರೀಖು

ದಸ್ಕತ್ತು

ಸಾಕ್ಷಿ

Board of Directors.

27. In subordination to the General Assembly, the affairs of the Bank shall be managed by a Board of Directors consisting of the President and the Agent and of not less than five and not more than seven members chosen every half-year by the General Assembly.

28. The President and the Agent shall have joint power to sign, and to transact business, on behalf of and under the instructions of the Board of Directors. The Agent shall prepare the balance sheet of the Bank for every half-year ending 30th June and 31st December, and lay it before the President on or before the 15th of July and 15th of January, respectively, following.

29. If the office of President or Agent becomes vacant, the remaining members of the Board of Directors shall forthwith appoint any member of the Bank (whether on the Board or not) as Provisional President or Agent as the case may be, and convene a meeting of the General Assembly on the earliest date possible for appointing a permanent successor to the vacant office.

30. A retiring Director shall be re-eligible.

31. Subject to the maximum and minimum laid down in para 27 above, the General Assembly, may from time to time in general meeting, increase or reduce the number of members constituting the Board of Directors.

32. Any casual vacancy occurring among the members of the Board of Directors may be filled up by the remaining members of that Board; but any person so chosen shall retain his office so long only as the vacating Director would have retained the same if no vacancy had occurred.

ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡ್.

27. ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಮತ್ತು ಏಜಂಟರಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರಿಂದ ಪ್ರತಿ ಆರು ತಿಂಗಳಿಗೊಂದಾವರ್ತಿ ಚುನಾಯಿಸಲ್ಪಡುವ ಐದು ಮುಂದಿಗೆ ಈ ಮ್ಮಿ ಇಲ್ಲದಷ್ಟು ಏಳು ಮುಂದಿಗೆ ಜಾಸ್ತಿ ಇಲ್ಲದಷ್ಟು ಮೆಂಬರುಗಳಿಂದಲೂ, ಕೂಡಿರುವ ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರ ಅಜ್ಞೆಗೆಬಳಪಟ್ಟು ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಆಡಳಿತಗಳನ್ನು ನಡಿಸಬೇಕು.

28. ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟರು ಮತ್ತು ಏಜಂಟರು ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನ ತರ್ಫಿನಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಸದರಿ ಬೋರ್ಡಿನವರ ಅಪ್ಪಣೆ ಅನುಸರಿಸಿ ರುಜು ಮಾಡುವದಕ್ಕೂ ಮತ್ತು ಆಡಳಿತಗಳನ್ನು ನಡೆಸುವದಕ್ಕೂ ಜಂಟಿಯಾಗಿ ಅಧಿಕಾರವುಳ್ಳವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಏಜಂಟರು ಜೂನ್ 30ಕ್ಕೆ ಪೂರೈಸುವ ಆರು ತಿಂಗಳ ಬಾಕೀಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಜುಲೈ ತಾರೀಖು 15ರಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ಮತ್ತು ಡಿಸೆಂಬರ್ 31ಕ್ಕೆ ಪೂರೈಸುವ ಆರು ತಿಂಗಳ ಬಾಕೀಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಆ ಮುಂದಿನ ಜನವರಿ ತಾರೀಖು 15ರಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟರಲ್ಲಿ ಒಪ್ಪಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

29. ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟರ ಕೆಲಸವಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಏಜಂಟರ ಕೆಲಸವಾಗಲಿ, ಖಾಲಿಬಿದ್ದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡ್‌ವೈಕಿ ಉಳಿದ ಮೆಂಬರುಗಳು ಆ ಕೂಡ್ಲೆ ಬೋರ್ಡಿಗೆ ಸೇರಿರತಕ್ಕ ಒಬ್ಬನ್ನೇ ಆಗಲಿ, ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೆ ಸೇರದಿರುವ ಒಬ್ಬ ಮೆಂಬರನ್ನಾಗಲಿ ಖಾಲಿ ಆದ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಹಂಗಾಮಿಯಾಗಿ ನೇಮಿಸಿ, ಕಾಯಮು ಆಗಿ ಒಬ್ಬನ್ನು ನೇಮಿಸತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ, ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರ ಸಭೆಯನ್ನು ಸಾಧ್ಯವಾದಷ್ಟು ಜಾಗ್ರತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

30. ಬಂದಾವರ್ತಿ ಡೈರೆಕ್ಟರ್ ಕೆಲಸವನ್ನು ನಿವೃತ್ತಿಮಾಡಿಕೊಂಡವನು ಪುನಃ ನೇಮಿಸಲ್ಪಡಲಿಕ್ಕೆ ಅರ್ಹನಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು.

31. ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡಿಗೆ ಸೇರಿರುವಮೆಂಬರುಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು, ಮೇಲೆ 27ನೇ ಪ್ಯಾರಾದಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟುಮುಂದಿಗೆ ಮಿತಿಕೂಡದೆಂಬುವ ಬಗ್ಯೂ ಎಷ್ಟು ಮುಂದಿಗೆ ಕಡಮೆ ಆಗಕೂಡದೆಂಬುವಬಗ್ಯೂ ಹೇಳಿರುವ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟು, ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರು ಆಗಿಂದಾಗ್ಯೆ ಸಾಮಾನ್ಯಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿಸಲೂ ಬಹುದು ತಗ್ಗಿಸಲೂ ಬಹುದು.

32. ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನ ಮೆಂಬರುಗಳಲ್ಲಿ ಅಕಸ್ಮಾತ್ತಾಗಿ ಆಗುವ ಖಾಲಿಯು ಸದರಿ ಬೋರ್ಡಿನ ಇತರ ಮೆಂಬರುಗಳಿಂದ ಭರ್ತಿ ಮಾಡಲ್ಪಡಬಹುದು. ಆದರೆ ಹಾಗೆ ನಿಯಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮನುಷ್ಯನು, ಯಾವ ಕೆಲಸ ಖಾಲಿ ಆಯಿತೋ ಆದು ಖಾಲಿಯಾಗದಿದ್ದರೆ ಆ ಡೈರೆಕ್ಟರ್ ಎಷ್ಟುದಿವಸ ಕೆಲಸ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದನೋ ಅಷ್ಟು ದಿವಸ ಮಾತ್ರ ಕೆಲಸ ನೋಡತಕ್ಕದ್ದು.

33. A general meeting may remove any Director before the expiration of his period of office, and may appoint another person in his stead. The person so appointed shall hold office during such time only as the Director in whose place he is appointed would have held the same if he had not been removed.

33. ಯಾವ ಡೈರೆಕ್ಟರನ್ನಾದರೂ ಅವನ ಉದ್ಯೋಗದ ವಾಯಿದೆ ತೀರುವದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯವರು ಕೆಲಸದಿಂದ ತೊಲಗಿಸಬಹುದು; ಮತ್ತು ಅವನಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೇಮಿಸಬಹುದು. ಹಾಗೆ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮನುಷ್ಯನು ಯಾವ ಡೈರೆಕ್ಟರಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಒಂದನೋ ಆ ಡೈರೆಕ್ಟರು ಕೆಲಸದಿಂದ ತೊಲಗಿಸಲ್ಪಡದಿದ್ದರೆ ಎಷ್ಟು ದಿವಸ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿರುತ್ತಿದ್ದನೋ ಅಷ್ಟು ದಿವಸ ಮಾತ್ರ ಕೆಲಸ ನೋಡ ತಕ್ಕದ್ದು.

Proceedings of Directors.

ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ನಡವಳಿತೆಗಳು.

34. The Directors may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meetings as they think fit, and determine the quorum necessary for the transaction of business. Questions arising at any time, shall, unless otherwise expressly provided for in these Articles, be decided by a majority of votes. In case of an equality of votes, the President shall have a second or casting vote. A Director may at any time summon a meeting of the Board of Directors.

34. ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳು, ತಮಗೆ ಯುಕ್ತವಾಗಿ ತೋರುವ ಪ್ರಕಾರ, ಕೆಲಸ ತೊಗಿಸತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ಸಭೆ ಸೇರಬಹುದು, ಸಭೆಗಳನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಇಡಬಹುದು ವ ಅನ್ಯಥಾ ಕ್ರಮಪಡಿಸಬಹುದು, ಮತ್ತು ಕೆಲಸ ನಡಿಸತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ಅವಶ್ಯವಾದ ಕೋರಂ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಗೊತ್ತು ಮಾಡಬಹುದು. ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಾದರೂ ಹುಟ್ಟುವ ತಕರಾರುಗಳು, ಈ ವಿಧಿಗಳಲ್ಲಿ ಅನ್ಯಥಾ ಕಂತೋಕ್ತವಾಗಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟದ್ದರೇ ಹೊರತು, ಬಹು ಭಾಗದವರ ವಾಕ್ಯಿನ ಪ್ರಕಾರ ಫೈಸಲಾಗತಕ್ಕದ್ದು. ಉಭಯ ಪಕ್ಷದವಾಕ್ಯುಗಳು ಸಮವಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಕಾಸ್ಟಿಂಗ್‌ವೋಟ್‌ಯಾನೆ ಎರಡನೇ ವಾಕ್ಯುವುಳ್ಳವನಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ಒಬ್ಬ ಡೈರೆಕ್ಟರ್ ಯಾವಾಗಂದರೆ ಆವಾಗ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಬಹುದು.

35. The President shall be the Chairman of the meetings of the Board of Directors; but if at any meeting the President is not present at the time appointed for holding the same, the Directors present shall choose one of their number to be Chairman of such meeting.

35. ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನ ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಸಭಾನಾಯಕನಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ಆದರೆ ಯಾವ ಸಭೆಯಲ್ಲಾದರೂ, ಸಭೆ ಸೇರಬೇಕಾದ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಹಾಜರಾಗದೆ ಹೋದರೆ ಹಾಜರಾಗಿರುವ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳು ತಮ್ಮ ಪೈಕಿ ಒಬ್ಬನನ್ನು ಸದರಿ ಸಭೆಗೆ ಸಭಾನಾಯಕನನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

36. The Board of Directors may delegate any of their powers to a committee consisting of the President, the Agent and such member or members of their body as they think fit. Such committee shall be called the Executive Committee, and shall, in the exercise of the powers so delegated, conform to any regulations that may be imposed on it by the Board of Directors.

36. ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನವರು ತಮ್ಮ ಅಧಿಕಾರಗಳ ಪೈಕಿ ಯಾವವನ್ನಾದರೂ, ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಏಜಂಟ್ ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಪೈಕಿ ತಮಗೆ ಯುಕ್ತತೋರುವ ಇತರ ವೆಂಬರು ಯಾ ಮೆಂಬರುಗಳು ಕೂಡಿ ಏರ್ಪಾಟಾದ ಕಮಿಟಿಯವರಿಗೆ ಕೊಡಬಹುದು. ಅಂಥಾ ಕಮಿಟಿಯನ್ನು ಎಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್‌ಕಮಿಟಿ ಎಂದು ಕರೆಯತಕ್ಕದ್ದು. ಈ ಕಮಿಟಿಯವರು ಹಾಗೆ ಕೊಡೋಣಾದ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಚಲಾಯಿಸುವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನಿಂದ ವಿಧಿಸಲ್ಪಡಬಹುದಾದ ರೆಗ್ಯುಲೇಷ್ಯಗಳನ್ನನುಸರಿಸಿ ನಡಿಯತಕ್ಕದ್ದು.

Bank's Funds.

ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಹಣ.

37. The Bank shall have no share capital, but shall carry on its business with funds

37. ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಹಿಸ್ಸೆಗಳ ಮೂಲಕವಾದ ಮೂಲಧನವಿರುವದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಸಾಲ ಮಾಡುವುದರ

raised by means of loans, as well as from deposits received from the members themselves or from others. The aggregate amount of such funds shall not for the present exceed Rs . . .. The General Assembly shall, however, be competent to resolve upon an increase of the funds of the Bank if such a course should at any time hereafter be found necessary owing to the expansion of business.

ಮೂಲಕವಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ಮೆಂಬರುಗಳೇ ಆಗಲಿ ಇತರರೇ ಆಗಲಿ ಇಡುವ ಡಿಪಾಜಿಟ್ ಮೂಲಕವಾಗಿಯೂ ಬರುವ ಹಣದಲ್ಲಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ನಡಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಅಂಥಾ ಹಣದ ಮೊತ್ತವು ಪ್ರಕೃತಕ್ಕೆ..... ೨೦,೦೦೦ ರೂಪಾಯಿಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರ ಕೂಡದು. ಆದರೆ, ಆಡಳಿತಗಳು ಹೆಚ್ಚುವರಿಂದ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಹಣವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸುವದು ಅವಶ್ಯಕವೆಂದು ಇತಃಪರ ಯಾವಾಗಲಾದರೂ ಕಂಡುಬಂದಲ್ಲಿ, ಹಾಗೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸುವದಕ್ಕೆ ಜನರಲ್ ಅಸ್ಸೆಂಬ್ಲಿಯವರಿಗೆ ಅಧಿಕಾರವಿರತಕ್ಕದ್ದು.

38. The rates of interest to be paid on loans and deposits shall, from time to time, be prescribed by the General Assembly.

38. ಸಾಲಗಳಿಗೂ ಮತ್ತು ಡಿಪಾಜಿಟ್ಟಿಗೂ ಕೊಡಬೇಕಾದ ಬಡ್ಡಿಯ ದರಗಳನ್ನು ಆಗಿಂದಾಗ್ಗೆ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರು ಗೊತ್ತು ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದು.

39. The liability of the members of the Bank shall be equal as between themselves and joint and several as regards all others.

39. ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳೆಲ್ಲರೂ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮೊಳಗೆ ಪರಸ್ಪರ ಸಮಾನವಾದ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುಳ್ಳವರಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ಇತರರೆಲ್ಲರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಜಂಟಿಯಾಗಿಯೂ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿಯೂ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುಳ್ಳವರಾಗಿ ಇರತಕ್ಕದ್ದು.

40. The cash balance in the hands of the Board of Directors shall not ordinarily exceed Rs..... .. .. All sums above this limit shall be lodged in a Government Treasury or deposited in a Government Savings Bank and be drawn upon from time to time as occasion may arise.

40. ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನವರ ವಶದಲ್ಲಿರತಕ್ಕ ನಗದು ಬಾಕಿ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ೧೫೦ ರೂಪಾಯಿಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರಕೂಡದು. ಇದಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚಾದ ಮೊಬಲಗುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಗವರ್ನಮೆಂಟ್ ಟ್ರಜಾನೆಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಗವರ್ನಮೆಂಟ್ ಸೇವಿಂಗ್ಸ್ ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿಟ್ಟು ಆಗಾಗ್ಗೆ ಅವಶ್ಯಕವಾದಾಗ ತೆಗದುಕೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು.

Loans.

ಸಾಲಗಳು.

41. Loans will be granted only to the members of the Bank and will be of the following classes :—

41. ಸಾಲಗಳು ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಕೊಡಲ್ಪಡುವವು ; ಅವುಗಳು ಈಕೆಳಗಿನಮೂದಾಗುವ ತರಗತಿಗಳುಳ್ಳವುಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ.

Class I. On the security of immovable property.

Class II. On joint pro-notes

Class III. On joint instalment bonds.

Class IV. On *mubadala* or hand loans.

ಐನೇ ತರಗತಿ—ಸ್ಥಿರ ಸ್ವತ್ತಿನ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ.

IIನೇ ತರಗತಿ—ಜಂಟಿ ಪ್ರೋನೋಟ್‌ಗಳ ಮೇಲೆ.

IIIನೇ ತರಗತಿ—ಜಂಟಿ ಕಂತು ಪತ್ರಗಳ ಮೇಲೆ.

IVನೇ ತರಗತಿ—ಮೂಬದಲೆ ಯಾನೆ ಕೈ ಸಾಲ.

42. A loan of Class IV shall not exceed Rs..... ,while a loan of any other class may be granted to the extent of Rs..... . Provided however that no member shall at any time be indebted to the Bank in a larger sum than Rs... .., including loans of all kinds granted both to himself and to other members on his security.

42. IVನೇ ತರಗತಿ ಸಾಲ ೫೦ ರೂಪಾಯಿಗಳಿಗೆ ಜಾಸ್ತಿಯಾಗಕೂಡದು. ಇತರ ಯಾವ ತರಗತಿ ಸಾಲವಾದರೂ ೧,೫೦೦ ರೂಪಾಯಿಗಳವರಿಗೂ ಕೊಡಬಹುದು. ಆದರೆ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಮೆಂಬರಿಂದ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಸಲ್ಲತಕ್ಕ ಎಲ್ಲಾ ವಿಧವಾದ ಸಾಲಗಳೂ, ಆತನು ತನಿಗಾಗಿ ಪಡೆದಿರತಕ್ಕದ್ದೂ ಮತ್ತು ಆತನ ಜಾಮೀನಿನ ಮೇಲೆ ಇತರ ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟದ್ದು ಸೇರಿ.... ೧೦೦ ರೂಪಾಯಿಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಇರಕೂಡದು.

43. No person, who is not a member of the Bank, shall be accepted as security for any loan.

43. ಯಾವ ಸಾಲಕ್ಕೆ ಆಗಲಿ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಮೆಂಬರನ್ನ ವಿನಾ ಮತ್ತ್ಯಾರನ್ನೂ ಜಾಮೀನಾಗಿ ಅಂಗೀಕರಿಸತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ.

44. No loan shall be made except for an approved purpose connected with some agricultural operation which by its profits would enable the borrower to repay the loan, or for the redemption of land from an existing mortgage or for the liquidation of debts of any kind whatsoever existing at the time of the formation of the Bank or at the time of the admission of the borrower as a member of the Bank. The agricultural operation referred to above shall include the extension or improvement of the borrower's holding, and the purchase of manure, seed, cattle and implements, and other similar purposes.

44. ಸಾಲವನ್ನ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಅಭಿಮತವಾದ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಡಬಹುದೇ ಹೊರತು ಬೇರೆ ಯಾವ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೂ ಕೊಡಕೂಡದು. ಆ ಕಾರ್ಯವು ವ್ಯವಸಾಯ ಸಂಬಂಧವಾದದ್ದಾಗಿಯೂ ಅದರಿಂದ ಬರುವ ನಫೆಯಲ್ಲಿ ಸಾಲವನ್ನು ತೀರಿಸುವದಕ್ಕೆ ಅನುಕೂಲಿಸುವಂಥಾದ್ದಾಗಿಯೂ ಇರಬೇಕು. ಅಥವಾ ಆಧಾರ ಯಾ ಭೋಗ್ಯಹಾಕಿರತಕ್ಕ ಜಮೀನನ್ನ ಬಿಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವದಕ್ಕೂ, ಅಥವಾ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಏರ್ಪಾಟಾದ ಕಾಲದಲ್ಲಾಗಲಿ, ಸಾಲ ತೆಗದುಕೊಳ್ಳುವ ಮನುಷ್ಯನು ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಮೆಂಬರಾಗಿ ಸೇರಿದ ಕಾಲದಲ್ಲಾಗಲಿ ಇದ್ದ ಯಾವ ವಿಧವಾದ ಸಾಲವನ್ನಾಗಲಿ ತೀರಿಸುವದಕ್ಕಾಗಿಯೂ ಸಾಲವನ್ನು ಕೊಡಬಹುದು. ಮೇಲೆ ನಮೂದಾದ ವ್ಯವಸಾಯ ಕೆಲಸವೆಂಬುವದರಲ್ಲಿ, ಸಾಲತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವನ ಹಿಡುವಳಿಯನ್ನ ಬಡಾಯಿಸುವದು ಅಥವಾ ಒಳ್ಳೇ ಸ್ಥಿತಿಗೆ ತರುವದು, ಗೊಬ್ಬರ, ಬೀಜ, ದನ, ವ್ಯವಸಾಯ ಸಾಧನೆಗಳು ಇವುಗಳನ್ನ ಕೊಳ್ಳುವದು ಮತ್ತು ಇಂಥಾ ಇತರ ಕೆಲಸಗಳೂ ಸೇರತಕ್ಕದ್ದು.

45. An application for a loan may be made to the Board of Directors, or where there has been a delegation, to the Executive Committee, either verbally or in writing. The Board of Directors, or the Executive Committee, as the case may be, shall enquire into the object of the loan and into the sufficiency or otherwise of the security offered, and make a record of the result of such enquiry in the Register of Applications for Loans. The applicant and his surety or sureties shall be bound to make true statements on matters thus enquired into. After making all such enquiry as may be necessary, the Board of Directors or the Executive Committee, as the case may be, shall either grant or refuse the loans applied for. Appeals from their refusal shall lie to the General Assembly. If a clear majority of not less than two-thirds of the total number of members of the Bank other than the applicant and his proposed surety or sureties, if any, should not be in favor of the grant, the refusal made as above shall be affirmed.

45. ಸಾಲಕ್ಕೆ ದರಖಾಸ್ತನ್ನು, ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿಗಾಗಲಿ ಅಥವಾ, ಕಮಿಟಿಗೆ ಅಧಿಕಾರ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟದ್ದಲ್ಲಿ, ಯಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್ ಕಮಿಟಿಯವರಿಗಾಗಲಿ ಜುಬಾನಿಯಾಗಿ ಅಥವಾ ಬರಹ ಮೂಲಕ ಕೊಡಬಹುದು. ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ, ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡು ಆಗಲಿ, ಅಥವಾ ಎಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್ ಕಮಿಟಿಯವರಾಗಲಿ, ಸಾಲದ ಉದ್ದೇಶದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿಯೂ ಆಧಾರ ಅಥವಾ ಜಾಮೀನು ಸಾಕಾಗಿದೆಯೊ ಇಲ್ಲವೊ ಎಂಬ ವಿಷಯದಲ್ಲೂ ವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡಿ ಅಂಥಾ ವಿಚಾರಣೆಯ ಫಲಿತಾಂಶವನ್ನ ಸಾಲಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಬರುವ ದರಖಾಸ್ತುಗಳ ರಿಜಿಸ್ಟರಿನಲ್ಲಿ ಬರಿಯಬೇಕು. ಹೀಗೆ ವಿಚಾರಿಸಲ್ಪಡುವ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ದರಖಾಸ್ತುದಾರನೂ ಅವನ ಜಾಮೀನುದಾರ ಯಾ ಜಾಮೀನುದಾರರೂ, ಸತ್ಯವನ್ನ ಹೇಳುವದಕ್ಕೆ ಬದ್ಧರಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು. ಅವಶ್ಯವಾಗಬಹುದಾದ ಎಲ್ಲಾ ವಿಚಾರಣೆಯನ್ನೂ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ, ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡ್ ಆಗಲಿ ಯಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್ ಕಮಿಟಿಯವರಾಗಲಿ, ಕೇಳಲ್ಪಟ್ಟರುವ ಸಾಲವನ್ನ ಕೊಡಬೇಕು, ಅಥವಾ ದರಖಾಸ್ತನ್ನ ತಿರಸ್ಕರಿಸಬೇಕು. ಅವರ ತಿರಸ್ಕಾರದ ಮೇಲೆ ಅಪೀಲ್ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಗೆ ಹೋಗತಕ್ಕದ್ದು. ದರಖಾಸ್ತುದಾರ ಮತ್ತು, ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ, ಅವನ ಜಾಮೀನುದಾರರವಿನಾ, ಉಳಿದ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಮೂರರಲ್ಲಿ ಎರಡು ಭಾಗಕ್ಕೆ ಕಮ್ಮಿ ಇಲ್ಲದಷ್ಟು ಮೆಂಬರುಗಳು ಸಾಲವನ್ನು ಕೊಡುವದಕ್ಕೆ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಪಡದೆ ಇದ್ದಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ಕಂಡಂತೆ ತಿರಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟದ್ದೇ ಕಾಯಂ ಆಗತಕ್ಕದ್ದು.

46. A loan of Class I—on the security of immovable property—shall ordinarily be repayable in less than five years, and in special cases, in any period not exceeding ten years, by equal annual instalments well within the borrower's annual margin of profits.

46. ಸ್ಥಿರ ಸ್ವತ್ತಿನ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ 1ನೇ ತರಗತಿಸಾಲವು, ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಐದು ವಾರ್ಷಗಳೊಳಗಾಗಿ, ವಿಶೇಷ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಹತ್ತು ವರುಷಗಳಿಗೆ ಮೀರದ ಒಂದು ವಾಯಿದೆಯಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾರನ ಸಾಲಿಯಾನಾ ನಫೆಯಲ್ಲಿ ಆಡಗುವಂಥಾ ಸಮವಾದ ವರ್ಷಿಕ ಕಂತುಗಳ ಮೂಲಕ, ತೀರಿಸಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

47. Loans of Classes II and III—on joint pro-notes and joint instalment bonds—shall ordinarily be repaid in less than a year. They may however be allowed to be renewed from time to time on good cause shown.

47. ಜಂಟಿ ಪ್ರೋನೋಟ್ ಮತ್ತು ಜಂಟಿ ಕಂತು ಪತ್ರಗಳ ಮೇಲೆ ಕೊಡಲ್ಪಡುವ II, IIIನೇ ತರಗತಿ ಸಾಲಗಳು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಒಂದು ವರ್ಷದ ಒಳಗಾಗಿ ವಾಪಸ್ ಮಾಡಲ್ಪಡಬೇಕು. ಆದರೆ, ಸರಿಯಾದ ಕಾರಣವನ್ನು ತೋರಿಸಿದರೆ, ಅವುಗಳನ್ನು ಆಗಿಂದಾಗೆ ರಿನ್ಯೂ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಬಹುದು.

48. Loans of Class IV—hand loans—shall not be granted for any period exceeding three months. Renewals may be permitted.

48. IVನೇ ತರಗತಿಯ ಅಂದರೆ ಕೈ ಸಾಲಗಳಿಗೆ, ಮೂರು ತಿಂಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಾದ ವಾಯಿದೆ ಕೊಡಕೂಡದು. ಇವುಗಳನ್ನು ರಿನ್ಯೂ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಬಹುದು.

49. No security in addition to the hypothecation of immovable property is ordinarily required in respect of loans belonging to Class I, though in special cases the additional security of one or more members may be required. Nor need any security be demanded for loans falling under Class IV. As regards loans coming under Classes II and III, there should be at least two sureties.

49. Iನೇ ತರಗತಿಗೆ ಸೇರಿದ ಸಾಲಗಳಿಗೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಸ್ಥಿರ ಸ್ವತ್ತಿನ ಆಧಾರದ ಜೊತೆಗೆ ಇನ್ನಿತ್ಯವ ಆಧಾರವೂ ಅವಶ್ಯಕವಿಲ್ಲ; ಆದರೆ ಒಬ್ಬ ಅಥವಾ ಹೆಚ್ಚು ಮೆಂಬರುಗಳ ಜಾಮೀನನ್ನು ಸಹ ಕೆಲವು ವಿಶೇಷ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಅಪೇಕ್ಷಿಸಬಹುದು. IVನೇ ತರಗತಿಯ ಸಾಲಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಜಾಮೀನನ್ನು ಕೇಳುವದು ಅವಶ್ಯಕವಿಲ್ಲ. II, IIIನೇ ತರಗತಿ ಸಾಲಗಳಿಗೆ ಕನಿಷ್ಟಪಕ್ಷ ಇಬ್ಬರು ಜಾಮೀನುದಾರರು ಇರಬೇಕು.

50. The highest rates of interest chargeable on the different kinds of loans are as follow :—

50. ಮೇಲ್ಕಂಡ ಸಾಲಗಳಿಗೆ ಈ ಕೆಳಗೆ ನಮೂದಿಸಿರುವ ದರಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾದ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಹಾಕಕೂಡದು.

Class I, 6 per cent per annum if the loan does not exceed Rs. 100, and 5½ per cent when it exceeds Rs. 100. Where the loan is repayable by annual instalments, interest is chargeable only on so much of the loan as is actually outstanding in the beginning of each year.

Iನೇ ತರಗತಿಗೆ—ಸಾಲ 100 ರೂಪಾಯಿಗೆ ಮೀರದಿದ್ದರೆ ಸಾಲೀಯಾನಾ ಸೇಕಡ 6; 100 ರೂಪಾಯಿಗೆ ಮೀರಿದರೆ ಸೇಕಡ 5½. ಸಾಲವು ಸಾಲೀಯಾನಾ ಕಂತು ಮೇರಿಗೆ ತೀರಿಸತಕ್ಕ್ಹಾಗಿದ್ದರೆ, ಪ್ರತಿ ವರ್ಷದ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಸಾಲದ ಬೈಕಿ ಎಷ್ಟು ಬಾಕಿ ನಿಂತಿರುತ್ತದೆಯೋ ಅಷ್ಟಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟತಕ್ಕದ್ದು.

Class II, 7 per cent when the loan is Rs. 100 and under, and 6 per cent when it exceeds Rs. 100.

IIನೇ ತರಗತಿಗೆ—ಸಾಲವು 100 ರೂಪಾಯಿ ವರೆಗಕ್ಕೆ ಕಡವೆಯಾಗಿದ್ದಾಗ ಸೇಕಡ 7; 100 ರೂಪಾಯಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದ್ದಾಗ ಸೇಕಡ 6.

Class III, 8 per cent when the loan is Rs. 100 and under, and 7 per cent when it exceeds Rs. 100.

IIIನೇ ತರಗತಿಗೆ—ಸಾಲವು 100 ರೂಪಾಯಿ ವರೆಗಕ್ಕೆ ಕಡವೆಯಾಗಿದ್ದಾಗ ಸೇಕಡ 8; 100 ರೂಪಾಯಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದ್ದಾಗ ಸೇಕ

The interest is chargeable only on so much of the loan as is actually outstanding on the 1st of every month.

Class IV. 1 pie per diem for every Rs. 20.

51. The General Assembly shall be at liberty to fix from time to time the actual rates at which interest should be charged, such rates not exceeding the maxima above prescribed.

52. The General Assembly shall likewise be competent to fix and prescribe from time to time, the time at which and the mode in which the interest chargeable on the several descriptions of loan made by the Bank, shall be recovered.

53. When a loan is repaid or recalled before the time fixed for its repayment, a proportionate reduction or refund shall be allowed of the interest payable or paid on account of such loan.

54. Absolute punctuality of repayment shall be enforced under pain of such fine as may be imposed by the general or special direction of the General Assembly for ordinary and excusable defaults, and of expulsion, as hereinafter provided, for persistent defaults.

55. No loan shall be appropriated for any other purpose than that for which it is obtained. Its appropriation for any other than an approved purpose shall render it liable to be recalled by a notice not exceeding three weeks.

Disposal of Profits.

56. The interest due on loans and deposits, the charges of establishment and the cost of contingencies, shall be met from

ಡ 7. ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳ ಮೊದಲನೇ ತಾರೀಖಿನಲ್ಲಿ ಸಾಲದ ಪೈಕಿ ಎಷ್ಟು ಮೊಬಲಗು ಬಾಕಿ ನಿಂತಿರುತ್ತದೆಯೊ ಅಷ್ಟಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟುತಕ್ಕದ್ದು.

IVನೇ ತರಗತಿಗೆ—ಪ್ರತಿ 20 ರೂಪಾಯಿಗೆ ರೋಜಿನಾ 1 ಕಾಸು.

51. ಬಡ್ಡಿಯ ದರಗಳನ್ನು ಮೇಲೆ ನಮೂದಾದ ದರಗಳಿಗೆ ಮೀರದಂತೆ, ಆಗಿಂದಾಗ್ಗೆ ಗೊತ್ತು ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರಿಗೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವಿರತಕ್ಕದ್ದು.

52. ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ಕೊಡಲ್ಪಡುವ ಅನೇಕ ವಿಧವಾದ ಸಾಲಗಳ ಮೇಲೆ ಆಗುವ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಯಾವ ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಯಾವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ವಸೂಲು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬುವದನ್ನು ಸಹ ಗೊತ್ತು ಮಾಡಲು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರು ಅಧಿಕಾರವುಳ್ಳವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

53. ಸಾಲ ತೀರಿಸುವದಕ್ಕೆ ಗೊತ್ತಾಗಿರತಕ್ಕ ವಾಯಿದೆಗೆ ಮುಂಚೆಯೇ ಅದು ತೀರಿಸಲ್ಪಟ್ಟರೆ ಅಥವಾ ವಾಪಸು ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟರೆ, ಅಂಥಾ ಸಾಲಕ್ಕಾಗಿ ಕೊಡಬೇಕಾದ ಅಥವಾ ಕೊಟ್ಟಿರತಕ್ಕ ಬಡ್ಡಿಯು ದಾಮಾಷಾಯಿ ಪ್ರಕಾರ ಕಮ್ಮಿ ಆಥವಾ ರೀಫಂಡ್ ಮಾಡಲ್ಪಡುವದು.

54. ಸಾಲವನ್ನು ಕ್ಲುಪ್ತಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕರಾರು ವಾಕಾ ತೀರಿಸಬೇಕು. ಹಾಗೆ ತೀರಿಸದೇ ಇರುವದಕ್ಕೆ ಸಾಧಾರಣವಾದ ಅಂಗೀಕಾರಾರ್ಹವಾದ ಸಬಬು ಏನಾದರೂ ಇದ್ದರೆ, ಜನರಲ್‌ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರು ಅಂಥಾ ಸಂದರ್ಭಗಳಿಗೋಸ್ಕರ ಮಾಡುವ ಸಾಮಾನ್ಯ ಯಾ ವಿಶೇಷ ನಿಬಂಧನೆ ಮೇರಿಗೆ, ಜುರ್ಮಾನೆಯನ್ನ ಕೊಡಬೇಕಾಗುವದು. ಸಾಲ ತೀರಿಸುವದಕ್ಕೆ ಪಟ್ಟಾಗಿ ತಪ್ಪುತ್ತಾ ಬರುವ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಮುಂದೆ ಹೇಳುವ ಮೇರಿಗೆ ಅಂಥಾ ಮನುಷ್ಯನು ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ವಜಾ ಮಾಡಲ್ಪಡುವನು.

55. ಯಾವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಸಾಲತೆಗದುಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡುವದೋ ಅಂಥಾದ್ದಕ್ಕೆ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತವಾಗಿ ಅದನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಳ್ಳಕೂಡದು. ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಕರವಾದ ಕೆಲಸಕ್ಕಲ್ಲದೆ ಬೇರೆ ಕೆಲಸಕ್ಕಾಗಿ ಅದು ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಲ್ಲಿ ಮೂರು ವಾರಗಳಿಗೆ ಜಾಸ್ತಿಯಾಗದ ವಾಯಿದೆ ನಮೂದಿನಿಂದ ಬಂದು ನೋಟೀಸು ಕೊಟ್ಟು ಸದರೀ ಸಾಲವು ವಾಪಸು ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡತಕ್ಕದಾಗುವದು.

ನಫೆಯ ವಿಲೇವಾರಿ.

56. ಸಾಲಗಳ ಮೇಲೂ ಡಿಪಾಜಿಟ್ಟುಗಳ ಮೇಲೂ ಕೊಡಬೇಕಾಗುವ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನೂ, ಆವಾಜಮೆ ಖರ್ಚನ್ನೂ ಸಾದಿಲ್ವಾರನ್ನೂ ಸಹ ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ಕೊ

the interest levied on the different kinds of loans made by the Bank and from the entrance fee levied from the members on admission, as also from the fines referred to in para 54 above. The surplus shall form a Reserve Fund which shall not be divisible among the members, but shall, after meeting unforeseen losses, if any, go towards the reduction of the loans and deposits required for carrying on the business of the Bank.

ಜುವ ವಾನಾ ವಿಧವಾದ ಸಾಲಗಳ ಮೇಲಿನ ಬಡ್ಡಿಯಿಂದ ಲೂ, ಮೆಂಬರುಗಳು ಹೊಸವಾಗಿ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಸೇರುವಾಗ ಅವರಿಂದ ವಸೂಲಾಗುವ ಪ್ರವೇಶಧನದಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಮೇಲೆ 54ನೇ ಕಲಂನಲ್ಲಿ ನಮೂದಾಗಿರುವ ಜುರ್ಮಾನೆ ಗಳಿಂದಲೂ ಮಾಡತಿ ಮಾಡಬೇಕು. ಈ ವರ್ಚುಗಳಿ ಲ್ಲಾ ಕಳೆದು ಉಳಿಯುತಕ್ಕದ್ದನ್ನು ಎತ್ತಿ ರಿಜರ್ವ್‌ಫಂಡ್ ಯಾನೆ ಜಕ್ಕೇರಿಭಂಡಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿ ಇಡಬೇಕು. ಸದರೀ ಜಕ್ಕೇರಿಭಂಡವು ಮೆಂಬರುಗಳಲ್ಲಿ ಹಂಚಿಗೆ ಆಗತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ. ಅಕಸ್ಮಿಕವಾಗಿ ನಷ್ಟ ವಿನಾವರೂ ಸಂಭವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಆಗ್ಗೆ ಅದನ್ನು ತಕ್ಕಷ್ಟು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡು ತರುವಾಯ ಉಳಿವ ತಕ್ಕದ್ದನ್ನ ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ನಡಿಯಬೇಕಾದ ಆಡಳಿತಗಳಿಗೋಸ್ಕರ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು, ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿದ್ದ ಸಾಲವನ್ನೂ ಬರ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಗಿದ್ದ ಡಿಪಾಜಿಟ್‌ಗಳನ್ನೂ ಕಮ್ಮಿಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು.

57. The members shall receive no remuneration for their services in connection with the Bank.

57. ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ನಡಿಸುವ ಕೆಲಸಗಳಿಗಾಗಿ ಮೆಂಬರುಗಳು ಮೆಹನತಾನಾವನ್ನು ತೆಗದುಕೊಳ್ಳಕೂಡದು.

Removal, Resignation, Death, etc.

ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ವಜಾ ಮಾಡೋಣ, ರಾಜೀನಾಮೆ, ಸಾವು ವಗೈರೆ.

58. Any member persistently guilty of default or of violation of the Rules, or of gross neglect of duty, shall render himself liable to removal from membership by the votes of a majority of the General Assembly.

58. ಯಾವ ಮೆಂಬರು ಸಾಲವನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ತೀರಿಸದೇ ಇರುವದರಿಂದಲಾಗಲಿ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ನಡಿಯುವದರಿಂದಲಾಗಲಿ, ತಾನು ಮಾಡಬೇಕಾದ ಕೆಲಸವನ್ನು ಬಹಳ ಆಕ್ಷರ್ದಿಯಿಂದ ಬಿಡುವದರಿಂದಲೇ ಆಗಲಿ ಪದೇ ಪದೇ ತಪ್ಪಿತಸ್ತನಾಗುತ್ತಾನೋ ಅಂಥವನು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯ ಬಹುಮಂದಿಮೆಂಬರುಗಳ ಸ್ವೋಟು ಯಾನೆ ವಾಕ್ಕುಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ವಜಾ ಮಾಡಲ್ಪಡಲಿಕ್ಕೆ ಗುರಿಯಾಗುವನು.

59. Any member who may permanently leave the local limits referred to in para 1 or who may cease to hold arable land therein, shall cease to be a member of the Bank from the date of such departure or cessation.

59. ಯಾವ ಮೆಂಬರು 1ನೇ ಕಲಂನಲ್ಲಿ ನಮೂದಾವ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಕಾಯಂ ಆಗಿ ಬಿಟ್ಟುಹೋಗುತ್ತಾನೋ ಅಥವಾ ಆಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸಾಗುವಳಿಗೆ ಲಾಯಖಾವಡವಿಮಾನನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳದೆ ಬಿಟ್ಟುಬಿಡುತ್ತಾನೊ ಅಂಥವನು ಆಸ್ಥಳ ಬಿಟ್ಟ ಯಾ ಆ ಜಮೀನನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟ ತಾರೀಖುಲಾಗಾಯಿತು ಈ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುತನವನ್ನು ಕಳಕೊಳ್ಳುವನು.

60. Any member shall be at liberty to sever his connection with the Bank by tendering a written resignation to the Board of Directors or the Executive Committee.

60. ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡಿಗೆ ಅಥವಾ ಎಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್ ಕಮಿಟಿಯವರಿಗೆ ಒರಪಮೂಲಕ ರಾಜೀನಾಮೆ ಕೊಡುವದರ ಮೂಲಕ ಯಾವ ಮೆಂಬರೇ ಆಗಲಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

61. The death of any member shall result in the removal of his name from the Roll of Members, unless his legal heir or representative shall, in writing, consent to take his place with all his liabilities and obligations.

61. ಒಬ್ಬ ಮೆಂಬರು ಮೃತಿ ಹೊಂದಿದರೆ, ಅವನ ವಾರಸದಾರನು ಅವನಿಗೆ ಇದ್ದ ಎಲ್ಲಾ ಜವಾಬ್ದಾರಿಗಳ ಸಹಿತ ಅವನ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬರಲು ಒರಪಮೂಲಕ ಒಪ್ಪಿದರೆ ಹೊರತು, ಸದರಿ ವ್ಯಕ್ತಿಯೆಂಬವನ ಹೆಸರು ಮೆಂಬರುಗಳ ಪಟ್ಟಿಯಿಂದ ವಜಾವಾಗತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ.

Provided, however, that if such legal heir or representative is, owing to minority or other cause, suffering from a legal disability, he shall not be allowed to take the place of a deceased member except upon written application made by his duly appointed guardian or guardians.

62. The removal or resignation of a member under para 58, 59, 60 or 61, shall secure for him and his assets, or for his assets, as the case may be, freedom from all liability for loans and deposits obtained, or in respect of loans made, and acts done or omitted to be done, subsequent to the date of his removal or resignation, but shall in no way affect liabilities contracted by the Bank previously thereto.

Accounts.

63. The accounts of the Bank shall be audited by a committee of three members, to be called the Audit Committee.

64. The first Audit Committee shall be nominated by the Board of Directors out of the body of members of the Bank.

65. Subsequent Audit Committees shall be nominated by the General Assembly.

66. The Audit Committee shall be supplied with a copy of the balance sheet and it shall be their duty to examine the same with the accounts and vouchers relating thereto.

67. The Audit Committee shall have a list delivered to them of all books kept by the Bank, and they shall at all reasonable times have access to the books and accounts of the Bank; and they may, in relation to such accounts, examine the President or Agent or any other member of the Board of Directors.

ಪರಂತು, ಅಂಥಾ ವಾರಸಿದಾರನು ಮೈನರ್ ಆಗಿರುವ ಸಬಬಿನಿಂದಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಮತ್ತಾವ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಲಿ ಕಾನೂನು ಪ್ರಕಾರ ಅನಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅವನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ತನ್ನ ಗಾರ್ಡಿಯನ್ ಯಾ ಗಾರ್ಡಿಯನ್‌ಗಳ ಲಿಖಿತಮೂಲಕವಾದ ದರ್ಖಾಸ್ತು ಇದ್ದ ಹೊರತು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ ಮೆಂಬರಿನ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಲು ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಲಾಗುವದಿಲ್ಲ.

62. 58, 59, 60, ಅಥವಾ 61ನೇ ಕಲಂನಲ್ಲಿ ನಮೂದಾಗುವ ಮೇರಿಗೆ ವಜಾ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಅಥವಾ ರಾಜೀನಾಮೆ ಕೊಟ್ಟ ಮೆಂಬರು ಮತ್ತು ಅವನ ಆಸ್ತಿಯು ಅಥವಾ, ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ, ಅವನ ಆಸ್ತಿ ಮಾತ್ರ, ಹಾಗೆ ವಜಾಮಾಡಿದ ವ ರಾಜೀನಾಮೆ ಕೊಟ್ಟ ತಾರೀಖಿನ ನಂತರ ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ತೆಗದುಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡುವ ಸಾಲಗಳ ವ ಡಿಪಾಜಿಟ್‌ಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲೂ ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ಕೊಡಲ್ಪಡುವ ಸಾಲಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲೂ ನಡಿಸಲ್ಪಡುವ ಅಥವಾ ನಡಿಸಲ್ಪಡದೆಹೋಗುವ ಕೆಲಸಗಳವಿಷಯದಲ್ಲೂ ಯಾವ ಜವಾಬ್ದಾರಿಗೂ ಗುರಿಯಾಗುವದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಆ ತಾರೀಖಿಗೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಉಂಟಾಗಿದ್ದ ಜವಾಬ್ದಾರಿಗಳೇನೂ ಹೋಗುವದಿಲ್ಲ.

ಲೆಕ್ಕಗಳು.

63. ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಲೆಕ್ಕಗಳು ಆಡಿಟ್ ಕಮಿಟಿ ಎಂತ ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಮೂರು ಮೆಂಬರುಗಳು ಸೇರಿದ ಕಮಿಟಿಯವರಿಂದ ತನಖೀ ಮಾಡಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

64. ಪ್ರಥಮ ಆಡಿಟ್ ಕಮಿಟಿಯವರು, ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನಿಂದ, ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳಲ್ಲಿಂದ ಚುನಾಯಿಸಿ ನೇಮಿಸಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

65. ಆ ತರುವಾಯದ ಆಡಿಟ್ ಕಮಿಟಿಯವರು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರಿಂದ ನೇಮಿಸಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

66. ಆಡಿಟ್ ಕಮಿಟಿಯವರಿಗೆ ಬ್ಯಾಲೆನ್ಸ್‌ಷೀಟ್ ಲೆಕ್ಕದ ನಕಲನ್ನು ಕೊಡತಕ್ಕದ್ದು. ಅದನ್ನು, ಲೆಕ್ಕಗಳೊಂದಿಗೂ ಅವುಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ರಸೀತಿ ವಗೈರೆ ದಸ್ತಾವೇಜುಗಳೊಂದಿಗೂ ಸರಿಯಾಗಿ ಪರೀಕ್ಷಿಸಿನೋಡಬೇಕಾದ್ದು ಅವರ ಕೆಲಸವಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು.

67. ಆಡಿಟ್‌ಕಮಿಟಿಯವರಿಗೆ ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ಸಮಸ್ತ ಪುಸ್ತಕಗಳ ಫೇರಿಸ್ತನ್ನು ಕೊಡತಕ್ಕದ್ದು. ಮತ್ತು ಅವರಿಗೆ ಯುಕ್ತವಾದ ಕಾಲಗಳಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನೂ ಲೆಕ್ಕಗಳನ್ನೂ ನೋಡಲಿಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶ ಕೊಡತಕ್ಕದ್ದು. ಅವರು ಸದರಿ ಲೆಕ್ಕಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟನ್ನು ಯಾ ಏಜಂಟ್ ಯಾ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನ ಇತರ ಮೆಂಬರನ್ನು ತನಿಖೀ ಮಾಡಬಹುದು.

68. The Audit Committee shall make a report to the General Assembly upon the balance sheet and accounts; and in every such report they shall state whether, in their opinion, the balance sheet is a full and fair balance sheet containing the particulars required, and properly drawn up, so as to exhibit a true and correct view of the state of the Bank's affairs, and in case they have called for explanations or information from the Board of Directors, whether such explanations or information have or has been given by the Board, and whether they or it have or has been satisfactory; and such report shall be read together with the report of the Board of Directors at the next ordinary general meeting.

69. The powers conferred, and the duties imposed upon the Audit Committee shall, as far as may be, be exercised and performed by such officer or officers as the Government may from time to time appoint for the purpose of auditing the accounts of the Bank or enquiring into its affairs.

Notices.

70. A notice may be served by the Bank upon any member, either personally, or by sending it through the post in a letter addressed to such member at his registered place of abode.

71. Any notice, if served by post, shall be deemed to have been served at the time when the letter containing the same would be delivered in the ordinary course of the post; and, in proving such service, it shall be sufficient to prove that the letter containing the notice was properly addressed and put into the Post Office.

General.

72. No member shall so deal with his property as materially to diminish his

68. ಬಾಲ್ಸೆಸ್ ಷೀಟನ್ನೂ ಲೆಕ್ಕಗಳನ್ನೂ ಕುರಿತು ಆಡಿಟ್‌ಕಮಿಟಿಯವರು ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರಿಗೆ ಒಂದು ರಿಪೋರ್ಟು ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದು. ಅಂಥಾ ಪ್ರತಿ ರಿಪೋರ್ಟಿನಲ್ಲಿಯೂ ಸದರೀ ಬ್ಯಾಲೆನ್ಸ್‌ಷೀಟ್, ಆವಶ್ಯಕವಾದ ತಪ್ಸೀಲುಗಳನ್ನುಳ್ಳದ್ದಾಗಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಆಡಳಿತದ ನಿಜವಾದ ವ ಸರಿಯಾದ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ತೋರಿಸುವಂತೆ ಬರಿಯಲ್ಪಟ್ಟದ್ದಾಗಿ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ವಾಜಬೀಯಾಗಿ ಇದೆ ಎಂದು ಅವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಡುತ್ತಾರೆಯೇ ಎಂಬದನ್ನು ನಮೂದಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಅವರು ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನಿಂದ ಏನಾದರೂ ಸಮಜಾಯಿಷಿಯಾ ಸಮಾಚಾರ ಕೇಳಿ ಇದ್ದಲ್ಲಿ ಅಂಥಾ ಸಮಜಾಯಿಷಿಯಾ ಸಮಾಚಾರ ಬೋರ್ಡಿನವರಿಂದ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿತೆ ಎಂಬದನ್ನೂ ಮತ್ತು ಅಂಥಾ ಸಮಜಾಯಿಷಿಯೂ ಸಮಾಚಾರ ತೃಪ್ತಿಕರವಾದ್ದೇ ಎಂಬದನ್ನೂ ಸಹ ನಮೂದಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಸದರೀ ರಿಪೋರ್ಟು ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳ ಬೋರ್ಡಿನ ರಿಪೋರ್ಟಿನೊಂದಿಗೆ ಮುಂದಿನ ಸಾಧಾರಣ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಓದಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

69. ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಲೆಕ್ಕಗಳನ್ನು ತನಿಖೆಮಾಡುವ ದಕ್ಕಾಗಲಿ ಅದರ ಆಡಳಿತಗಳನ್ನು ವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡುವ ದಕ್ಕಾಗಲಿ ಆಗಿಂದಾಗ್ಗೆ ಸರ್ಕಾರದವರಿಂದ ನೇಮಿಸಲ್ಪಡಬಹುದಾದ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥ ಯಾ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥರು, ಸಾಧ್ಯವಾದಮಟ್ಟಿಗೆ, ಆಡಿಟ್‌ಕಮಿಟಿಯವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಚಲಾಯಿಸತಕ್ಕದ್ದು, ಅವರಿಗೆ ನೇಮಿಸಿರುವ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ನಡಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

ನೋಟೀಸುಗಳು.

70. ನೋಟೀಸು ಯಾವ ಮೆಂಬರಿಗಾದರೂ ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ಖುದ್ದಾಗಿಯಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಸದರೀ ಮೆಂಬರ ಹೆಸರಿಗೆ ಅವನ ರಿಜಿಸ್ಟರ್ಡಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ವಾಸಸ್ಥನಕ್ಕೆ ಟಪ್ಪಾಲಿನದ್ವಾರಾ ಕಳುಹಿಸೋಣದರಿಂದಾಗಲಿ ಸಾದರ್ಮಾಡಲ್ಪಡಬಹುದು.

71. ಯಾವ ನೋಟೀಸಾದರೂ ಟಪ್ಪಾಲಿನದ್ವಾರಾ ಸಾದರ್ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟರೆ, ಅದನ್ನು ಅಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಲಖೋಟೆಯು, ವಾಡಿಕೆಯಾಗಿ ಟಪ್ಪಾಲಿನಡಿಯುವರೀತಿಯಲ್ಲಿ, ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ತಲಿಪೀತೋ ಆಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಾದರ್ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ಗ್ರಹಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಹಾಗೆ ಸಾದರ್ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟದ್ದನ್ನು ರುಜು ಮಾಡಬೇಕಾದರೆ, ಸದರಿ ನೋಟೀಸನ್ನು ಅಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಲಖೋಟೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಮೇಲ್ಪಳಾಸು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟು ಟಪ್ಪಾಲ್ ಆಫೀಸಿನಲ್ಲಿ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟತು ಎಂತ ರುಜುಪಡಿಸಿಕೊಟ್ಟರೆ ಸಾಕಾದ್ದಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಸಾಮಾನ್ಯ ವಿಷಯಗಳು.

72. ಯಾವ ಮನುಷ್ಯನು ತನ್ನ ವಿಧನೋಪಪತ್ತಿಯುಳ್ಳವರವಸೆಮೇಲೆ ಈಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಮೆಂಬರಾಗಿ ಸೇ

resources and affect his solvency, on the strength of which he has been admitted to the benefits of this Bank.

73. It shall be lawful for the Board of Directors or the Executive Committee as the case may be, subject to the approval of the General Assembly, to re-call by three weeks' notice any loan made to, or on the security of, any member who by his conduct or dealings has endangered the security of any loan granted by the Bank or who has ceased to be a member of the Bank under para 58, 59, or 60, or whose legal heir or representative after his death, does not take his place notwithstanding the non-existence of any legal disability.

Provided however that no loan shall be liable to be re-called by reason merely of such legal heir or representative not taking the place of the deceased member in consequence of his minority or other legal disability.

74. Any loan made to the Bank by Government shall be deemed to be an advance made for agricultural objects to the members of the Bank as holders of arable land, within the meaning of section 194 of the Mysore Land Revenue Code, and the same shall be recoverable from the members jointly and severally as an arrear of land revenue under the provisions of the Mysore Land Revenue Code or of any other law for the time being in force.

75. If, owing to resignations, deaths, removals or other causes, the total number of members of the Bank should at any time fall below two-thirds of the number which constituted the Bank on the date of its formation or on the date of the augmentation of its funds, or if according to a majority of votes at a general meeting there exists a disagreement among the members so serious as to render the further continuance of the

ರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟು ತನ್ಮೂಲಕ ಉಂಟಾಗುವ ಪ್ರಯೋಜನಗಳಿಗೂ ಬಾಧ್ಯನಾಗಿರುತ್ತಾನೊ, ಅಂಥವನು ಹಾಗೆ ಮೆಂಬರಾಗಿ ಸೇರಿದ ಬಳಿಕ ತನಿಗೆ ಇರತಕ್ಕ ಉಪಪತ್ತಿಯು ಬಹಳ ಕಮ್ಮಿಯಾಗುವ ಹಾಗೆ ತನ್ನ ಆಸ್ತಿಯ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಆಡಳಿತಗಳನ್ನೂ ನಡಸಕೂಡದು.

73. ಯಾವ ಮೆಂಬರಾದರೂ ತನ್ನ ನಡತೆಯಿಂದಾಗಲಿ, ಆಡಳಿತಗಳಿಂದಾಗಲಿ, ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ತನಗೆ ಅಥವಾ ತನ್ನ ಜಾಮೀನಿನಮೇಲೆ ಇತರರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರತಕ್ಕ ಸಾಲದ ಖಾತರಿಗೆ ಅಪಾಯ ಉಂಟುಮಾಡಿದರೆ, ಅಥವಾ 58, 59 ಅಥವಾ 60ನೇ ಕಲಂನಲ್ಲಿ ಕಂಡ ಮೇರಿಗೆ ಮೆಂಬರುತನವನ್ನು ಕಳಕೊಂಡಿದ್ದರೆ, ಅಥವಾ ಅವನು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ ಮೇಲೆ ಅವನ ವಾರಸುದಾರನು ಕಾನೂನು ಪ್ರಕಾರ ಅನಧಿಕಾರಿ ಅಲ್ಲದೆ ಇದ್ದಾಗ್ಯೂ ಅವನ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬರದೆ ಹೋದರೆ, ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ ಡೈರೆಕ್ಟರುಗಳ ಬೋರ್ಡಿನವರು ಅಥವಾ ಎಗ್ಜಿಕ್ಯೂಟಿವ್ ಕಮಿಟಿಯವರು, ಜನರಲ್ ಅಸೆಂಬ್ಲಿಯವರ ಒಪ್ಪಿಕೆಗೆ ಒಳಪಟ್ಟು ಮೂರುವಾರಗಳ ವಾಯಿದೆ ನಿತಿ ನೋಟೀಸು ಕೊಟ್ಟು ಸದರಿ ಸಾಲವನ್ನು ವಾಪಸು ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

ಪರಂತು, ಅಂಥಾ ವಾರಸುದಾರನು ಮೈನರ್‌ಆಗಿರುವದರಿಂದಾಗಲಿ, ಅಥವಾ ಮತ್ತ್ಯಾವಕಾರಣದಿಂದಾಗಲಿ ಕಾನೂನು ಪ್ರಕಾರ ಅನಧಿಕಾರಿಯಾಗಿರುವದರ ದೆಸೆಯಿಂದ ಮೃತಿ ಹೊಂದಿದ ಮೆಂಬರಿನ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಾರದೆ ಹೋದ ಮಾತ್ರದಿಂದಲೇ ಸಾಲವು ವಾಪಸ್ ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದಾಗುವದಿಲ್ಲ.

74. ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಸರ್ಕಾರದವರಿಂದ ಕೊಡಲ್ಪಡುವ ಸಾಲವು ಮೈಸೂರು ಲ್ಯಾಂಡ್ ರೆವಿನ್ಯೂ ಕೋಡಿನ 194 ನೇ ಸೆಕ್ಷನ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೇಳುವ ಮೇರಿಗೆ ಸಾಗುವಳಿಗೆ ಲಾಯಖಾದ ಜಮೀನು ಹಿಡುವಳಿದಾರರಾದ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಮೆಂಬರುಗಳಿಗೆ ವ್ಯವಸಾಯ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗಾಗಿ ಕೊಟ್ಟದ್ದೆಂತ ಎಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟು, ಅದು ಮೈಸೂರು ಲ್ಯಾಂಡ್ ರೆವಿನ್ಯೂ ಕೋಡನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಆಗಲಿ, ತತ್ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜಾರೀಲಿರತಕ್ಕ ಮತ್ತ್ಯಾವ ಕಾನೂನನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಆಗಲಿ, ಲ್ಯಾಂಡ್ ರೆವಿನ್ಯೂ ಬಾಕಿಯಂತೆಯೇ, ಜಂಟಿಯಾಗಿಯೂ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿಯೂ ಸಹಾ ಮೆಂಬರುಗಳಿಂದ ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದಾಗಿರುವದು.

75. ಯಾವಾಗಲಾದರೂ ಮೆಂಬರುಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯು, ರಾಜೀನಾಮೆಗಳಿಂದಾಗಲಿ, ಸಾವುಗಳಿಂದಾಗಲಿ, ಮೆಂಬರುತನದಿಂದ ವಜಾಮಾಡಲ್ಪಡುವದರಿಂದಾಗಲಿ, ಮತ್ತ್ಯಾವ ಕಾರಣಗಳಿಂದಲೇ ಆಗಲಿ, ಬ್ಯಾಂಕು ಏರ್ಪಟಾದ ತಾರೀಖಿನಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಅದರ ಧನವು ಹೆಚ್ಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ತಾರೀಖಿನಲ್ಲಿ ಇದ್ದ ಮೆಂಬರುಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಮೂರ್ರಲ್ಲಿ ಎರಡು ಭಾಗಕ್ಕಿಂತಲೂ, ಕಮ್ಮಿಆದ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಗಳನ್ನು ನಡೆಸಬಾರದಷ್ಟು ಅದರ ಮೆಂಬರುಗಳಲ್ಲಿ

Bank undesirable, or if Government directs the recovery of loans made by it to the Bank on the ground that the affairs of the Bank are in an unsatisfactory condition all further tansactions shall be stopped, and all outstanding loans of whatever description shall be recalled by a notice not exceeding three months, at the end of which period the Bank shall be wound up under such arrangements, not inconsistent with law, as shall be decided upon at a general meeting to be convened for the purpose. The members shall however continue responsible for the due discharge of all existing debts and liabilities.

76. When the Bank is wound up, all surplus remaining at its credit shall be used for such purpose of local general utility as shall be resolved upon by the majority of the members at a general meeting subject to the approval of Government.

ಪರಸ್ಪರ ವೈಮನಸ್ಯ ಉಂಟಾಗಿರುತ್ತೆಂತ, ಒಂದು ಸಾ ಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಬಹುಮಂದಿ ನುಡಿಯುವ ವೋಟ್ಸು ಯಾನೆವಾಕ್ಯಗಳಿಂದ ತಿಳಿದು ಬಂದ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ, ಆಥವಾ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಆಡಳಿತಗಳು ಅತೃಪ್ತಿಕರವಾಗಿವೆ ಎಂಬ ಸಬ ಬಿನಿಂದ ಸರ್ಕಾರದವರು ಸದರಿ ಬ್ಯಾಂಕಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರತಕ್ಕ ಸಾಲಗಳನ್ನು ಬರಮಾತಿಕ್ಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂತ ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಿದ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿಂದಾಚಿಗೆ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಆಡಳಿತಗಳನ್ನು ನಿಲ್ಲಿ ಸಬೇಕು; ಬಾಕಿಯುಳ್ಳಿರತಕ್ಕ ಎಲ್ಲಾವಿಧವಾದ ಸಾಲ ಗಳನ್ನು ಮೂರುತಿಂಗಳಿಗೆ ಜಾಸ್ತಿಯಿಲ್ಲದ ವಾಯಿದೆ ನಿಜಿ, ನೋಟೀಸು ಕೊಟ್ಟು ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ಆ ವಾಯಿ ದೆಯು ಕೊನೆಮುಟ್ಟಿ ಇವಕ್ಕಾಗಿ ಸೇರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ, ಕಾನೂನಿಗೆ ವಿರೋಧವಿಲ್ಲದಂತೆ ನಿರ್ಣಯಿಸ ಲ್ಪಡುವ ಏರ್ಪಾಟುಗಳನ್ನನುಸರಿಸಿ, ಬ್ಯಾಂಕು ಮುಚ್ಚಿ ಬಿಡಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು. ಆದರೆ, ಆಗ ಇರತಕ್ಕ ಸಾಲ ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ತೀರಿಸಲು ಮೆಂಬರು ಗಳು ಜವಾಬ್ದಾರ್ರಾಗಿಯೇ ಇರತಕ್ಕದ್ದು.

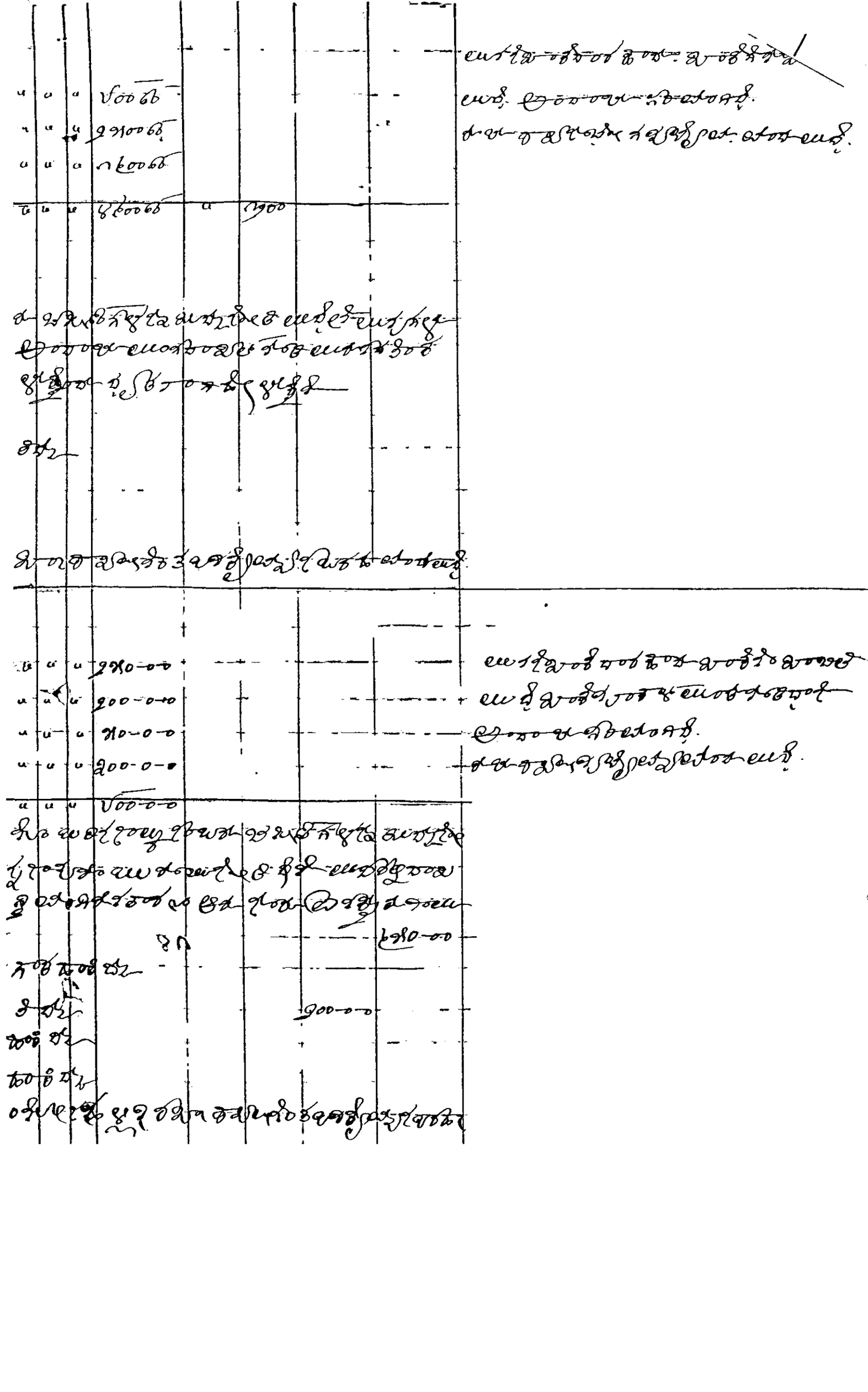
76. ಬ್ಯಾಂಕು ಮುಚ್ಚಿಬಿಡಲ್ಪಟ್ಟ ಬಳಿಕ ಆದ ಕ್ಕೆ ಉಳಿಯುವ ಹಣವನ್ನು, ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಬಹುಮಂದಿ ಮೆಂಬರುಗಳು, ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸರ್ವಜನೋಪ ಯುಕ್ತವಾದ ಯಾವ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೊಸ್ಕರ ವಿನಿಯೋಗಿಸ ಬೇಕೆಂತ ತೀರ್ಮಾನ ಮಾಡುತ್ತಾರೊ ಆ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸರ್ಕಾ ರದವರ ಒಪ್ಪಿಕೆಗೆ ಬಳಪಟ್ಟು ಉಪಯೋಗಿಸಬೇಕು.

No. ನಂ.	Signature of member. ಮೆಂಬರಿನ ದಸ್ಕತ್ತು.	Address, giving father's name, residence and description of member. ಮೆಂಬರಿನ ವಿಳಾಸ, ತಂದೆಯ ಹೆಸರು ನಾಸಸ್ಥಳ ಮತ್ತು ಇತರ ಹೆಸ್ಸರಿಲು.	Witness to signature of member ಮೆಂಬರಿನ ದಸ್ಕತ್ತಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿ.	Date. ತಾರೀಖು.
೧				
೧೫				
೨೧				

N
Birgavadanhalli
2/4 Miles
Gopalapura
3 Miles
Hosa halli
2 Miles
Chick Mandy
3 Miles
Konganahalli
1 Mile
Thandasana halli
Distances taken from the Head
Quarters Tirumasanahalli

ಸಂ. ೫೫ ಹೊಸಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಸಬಾ ಹೋಬಳಿ ಕಾಚಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಸರ್ವೆ ನಂ. ೧೫೫ ರಲ್ಲಿ ೧೦ ಗುಂಟೆ ಜಮೀನು ಮಂಜೂರು ಮಾಡಿರುವ ಬಗ್ಗೆ.

ಸಂಖ್ಯೆ: ಕಂದಾಯ ಇ ೧೨೫ ಎಲ್‌ಜಿಪಿ ೭೪ ಬೆಂಗಳೂರು, ದಿನಾಂಕ: ೧೭ ಜೂನ್ ೧೯೭೪.



০-৯-৫	০-৯-৮	৪-৩	৮৫৯		

				೨೯-೮	೨೯-೮
				೨೯-೮	೨೯-೮
				೨೯-೮	೨೯-೮

૧૧૨	૦૦૬	
૧૧૨	૦૫૬	
૧૧૨	૫૬૦	
	૦૫૦	
	૦૫૬	
	૦૫૦	
	૦૬	
	૧૫૫	
	૦૫૬	
૧૧૨	૫૬૦	

૧૧૩	૫૬૦	
૧૧૩	૦૦૬	
૧૧૩	૫૬૦	
૧૧૩	૦૦૬	
૧૧૩	૫૬૦	

૧૧૩	૫૬૦	
૧૧૩	૦૦૬	
૧૧૩	૫૬૦	
૧૧૩	૦૦૬	
૧૧૩	૫૬૦	

೦.೯-೮	೫-೨			
೦.೯-೮	೭೮-೯	೭.೦೬		
೦.೦೮	೭೮-೯	೬೯೭		
೦.೦೮	೭೮-೦	೬೯೭		
೦.೦೮	೮೮-೮	೮.೪೭೬		
೦.೦೮	೮೮-೯	೮.೪೭೬		

೦.೯-೮	೫-೨			
೦.೯-೮	೭೮-೯	೭.೦೬		
೦.೦೮	೭೮-೦	೬೯೭		
೦.೦೮	೮೮-೮	೮.೪೭೬		
೦.೦೮	೮೮-೯	೮.೪೭೬		

೦.೯-೮	೫-೨			
೦.೯-೮	೭೮-೯	೭.೦೬		
೦.೦೮	೭೮-೦	೬೯೭		
೦.೦೮	೮೮-೮	೮.೪೭೬		
೦.೦೮	೮೮-೯	೮.೪೭೬		

૧૬						

| | | |

٥٠٠٥	٥٦٠٥	٥٤٠٠	
٠٠٨٠	٠٤٠٥	٥٢

૩૫૦૦	
૨૦૦	
૬૦૦	
૧૨૦૦	
૩૦૦૦	
૨૪૫૦	
૨૪૫૦	
૨૪૫૦	
૧૫૦૦	
૨૪૫૦	
૧૫૦૦	
૨૦૦	
૧૬૪૫૦	

٥-٨-٤	٢٤-٢			
٥-٨-٥	٩٠-٥	٢٨٠		
٥-٨-٥	٣

٥٠٨٥	٥٠٨٥					٦٤
٥٠٨٥	٥٠٨٥					
٥٠٨٥	٥٠٨٥					
٥٠٨٥	٥٠٨٥				

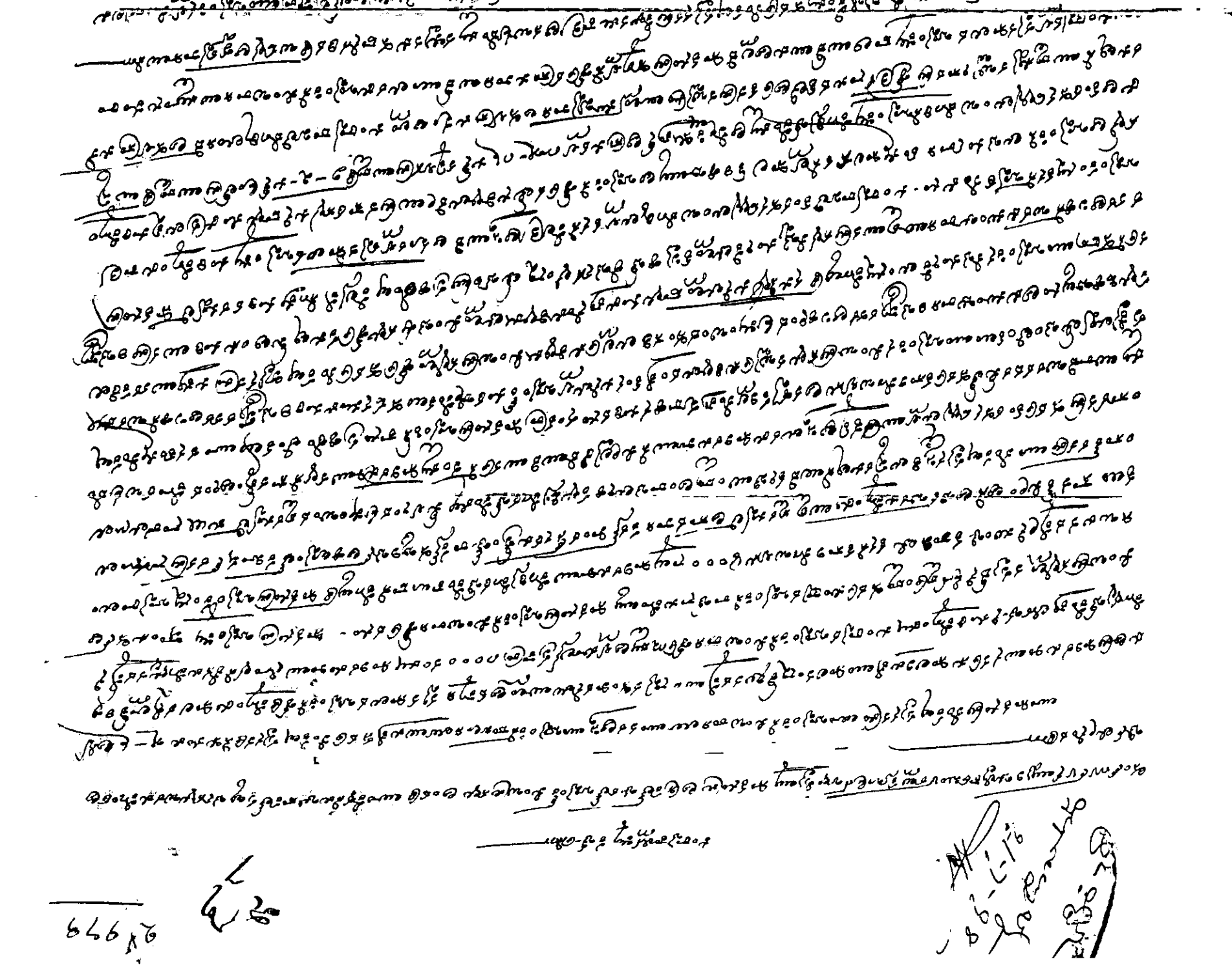
| | | |

					०-४-०	०-४-०
					०-४-०	०-४-०
					०-४-०	०-४-०

ملاحظہ ہو۔ مقدمہ ہذا کی سماعت مورخہ 22 جولائی 2020ء کو ہوگی۔ حاضری کا حکم دیا جاتا ہے۔

دستخط

ریڈر



304	6	0	19
305	6	1-27	6-8-4
312	6	4-0	15
282	6	4-20	5-8-4
303	6	4-20	17
313	6	7-20	24
314	6	0-23	2-8-4
		27-30	87-8-4

Before me

2337/ 11-6-96

11-6-96

ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿਰਾਇ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ

ہے۔ اس کے بعد ہی ہم نے اس کی تعریف کی

From Station			
Words.	Day.	Hour.	Minute.
42	21	17	56

OFFICIAL INSTRUCTION.

To (Person)
Mrs. the manager
the Hewlett

From (Person)
Vinod Patel

1 Telegram
2 Dear Sir, Kindly transfer
3 amount from Fixed deposit
4 Account to my Current Account
5 Number by tomorrow morning
6 positively. Thanking you
7 Yours faithfully
8 Vinod Patel

BANGALORE
21 JA 99
CENTRAL POST

FROM	L. N.	SENT TO	L. N.
Hrs.	Mts. By	At Hrs.	Mts. By

Postmaster